



Deutsch	2
English	6
Français	9
Italiano	12
Español	15
Português	18
Nederlands	21
Türkçe	25
Svenska	27
Suomi	30
Norsk	33
Dansk	36
Eesti	39
Latviešu	42
Lietuviškai	45
Polski	48
Magyar	52
Čeština	55
Slovenčina	58
Slovenščina	61
Română	64
Hrvatski	67
Srpski	70
Ελληνικά	73
Русский	76
Українська	80
Қазақша	84
Български	88
العربية	94

Read Online



**Register
your product**

www.kaercher.com/register



59515040 (06/26)

Hinweise zur Entsorgung und Rückgabemöglichkeiten nach dem ElektroG

(Umsetzung der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU in Deutschland)

Elektro- und Elektronikaltgeräte (EAG) enthalten sowohl wertvolle Materialien als auch potenziell giftige Stoffe. Daher dürfen EAG nicht über den Hausmüll oder Siedlungsabfall entsorgt werden, sondern müssen einer getrennten Erfassung zugeführt werden. EAG tragen daher das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne, das auf die Pflicht zur getrennten Erfassung hinweist:



Vor der Entsorgung müssen Endnutzer der EAG alle Batterien, die nicht fest vom Gerät umschlossen sind, vor Abgabe vom EAG trennen und der hierfür vorgesehenen Entsorgung zuführen. Entsorgt werden können Batterien beispielsweise an Stellen mit diesem Zeichen:



**BATTERIE
RÜCKNAHME**

Achtung: Brandgefahr bei Lithiumbatterien!

Sind Lithiumbatterien beschädigt, aufgebläht oder überhitzt, besteht Brandgefahr! Darum ist es wichtig, vor der Entsorgung des EAG die Batterien herauszunehmen und getrennt zu entsorgen. Durch ein Abkleben der Pole vor Entsorgung bzw. Abgabe der Altbatterien kann die Brandgefahr bei Lithiumbatterien zusätzlich verringert werden.

Auch Lampen, die zerstörungsfrei vom EAG getrennt werden können, müssen vor der Abgabe an einer Sammelstelle von diesem getrennt werden und der hierfür vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden.

Mehr Informationen zur richtigen Entsorgung von EAG finden Sie unter anderem

unter <https://e-schrott-entsorgen.org/>.

Rückgabemöglichkeiten:

EAG können an einer Vielzahl von Rücknahmestellen entsorgt werden – beispielsweise gekennzeichnet durch das Zeichen:



Kostenlose Rückgabemöglichkeiten zur getrennten Erfassung gibt es - neben den Wertstoffhöfen der öffentlich-rechtlichen Entsorger - auch bei stationären Fachhändlern von Elektro- und Elektronikgeräten (EEE) mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie bei Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 qm, sofern diese mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

1:1 Rücknahme:

Bei Verkauf eines neuen EEE müssen diese ein EAG der gleichen Geräteart kostenfrei am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen (1:1- Rücknahme); dies gilt auch bei Auslieferung des EEE zum Kunden.

0:1-Rücknahme:

Kostenfrei zurückzunehmen sind im Geschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu außerdem bis zu drei kleine EAG < 25 cm, ohne dass dies an den Erwerb eines EEE geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Versandhandel:

Vorstehende Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die 1:1-Rücknahme nur für Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie für die 0:1-Rücknahme gilt, dass Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endnutzer bereitstellen müssen.

Als rücknahmepflichtiger Online-Vertreiber von EEE sind auch wir, Alfred Kärcher SE & KG und Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, entsprechend verpflichtet. Dieser Pflicht kommen wir nach. Sie können Ihre Geräte bei dem Kärcher Händler zurück geben oder über folgenden Link eine Abholung bzw. Rücksendung veranlassen:

<https://www.kaercher.com/de/onlineshop/altgeraetabholung.html>

Für Fragen können Sie sich zusätzlich an unsere Service-Hotline wenden.

Für die Löschung von personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden EAG sind Sie als Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.

Zur Abfallvermeidung sollten Reparaturmöglichkeiten des EEE geprüft und möglichst langlebige EEE angeschafft werden.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Sicherheitshinweise und die Originalbetriebsanleitung. Handeln Sie danach. Bewahren Sie beide Hefte für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Beachten Sie vor der Inbetriebnahme die grafische Betriebsanleitung Ihres Geräts und diese Sicherheitshinweise.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.
- Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern, es besteht Erstickungsgefahr.

Gefahrenstufen

⚠ **GEFAHR**

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ **WARNUNG**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ **VORSICHT**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ **GEFAHR** • Erstickungsgefahr. Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern. • Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt.

⚠ **WARNUNG** • Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder. • Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie korrekt beaufsichtigt werden oder wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person bezüglich der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen wurden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. • Nur Personen, die in der Handhabung des Geräts unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zur Bedienung nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind, dürfen das Gerät benutzen. • Kinder dürfen das Gerät nicht betreiben. • Kinder ab mindestens 8 Jahren dürfen das Gerät betreiben, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person in der Anwendung unterwiesen wurden oder wenn sie korrekt beaufsichtigt werden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. • Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. • Kinder dürfen Reinigung und Anwenderwartung nur unter Aufsicht durchführen. • Das Gerät enthält elektrische Bauteile, reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser. • Trennen Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer vom Stromnetz und schalten Sie es aus. • Sie dürfen das Gerät nicht im Freien oder im Auto aufladen oder aufbewahren.

⚠ **VORSICHT** • Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz. Verändern oder umgehen Sie niemals Sicherheitseinrichtungen. • Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor heruntergefallen, sichtbar beschädigt oder undicht ist. • Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist. • Betreiben oder lagern Sie das Gerät nur entsprechend der Beschreibung bzw. Abbildung. • Um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden, müssen Sie beim Transport das Gewicht des Geräts beachten. • Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor und verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller empfohlen sind. • Verletzungsgefahr, wenn locker sitzende Kleidung, Haare oder Schmuck von beweglichen Teilen des Geräts erfasst wird. Halten Sie Kleidung und Schmuck von beweglichen Teilen der Maschine fern. Binden Sie lange Haare zurück.

ACHTUNG • Betreiben und laden Sie das Gerät nur bei einer Temperatur von 10–40 °C. • Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.

Gerät mit eingebautem Akku

⚠ **GEFAHR** • Fassen Sie Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen an. • Berühren Sie niemals Kontakte oder Leitungen. • Stecken Sie niemals leitende Gegenstände, z. B. Schraubendreher oder Ähnliches, in die Ladebuchse des Geräts. • Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten auf. • Setzen Sie das Gerät und den Akku keiner starken Sonneneinstrahlung, Hitze oder Feuer aus.

⚠ **WARNUNG** • Ersetzen Sie ein beschädigtes Ladegerät bzw. Ladekabel unverzüglich durch Originalteile. • Laden Sie keine beschädigten Akkus. Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Akkus durch von KÄRCHER zugelassene Akkus. • Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus ausschließlich dafür zugelassene Ladegeräte. • Aus Akkus austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen, Verbrennungen oder Augenschäden verursachen. Akkus enthalten giftige Stoffe, die beim Verschlucken oder Einatmen gesundheitliche Probleme verursachen können. Tragen Sie beim Handhaben eines undichten Akkus stets Handschuhe, um Hautkontakt zu vermeiden. Ist die ausgelaufene Flüssigkeit mit Haut oder Augen in Kontakt gekommen, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort und gründlich mit Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. • Das Kurzschließen der Pole (+/-) des Akkus kann zu Explosion und Entzünden führen. Schließen Sie die Pole (+/-) an Akku und Gerät nicht kurz. Bewahren Sie Akkus nicht in Metallbehältern oder mit anderen Metallteilen auf. • Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts nur einen Sicherheitskleinspannungsadapter mit einer Ausgangsleistung von 5,0 V DC bei 1,5 A, 7,5 W und einem USB-Steckertyp. • Verwenden Sie immer ein Ladegerät und ein Ladekabel, die den Spezifikationen in der Bedienungsanleitung, dieser Broschüre sowie den lokalen Normen entsprechen. • Beachten Sie die Sicherheitsinformationen des Ladegeräts.

⚠ **VORSICHT** • Akkus enthalten gefährliche Inhaltsstoffe, die schwere Umweltschäden verursachen können. Entsorgen Sie Akkus nicht im Hausmüll, sondern ordnungsgemäß an einer Sammelstelle oder einem Recyclinghof.

ACHTUNG • Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig auf. • Verwenden und lagern Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen. • Nehmen Sie verbrauchte und defekte Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Vorschriften. • Das Akkufach des Geräts ist technisch gegen versehentliches Öffnen gesichert. Öffnen und schließen Sie das Akkufach wie in der Betriebsanleitung des Geräts beschrieben. • Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkus. • Achten Sie beim Einbau von Akkus auf die richtige Polung (+/-) gemäß den Markierungen im Akkufach oder an den elektrischen Steckverbindungen. • Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es vollständig aufgeladen ist. • Knicken Sie das Ladekabel nicht, um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden.

Sicherheitshinweise zum Transport

Der Lithium-Ionen-Akku unterliegt den Anforderungen des Gefahrgutrechts.

Ein unbeschädigter und funktionsfähiger Akkupack kann vom Benutzer ohne weitere Auflagen im öffentlichen Verkehrsraum transportiert werden.

Beachten Sie beim Versand durch Dritte (Transportunternehmen) die besonderen Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung.

Versenden Sie den Akkupack nur bei unbeschädigtem Gehäuse.

Kleben Sie offenliegende Kontakte ab.

Verpacken Sie den Akkupack fest und sicher. Der Akkupack darf sich nicht in der Verpackung bewegen können.

⚠ GEFAHR

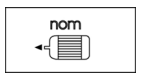
- Ein defekter oder nicht funktionsfähiger Akkupack darf nicht versendet werden und muss vor Ort sachgemäß und den geltenden Vorschriften entsprechend entsorgt werden.

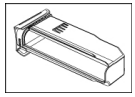
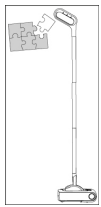
Beachten Sie die nationalen Vorschriften.

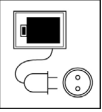
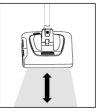
Bestimmungsgemäße Verwendung

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Privathaushalt zum Reinigen von Innenräumen.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Reinigung von trockenen Untergründen bestimmt
- Das Gerät ist nicht geeignet für:
 - hochflorigen Teppichen,
 - nassen Bodenbelägen,
 - Waschbeton, Schotter oder Ähnliches.

Symbole in der Betriebsanleitung / Symbole auf dem Gerät

	Nennspannung Akku
	Nennleistung Gerät
	Schalldruckpegel

	Schutzklasse III
	Gewicht
	Ladezeit bei leerem Akku
	Betriebszeit bei voller Akkulation
	Schmutzbehältervolumen
	Hinweis Den Akku mit einem USB-C-Ladegerät laden. Hinweis Beim ersten Laden oder bei Verwendung eines handelsüblichen USB-Steckers oder Ladegeräts (Typ C), kann die Ladezeit, je nach Leistung, von den Angaben in der Betriebsanleitung abweichen.
	⚠ WARNUNG Verwenden Sie für das Gerät nur den Akku mit der angegebenen Teilenummer oder einem von KÄRCHER zugelassenen Akku.
	Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser.
	Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
	Gerät vorbereiten Hinweis Beim Zusammenbau darauf achten, dass zwischen den Kunststoff- und den Aluteilen keine Lücke verbleibt.

	Akku aufladen ⚠ WARNUNG Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts nur einen Sicherheitskleinspannungsadapter mit einer Ausgangsleistung von 5,0 V DC bei 1,5 A, 7,5 W und einem USB-Steckertyp.
	Gerät verwenden
	Gerät reinigen
	Akkulaufzeit: T Teppichböden und Hartböden
	Hinweise für die LED-Signale Während der Akkuaufladung: • LED blinkt grün. Akku ist aufgeladen: • LED leuchtet permanent grün. • LED leuchtet bis zur Entnahme des Netzsteckers aus der Stromquelle. Betriebsmodus: • LED leuchtet permanent grün. Akku muss aufgeladen werden: • Ca. 3-5 Minuten ((je nach Untergrund) bevor der Akku aufgeladen werden muss - LED blinkt langsam rot. Akku ist leer: • LED leuchtet permanent rot. Motorblockade: • LED blinkt schnell rot. — Zur Fehlerbehebung das Gerät min. 3 Sekunden in die Parkposition (Gerät ausschalten) stellen. — Verschmutzungen (z. B. Staub, Haare) zwischen Bürste und Bürstenaufnahme entfernen (siehe grafische Bedienungsanleitung "Gerät reinigen").

	Akku ausbauen, siehe Akku ausbauen
--	---

Akku ausbauen

ACHTUNG

Verletzungsgefahr

Auslaufende Akkus können zu Verletzungen führen. Bringen Sie auslaufende Akkus nicht mit Augen und Schleimhäuten in Berührung.

Hinweis

Die integrierten Lithium-Ionen-Akkus enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Vor dem Verschrotten müssen die Akkus aus dem Gerät entfernt und an einer Sammelstelle für Batterien abgegeben werden.

Akku erst entnehmen, wenn er ganz leer ist. Der Akku darf nicht mit Metall in Kontakt kommen.

1. Gerät vom Stromnetz trennen.
2. Gerät laufen lassen, bis es stillsteht und sich nicht wieder einschalten lässt.
3. Akku aus dem Geräteboden nehmen:
 - Mit einem Schraubendreher die Schraube der Akkuabdeckung lösen.
 - Die Halterung der Abdeckung zur Seite drücken, danach die Abdeckung mit dem darin enthaltenen Akku entnehmen.
 - Den Akku von der Abdeckung abnehmen.
4. Den Akku gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgen.

Hinweis

Ersatzteile finden Sie auf Ihrer lokalen KÄRCHER-Webseite, siehe auch Kapitel Zubehör und Ersatzteile.

Hinweis

Sofern nicht anders beschrieben, erfolgt der Einbau in umgekehrter Reihenfolge.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar.

Werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.

Die Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie z. B. Akkus, Akkupacks, Batterien und Schmierstoffe, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Entnehmen Sie die Akkus, Akkupacks und Batterien aus dem Altgerät und entsorgen Sie diese getrennt über geeignete Sammelsysteme. Beachten Sie die Empfehlungen des Gesetzgebers im Umgang mit Lithium-Ionen Akkus. Bei Geräten mit eingebauten Akkus bzw. Batterien finden Sie eine Beschreibung des Ausbaus in der Betriebsanleitung des Geräts.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts. Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen KÄRCHER-Webseite unter "Downloads".

Safety instructions



Read these safety instructions and the original instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them. Keep the two booklets for future reference or for future owners.

- Prior to initial startup, please observe the graphical operating instructions for your device and these safety instructions.
- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Keep the packaging foil away from children, as this poses a suffocation risk.

Hazard levels

⚠ DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

General safety instructions

⚠ DANGER • Risk of asphyxiation. Keep packaging firm out of the reach of children. • Operation in explosive atmospheres is prohibited.

⚠ WARNING • Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. • Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved.

- Only people who have been instructed on how to use the device, or have proven their ability to operate it, and

have been explicitly instructed to use it, must use the device. • Children must not operate the device. • Children from the minimum age of 8 may use the appliance if they are properly supervised or have been instructed in its use by a person responsible for their safety, and if they have understood the resultant hazards involved.

- Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance. • Children may only perform cleaning work and user maintenance under supervision. • The appliance contains electrical components - do not clean the appliance under running water. • Always disconnect the device from the power supply and switch it off before cleaning and maintenance work. • You must not charge or store the device outdoors or in a car.

⚠ CAUTION • Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices. • Do not use the appliance if it has been dropped beforehand, is visibly damaged or if it is leaking. • Never leave the device unsupervised while it is in operation. • Only operate or store the device in accordance with the description or figure. • In order to prevent accidents or injuries, you must observe the weight of the device when transporting it. • Do not make any changes to the device, and only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer. • Risk of injury when loose fitting clothing, hair or jewellery is caught by moving parts of the device. Keep clothing and jewellery away from moving parts of the device. Tie long hair back.

ATTENTION • Operate and charge the device only at a temperature of 10–40 °C. • Only use the device indoors.

Device with built-in battery

⚠ DANGER • Never touch the mains plug and socket with wet hands. • Never touch contacts or lines. • Never insert conductive objects, e.g. screwdrivers or similar, into the charging socket on the appliance. • Keep batteries out of the reach of children or people with reduced physical, sensory or mental capabilities. • Do not expose the device and battery to strong sunlight, heat or fire.

⚠ WARNING • Immediately replace a damaged charger or a charging cable with original parts. • Do not charge any damaged batteries. Replace damaged or degraded batteries with batteries approved by KÄRCHER. • Only use approved chargers to charge the battery. • Leaking battery fluid may cause skin irritation, burns, or eye damage. Batteries contain toxic substances that can cause health problems if swallowed or inhaled. Always wear gloves when handling a leaking battery to avoid skin contact. If the spilled liquid has come into contact with skin or eyes, rinse the affected areas immediately and thoroughly with water and seek medical advice. • Short-circuiting the battery terminals (+/-) can lead to an explosion and ignition. Do not short-circuit the terminals (+/-) on the battery or the device. Do not store batteries in metal containers or with other metal parts. • Only use a safety extra-low voltage adapter with an output of 5.0 V DC at 1.5 A, 7.5 W and a USB plug type to charge the device. • Always use a charger and charging cable that meet the specifications in the user manual, this brochure, and local standards. • Please observe the safety information for the charger.

⚠ CAUTION • Batteries contain hazardous substances that can cause serious environmental damage.

Do not dispose of batteries with household rubbish, but properly at a collection point or recycling centre.

ATTENTION • Fully charge the battery before using the device for the first time. • Only use and store the charger in dry rooms. • Remove used or defective batteries from the device and dispose of them according to local regulations. • The battery compartment of the device is technically secured against accidental opening. Open and close the battery compartment as described in the operating instructions for the device. • Do not use damaged or modified batteries. • When installing batteries, ensure the correct polarity (+/-) according to the markings in the battery compartment or on the electrical plug connections. • Disconnect the device from the power supply when it is fully charged. • Do not bend the charging cable to avoid damaging the cable.

Safety instructions for transportation

The lithium-ion battery is subject to the requirements of dangerous goods regulations.

The battery pack can be transported by the user in public traffic areas without any further restrictions.

When shipping by third parties (transport companies), special requirements for packaging and labelling must be observed.

Do not use the battery pack if the casing is damaged.

Tape off open contacts.

Pack the battery tightly and securely. The battery pack must not be able to move in the packaging.

⚠ DANGER

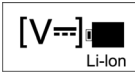
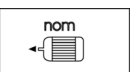
- A defective or non-functional battery pack must not be mailed and must be disposed of on site in accordance with the applicable regulations.

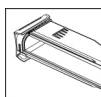
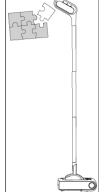
Observe the national regulations.

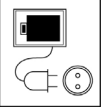
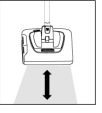
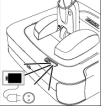
Intended use

- Use the device exclusively for private household cleaning of indoor spaces.
- The device is intended exclusively for cleaning dry surfaces
- The device is not suitable for:
 - high-pile carpets,
 - wet floor coverings,
 - Exposed aggregate concrete, gravel or similar materials.

Symbols in the operating instructions / Symbols on the device

	Nominal voltage of battery
	Rated power of device
	Sound pressure level

	Protection class III
	Weight
	Charging time for an empty battery
	Operating time when battery is fully charged
	Waste container volume
	Note Charge the battery with a USB-C charger. Note When charging for the first time or when using a standard USB plug or charger (Type C), the charging time may differ from the information in the operating instructions, depending on the power output.
	⚠ WARNING Only use the battery with the specified part number or a battery approved by KÄRCHER with this device.
	Do not throw the battery into water.
	Do not throw the battery into fire.
	Preparing the device Note When assembling, make sure that there is no gap between the plastic and aluminium parts.

	Charging the battery pack ⚠ WARNING Only use a safety extra-low voltage adapter with an output of 5.0 V DC at 1.5 A, 7.5 W and a USB plug type to charge the device.
	Using the device
	Cleaning the device
	Battery run time: Carpets and hard floors
	Notes on the LED signals During battery charging: - LED flashes green. Battery is charged: - LED lights up green permanently. - The LED lights up until the mains plug is removed from the power source. Operating mode: - LED lights up green permanently. The battery must be charged: - Approximately 3-5 minutes (depending on the surface) before the battery needs to be recharged - LED slowly flashes red. Battery is empty: - LED lights up red permanently. Motor blockage: - LED flashes red rapidly. - To troubleshoot, place the device in the park position (switch off the device) for at least 3 seconds. - Remove dirt (e.g. dust, hair) between the brush and the brush holder (see graphic operating instructions "Cleaning the device").

	Remove the battery, see <i>Removing the battery</i>
--	---

Removing the battery

ATTENTION

Risk of injury

Leaking batteries can lead to injuries.

Do not allow leaking batteries to come into contact with eyes or mucous membranes.

Note

The integrated lithium-ion batteries contain substances that can be harmful to the environment. Before disposal, the batteries must be removed from the device and taken to a battery collection point.

Only remove the battery when it is completely empty.

The battery must not come into contact with metal.

1. Disconnect the device from the mains.
2. Let the device run until it stops and cannot be switched on again.
3. Remove the battery from the bottom of the device:
 - Use a screwdriver to loosen the screw on the battery cover.
 - Push the cover's retaining clip to the side, then remove the cover with the battery inside.
 - Remove the battery from the cover.
4. Dispose of the battery in accordance with statutory provisions.

Note

Spare parts can be found on your local KÄRCHER website, also see chapter Accessories and spare parts.

Note

Unless otherwise described, installation is performed in reverse order.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Do not dispose of packaging as household rubbish but place it in recycling.

The devices contain valuable recyclable materials and often components such as g. rechargeable batteries, battery packs, batteries and lubricants that can pose a potential risk to health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are required for the correct operation of the device. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Remove the rechargeable batteries, battery packs and batteries from the old device and dispose of them separately via suitable collection systems. Adhere to the recommendations of the legislature regarding the handling of lithium ion batteries. For devices with built-in rechargeable batteries or batteries, you will find a description of how to remove them in the operating instructions for the device.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local KÄRCHER website under "Downloads".

Consignes de sécurité



Veuillez lire ces consignes de sécurité et le manuel d'instructions original avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez ces deux documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

- Avant la mise en service, prenez en compte le manuel d'utilisation graphique de votre appareil et ces consignes de sécurité.
- Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et les directives pour la prévention des accidents du législateur.
- Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants, il y a un risque d'asphyxie.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Consignes de sécurité générales

⚠ DANGER • Risque d'asphyxie. Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants.

- L'utilisation dans des zones soumises à des risques d'explosion est interdite.

⚠ AVERTISSEMENT • Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil.

- Les personnes dont les capacités physiques sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissance peuvent utiliser l'appareil, si elles sont correctement surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent.
- Seules les personnes instruites dans la manipulation de l'appareil ou ayant prouvé leurs compétences pour la commande et étant expressément chargées de son utilisation sont ha-

bilitées à utiliser l'appareil.

- Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.
- Les enfants peuvent utiliser l'appareil à partir de l'âge de 8 ans, s'ils ont été instruits par une personne compétente de son utilisation et des consignes de sécurité ou s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers pouvant en résulter.
- Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne peuvent effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil que sous surveillance.
- Ne nettoyez pas l'appareil sous l'eau courante car il contient des composants électriques.
- Débranchez toujours l'appareil du réseau électrique avant de procéder à son nettoyage et à son entretien, et éteignez-le.
- Vous ne devez pas charger ou stocker l'appareil à l'extérieur ou dans une voiture.

⚠ PRÉCAUTION • Les dispositifs de sécurité servent à assurer votre sécurité. Ne modifiez ou ne dérivez jamais les dispositifs de sécurité.

- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé auparavant, s'il est visiblement endommagé ou non étanche.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Utilisez ou stockez l'appareil uniquement conformément à la description ou à la figure.
- Lors du transport, observez le poids de l'appareil afin d'éviter les accidents et les blessures.
- N'apportez aucune modification à l'appareil et utilisez uniquement les accessoires et pièces de rechange recommandés par le fabricant.
- Risque de blessures en cas de happement de vêtements larges, de cheveux ou de bijoux par des pièces mobiles de l'appareil. Tenez vêtements et bijoux éloignés des pièces mobiles de la machine. Attachez les cheveux longs.

ATTENTION • Utilisez et chargez l'appareil uniquement à une température comprise entre 10 et 40 °C.

- Utilisez l'appareil uniquement en intérieur.

Appareil avec batterie intégrée

⚠ DANGER • Ne touchez jamais aux fiches secteur et prises de courant avec les mains mouillées.

- Ne touchez jamais aux contacts ou câbles.
- N'introduisez jamais d'objets conducteurs, par ex. tournevis ou similaire, dans la prise du chargeur de l'appareil.
- Gardez les batteries hors de portée des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- N'exposez pas l'appareil et la batterie à un rayonnement intense du soleil, à la chaleur ou au feu.

⚠ AVERTISSEMENT • Remplacez immédiatement un chargeur endommagé ou son câble de charge par des pièces d'origine.

- Ne chargez pas de batteries endommagées. Remplacez les batteries endommagées ou usées par des batteries homologuées par KÄRCHER.
- Utilisez uniquement des chargeurs approuvés pour charger la batterie.
- Le liquide qui s'échappe des batteries peut provoquer des irritations cutanées, des brûlures ou des lésions oculaires. Les batteries contiennent des substances toxiques qui peuvent causer des problèmes de santé en cas d'ingestion ou d'inhalation. Portez toujours des gants lorsque vous manipulez une batterie qui fuit, afin d'éviter tout contact avec la peau. Si le liquide répandu est entré en contact avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement et abondamment les endroits concernés à l'eau et consultez un médecin.
- Le fait de court-circuiter les bornes (+/-) de la batterie peut entraîner une explosion et une inflammation. Ne court-circuitez pas les pôles (+/-) de la batterie et de l'appareil. Ne conservez pas les batteries dans des réservoirs métalliques ou avec

d'autres pièces métalliques. • Utilisez uniquement un adaptateur de sécurité à basse tension avec une puissance de sortie de 5,0 V DC à 1,5 A, 7,5 W et un type de connecteur USB pour charger l'appareil. • Utilisez toujours un chargeur et un câble de recharge conformes aux spécifications du manuel d'utilisation, de cette brochure ainsi qu'aux normes locales. • Veuillez prendre en compte les informations de sécurité du chargeur.

⚠ PRÉCAUTION. Les batteries contiennent des composants dangereux qui peuvent occasionner de graves dommages environnementaux. Ne jetez pas les batteries dans les ordures ménagères, mais dans un centre de collecte ou de recyclage.

ATTENTION • Rechargez entièrement la batterie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. • Utilisez et stockez le chargeur uniquement dans une pièce sèche. • Retirez les batteries usagées et défectueuses de l'appareil et éliminez-les conformément aux directives en vigueur. • Le compartiment batterie de l'appareil est techniquement protégé contre toute ouverture accidentelle. Ouvrez et fermez le compartiment batterie comme décrit dans le manuel d'utilisation de l'appareil. • N'utilisez pas de batteries endommagées ou modifiées. • Lorsque vous installez des batteries, veillez à respecter la bonne polarité (+/-) conformément aux marquages dans le compartiment batterie ou sur les connexions électriques. • Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique lorsqu'il est complètement chargé. • Ne pliez pas le câble de recharge pour éviter d'endommager le câble.

Consignes de sécurité pour le transport

La batterie lithium-ion est soumise aux exigences du droit sur les marchandises dangereuses.

Un bloc-batterie non endommagé et opérationnel peut être transporté par l'utilisateur, sans autres exigences, dans un espace de circulation public.

En cas d'expédition par des tiers (entreprises de transport), observez les exigences particulières sur l'emballage ainsi que la désignation.

Utilisez le bloc de batterie uniquement si son boîtier est intact.

Collez les contacts apparents.

Emballiez solidement le bloc de batterie. Le bloc de batterie ne doit pas pouvoir bouger dans l'emballage.

⚠ DANGER

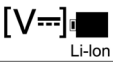
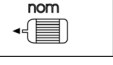
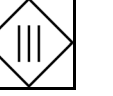
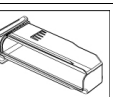
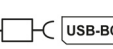
• Un bloc-batterie défectueux ou non fonctionnel ne doit pas être expédié et doit être éliminé sur place conformément à la réglementation en vigueur.

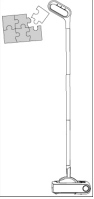
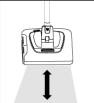
Observez les directives nationales.

Utilisation conforme

- Utilisez l'appareil uniquement pour un usage domestique afin de nettoyer les intérieurs.
- L'appareil est exclusivement destiné au nettoyage de surfaces sèches
- L'appareil n'est pas conçu pour :
 - tapis à poils longs,
 - revêtements de sol humides,
 - béton lavé, gravier ou similaire.

Symboles dans le manuel d'utilisation / Symboles sur l'appareil

	Tension nominale de la batterie
	Puissance nominale de l'appareil
	Niveau de pression acoustique
	Classe de protection III
	Poids
	Temps de charge de la batterie vide
	Heures de service avec chargement complet de la batterie
	Volume du bac à déchets
	Remarque Rechargez la batterie avec un chargeur USB-C. Remarque Lors de la première charge ou lors de l'utilisation d'un connecteur ou d'un chargeur USB standard (Type C), le temps de charge peut varier en fonction de la puissance par rapport aux indications du manuel d'utilisation.
	⚠ AVERTISSEMENT Utilisez uniquement la batterie avec le numéro de pièce spécifié ou une batterie approuvée par KÄRCHER pour l'appareil.

	Ne jetez pas la batterie dans l'eau.
	Ne jetez pas la batterie dans le feu.
	Préparer l'appareil Remarque <i>Lors de l'assemblage, veillez à ce qu'il n'y ait pas d'écart entre les pièces en plastique et en aluminium.</i>
	Chargement de la batterie ⚠ AVERTISSEMENT <i>Utilisez uniquement un adaptateur de sécurité à basse tension avec une puissance de sortie de 5,0 V DC à 1,5 A, 7,5 W et un type de connecteur USB pour charger l'appareil.</i>
	Utilisation de l'appareil
	Nettoyage de l'appareil
	Autonomie de la batterie : Moquettes et sols durs

	Informations pour les signaux LED Pendant la charge de la batterie: • La LED clignote en vert. La batterie est chargée: • La LED s'allume en vert. • La LED reste allumée jusqu'à ce que la fiche secteur soit retirée de la source d'alimentation. Mode de fonctionnement: • La LED s'allume en vert. La batterie doit être rechargée: • Environ 3 à 5 minutes (selon le sol) avant que la batterie doive être chargée - la LED clignote lentement en rouge. La batterie est vide: • La LED s'allume en rouge. Blocage du moteur: • La LED clignote rapidement en rouge. — Pour résoudre le problème, placez l'appareil en position de stationnement pendant au moins 3 secondes (éteignez l'appareil). — Retirez les salissures (par exemple, la poussière, les cheveux) entre la brosse et le support de brosse (voir le manuel d'utilisation illustratif « Nettoyer l'appareil »).
	Retirer la batterie, voir <i>Retirer la batterie</i>

Retirer la batterie

ATTENTION

Risque de blessures

Les fuites de batteries peuvent entraîner des blessures.

Ne mettez pas les batteries qui fuient en contact avec les yeux et les muqueuses.

Remarque

Les batteries lithium-ion intégrées contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Avant de les jeter, les batteries doivent être retirées de l'appareil et déposées dans un point de collecte pour batteries.

Ne retirez la batterie que lorsqu'elle est complètement vide. La batterie ne doit pas entrer en contact avec des métaux.

1. Débrancher l'appareil du secteur.
2. Laisser fonctionner l'appareil jusqu'à ce qu'il s'arrête et ne puisse plus être remis en marche.
3. Retirer la batterie du fond de l'appareil :
 - Dévissez la vis du couvercle de la batterie avec un tournevis.

- Poussez le support du couvercle sur le côté, puis retirez le couvercle avec la batterie à l'intérieur.
- Retirez la batterie du couvercle.
- 4. Éliminer les batteries usagées conformément aux directives en vigueur.

Remarque

Vous trouverez les pièces détachées sur votre site web local KÄRCHER, voir aussi le chapitre Accessoires et pièces de rechange.

Remarque

Sauf indication contraire, le montage se fait dans l'ordre inverse.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Ne jetez pas les emballages avec les ordures ménagères et pensez à les apporter pour recyclage.

Les appareils contiennent de précieux matériaux recyclables et souvent des composants tels que des accumulateurs, bloc-batterie, batteries et lubrifiants qui, s'ils sont manipulés ou éliminés de manière incorrecte, présentent un risque potentiel pour la santé et l'environnement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Retirez les accumulateurs, bloc-batterie et batteries de l'appareil ancien modèle et éliminez-les séparément via des systèmes collecteurs appropriés. Observez les recommandations du législateur en relation avec les batteries lithium-ions. Pour les appareils avec accumulateurs ou batteries intégrés, vous trouverez une description du démontage dans le manuel d'utilisation de l'appareil.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.

Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet KÄRCHER local sous « Téléchargements ».

Avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere queste avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso origi-

nali. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni.

Conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- Prima della messa in funzione, osservare il manuale d'uso grafico del vostro apparecchio e queste avvertenze di sicurezza.
- Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antinfortunistica.
- Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di asfissia.

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

- Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ PRUDENZA

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

ATTENZIONE

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Avvertenze generali di sicurezza

⚠ **PERICOLO** • Pericolo di soffocamento. Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. • L'utilizzo in ambienti a rischio di esplosione è vietato.

⚠ **AVVERTIMENTO** • Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in modo conforme alle disposizioni. Rispettare le condizioni locali e, durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare attenzione a terzi, in modo particolare ai bambini. • Questo apparecchio può essere usato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, solo se queste vengono supervisionate oppure se hanno ricevuto istruzioni su come usare in sicurezza l'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti dall'uso.

• L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone istruite sul rispettivo uso oppure che hanno dato prova di sapere utilizzare l'apparecchio ed espressamente incaricate dell'uso. • L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. • L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da almeno 8 anni se supervisionati o istruiti correttamente sull'utilizzo da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza e se hanno compreso i pericoli da esso derivanti. • Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. • I bambini possono eseguire la pulizia e la manutenzione a cura dell'utente solo sotto supervisione. • L'apparecchio contiene componenti elettrici, non pulire l'apparecchio sotto acqua corrente. • Scollegare sempre il dispositivo dalla rete elettrica e spegnerlo prima di eseguire operazioni di pulizia e manutenzione. • Non ricaricare né conservare il dispositivo all'aperto o in un'automobile.

⚠ **PRUDENZA** • I dispositivi di sicurezza servono per la vostra protezione: non modificate né aggirate mai un dispositivo di sicurezza. • Non utilizzare l'apparecchio se dappima è caduto a terra, è visibilmente danneggiato o non è ermetico. • Non lasciate mai l'apparecchio privo di sorveglianza, quando in funzione.

- Utilizzare o conservare l'apparecchio attenendosi scrupolosamente alla descrizione o alle immagini.
- Per prevenire incidenti o lesioni durante il trasporto è necessario osservare il peso dell'apparecchio.
- Non apportare modifiche al dispositivo e utilizzare solo accessori e parti di ricambio consigliati dal produttore.
- Rischio di lesioni causate dall'impigliamento di indumenti larghi, capelli o gioielli nelle parti mobili dell'apparecchio. Tenere gli indumenti e i gioielli a distanza dalle parti mobili della macchina. Tenere i capelli lunghi raccolti.

ATTENZIONE ● Utilizzare e caricare il dispositivo esclusivamente a una temperatura compresa tra 10 e 40 °C. ● Utilizzare l'apparecchio soltanto in ambienti interni.

Apparecchio con batteria ricaricabile integrata

⚠ PERICOLO ● Mai toccare e afferrare la spina e la presa elettrica con mani bagnate. ● Non toccare mai contatti o cavi. ● Non inserire mai oggetti conduttori, come cacciaviti o simili, nella presa di ricarica dell'apparecchio. ● Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini o di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte. ● Non esporre l'apparecchio e la batteria a forte irraggiamento solare, calore o fiamme.

⚠ AVVERTIMENTO ● Se il caricabatterie con relativo cavo è danneggiato, deve essere sostituito immediatamente con un componente originale. ● Non caricare accumulatori danneggiati. Sostituire gli accumulatori danneggiati o usurati con accumulatori autorizzati dalla KÄRCHER. ● Per la ricarica della batteria utilizzare esclusivamente caricabatterie omologati a tale scopo. ● Il liquido fuoriuscito dalle batterie può causare irritazioni cutanee, ustioni o danni agli occhi. Le batterie contengono sostanze tossiche che possono causare problemi di salute se ingerite o inalate. Indossare sempre guanti quando si maneggia una batteria danneggiata, per evitare il contatto con la pelle. Se il liquido fuoriuscito è entrato in contatto con la pelle o gli occhi, sciacquare immediatamente e accuratamente le zone interessate con acqua e consultare un medico. ● Il cortocircuito dei poli (+/-) della batteria può provocare esplosioni e incendi. Non cortocircuitare i poli (+/-) della batteria e dell'apparecchio. Non conservare le batterie in contenitori metallici o con altre parti metalliche. ● Per la ricarica del dispositivo utilizzare esclusivamente un adattatore a bassissima tensione di sicurezza con una potenza di uscita di 5,0 V CC a 1,5 A, 7,5 W e un connettore USB. ● Utilizzare sempre un caricabatterie e un cavo di ricarica conformi alle specifiche indicate nel manuale d'uso e nel presente libretto e alle norme locali vigenti. ● Osservare le informazioni di sicurezza del caricabatterie.

⚠ PRUDENZA ● Le batterie ricaricabili contengono sostanze pericolose che possono causare gravi danni all'ambiente. Non smaltire le batterie ricaricabili con i rifiuti domestici, ma in modo corretto presso un punto di raccolta o un centro di riciclaggio.

ATTENZIONE ● Caricare completamente la batteria prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. ● Usare e conservare il caricabatterie solo in ambienti asciutti. ● Rimuovere dall'apparecchio le batterie scariche o danneggiate e smaltirle conformemente alle norme vigenti. ● Il vano batteria dell'apparecchio è tecnicamente protetto contro l'apertura accidentale. Aprire e chiudere il vano batteria come descritto nelle

istruzioni per l'uso dell'apparecchio. ● Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. ● Durante l'inserimento degli accumulatori, assicurarsi che la polarità (+/-) sia corretta, secondo le indicazioni riportate nel vano batteria o sulle connessioni elettriche. ● Scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica una volta completata la ricarica. ● Non piegare il cavo di ricarica per evitare di danneggiarlo.

Avvertenze di sicurezza riguardo al trasporto

La batteria agli ioni di litio è soggetta ai requisiti del diritto relativo alle merci pericolose.

Un'unità accumulatore non danneggiata e funzionante può essere trasportata dall'utente in ambiente pubblico, senza l'applicazione di ulteriori requisiti.

In caso di spedizione ad opera di terzi (impresa di trasporti), occorre attenersi a particolari requisiti in materia di imballo e contrassegno.

Spedire l'unità accumulatore solo se l'alloggiamento non risulta danneggiato.

Fissare i contatti che rimangono aperti.

Imballare l'unità accumulatore in modo stabile e sicuro. L'unità accumulatore non deve muoversi nell'imballaggio.

⚠ PERICOLO

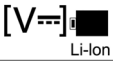
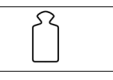
● Un'unità accumulatore difettosa o non funzionante non deve essere inviata e deve essere smaltita in loco in conformità con le disposizioni vigenti.

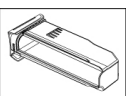
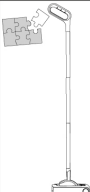
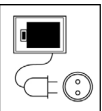
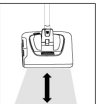
Osservare anche le disposizioni nazionali.

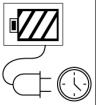
Impiego conforme alla destinazione

- Utilizzare il dispositivo esclusivamente per uso domestico privato per la pulizia di ambienti interni.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente alla pulizia di fondi piani asciutti
- Il dispositivo non è adatto per:
 - moquette a pelo alto,
 - pavimenti bagnati,
 - calcestruzzo lavato, ghiaia o superfici simili.

Simboli nel manuale d'uso / Simboli sul dispositivo

	Tensione nominale accumulatore
	Potenza nominale apparecchio
	Livello di pressione acustica
	Classe di protezione III
	Peso

	Tempo di ricarica con batteria scarica
	Tempo di funzionamento con batteria completamente carica
	Volume del contenitore della sporcizia
 USB-BC 1.2	Nota Caricare la batteria con un caricabatterie USB-C. Nota Durante la prima ricarica o in caso di utilizzo di un connettore o caricabatterie USB standard (tipo C), il tempo di ricarica può variare rispetto a quanto indicato nel manuale d'uso, in funzione della potenza disponibile.
 4.633-414.0	⚠ AVVERTIMENTO Utilizzare per il dispositivo esclusivamente la batteria con il numero componenti indicato o una batteria approvata da KÄRCHER.
	Non gettare la batteria nell'acqua.
	Non gettare la batteria nel fuoco.
	Preparazione del dispositivo Nota Durante il montaggio verificare che non rimanga alcuna fessura tra le parti in plastica e quelle in alluminio.
	Caricamento dell'accumulatore ⚠ AVVERTIMENTO Per la ricarica del dispositivo utilizzare esclusivamente un adattatore a bassissima tensione di sicurezza con una potenza di uscita di 5,0 V CC a 1,5 A, 7,5 W e un connettore USB.
	Utilizzo del dispositivo

	Pulizia dell'apparecchio
	Durata della batteria: Moquette e pavimenti duri
	Indicazioni sui segnali LED Durante la ricarica della batteria: - Il LED lampeggia in verde. La batteria è carica: - Il LED rimane acceso in modo permanente. - Il LED rimane acceso fino alla rimozione della spina di alimentazione dalla fonte di corrente. Modalità operativa: - Il LED rimane acceso in modo permanente. La batteria deve essere ricaricata: - Circa 3–5 minuti prima che la batteria debba essere ricaricata (a seconda della superficie) – il LED lampeggia lentamente in rosso. Batteria scarica: - Il LED rimane acceso in rosso in modo permanente. Blocco del motore: - Il LED lampeggia rapidamente in rosso. - Per risolvere il problema, posizionare il dispositivo in posizione di parcheggio per almeno 3 secondi (spegnere il dispositivo). - Rimuovere le impurità (ad es. polvere, capelli) tra la spazzola e il vano spazzola (vedere il manuale d'uso illustrato "Pulizia del dispositivo").
	Rimuovere la batteria, vedere Rimuovere la batteria

Rimuovere la batteria

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni

Le perdite delle batterie possono provocare lesioni. Evitare che le batterie che perdono entrino in contatto con gli occhi o le mucose.

Nota

Gli accumulatori agli ioni di litio integrati contengono sostanze potenzialmente dannose per l'ambiente. Prima

dello smaltimento, rimuovere le batterie dal dispositivo e consegnarle a un punto di raccolta per batterie. Rimuovere la batteria solo quando è completamente scarica. La batteria non deve entrare in contatto con metalli.

1. Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.
2. Lasciare che l'apparecchio funzioni finché non si ferma e non può più essere riacceso.
3. Rimuovere la batteria dal fondo del dispositivo:
 - con un cacciavite, allentare le viti del coperchio della batteria.
 - Spingere di lato il fermo del coperchio, quindi rimuovere il coperchio insieme alla batteria in esso contenuta.
 - Staccare la batteria dal coperchio.
4. Smaltire la batteria conformemente alle normative vigenti.

Nota

I pezzi di ricambio sono disponibili sul sito web KÄRCHER locale; vedere anche il capitolo Accessori e ricambi.

Nota

Se non descritto diversamente, il montaggio avviene nell'ordine inverso.

Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Vi chiediamo di non gettare gli imballaggi nei rifiuti domestici, ma di riciclarli.

Gli apparecchi contengono preziosi materiali riciclabili e spesso componenti come ad es. batterie ricaricabili, pacchi batteria, batterie e lubrificanti che possono rappresentare un potenziale rischio per la salute e l'ambiente se maneggiati o smaltiti in modo non corretto. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Rimuovere le batterie ricaricabili, i pacchi batteria e le batterie dal vecchio apparecchio e smaltirli separatamente attraverso sistemi di raccolta adeguati. Osservare le raccomandazioni del legislatore riguardanti l'utilizzo di batterie agli ioni di litio. Negli apparecchi con batterie o batterie ricaricabili integrate, la descrizione della procedura di rimozione è riportata nel manuale operativo dell'apparecchio.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: www.kaercher.de/REACH

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto. (Indirizzo vedi retro)

Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web LÄRCHER locale alla voce "Download".

Instrucciones de seguridad



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea estas instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones. Actúe conforme a estos documentos. Conserve ambos manuales para su uso posterior o para futuros propietarios.

- Antes de la puesta en funcionamiento, tenga en cuenta el manual de instrucciones gráfico de su equipo y las instrucciones de seguridad.
- Además de las instrucciones incluidas en el manual de instrucciones, debe respetar las normativas de seguridad y para la prevención de accidentes del legislador correspondiente.
- Mantenga los embalajes fuera del alcance de los niños. Existe riesgo de asfixia.

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

Instrucciones generales de seguridad

⚠ **PELIGRO** • Riesgo de asfixia. Mantenga los embalajes fuera del alcance de los niños. • Queda prohibido su uso en entornos explosivos.

⚠ **ADVERTENCIA** • Utilice el equipo solo para su uso previsto. Al trabajar con el equipo, tenga en cuenta las condiciones locales y evite causar daños a terceras personas, sobre todo a niños. • Las personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el equipo solo pueden utilizar el equipo bajo supervisión correcta o si han recibido formación sobre el uso seguro del equipo por parte de una persona responsable de su seguridad y han comprendido los peligros existentes. • El equipo solo puede ser utilizado por personas instruidas en su manejo o que hayan demostrado su capacidad para manejarlo y que hayan recibido la orden explícita de usarlo. • Los niños no pueden utilizar el equipo. • Los niños mayores de 8 años pueden utilizar el equipo si han recibido formación sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad o si están bajo supervisión de un adulto y comprenden los peligros existentes correctamente. • Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. • Los niños solo pueden realizar la limpieza y el mantenimiento bajo supervisión. • El equipo contiene componentes eléctricos, por lo que no debe limpiar el equipo con agua corriente. • Desconectar siempre el equipo de la red eléctrica antes de realizar trabajos de limpieza y mantenimiento y

apagarlo. ● El equipo no se debe cargar o guardar en el exterior o en el coche.

⚠ PRECAUCIÓN. Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad. Nunca modifique ni manipule los dispositivos de seguridad. ● No utilice el dispositivo si se ha caído anteriormente, está visiblemente dañado o tiene fugas. ● Nunca deje el equipo sin supervisión durante el servicio. ● Solo utilice o almacene el equipo conforme a la descripción o la figura. ● A fin de prevenir accidentes o lesiones al transportar el dispositivo, debe tener en cuenta el peso de este. ● No realice ningún cambio en el dispositivo y solo use accesorios y repuestos recomendados por el fabricante. ● Peligro de lesiones en caso de que piezas móviles del equipo atrapen ropa holgada, cabello o joyas. Mantenga ropa y joyas alejadas de las piezas móviles. Recójase el pelo largo hacia atrás.

⚠ CUIDADO. ● **ATENCIÓN** Utilizar y almacenar el equipo únicamente a una temperatura de 10–40 °C. ● Utilice el equipo solo en interiores.

Equipo con batería incorporada

⚠ PELIGRO. Nunca toque los conectores de red y enchufes con las manos húmedas. ● Nunca toque los contactos ni los cables. ● Nunca introduzca objetos conductores, como desatornilladores o similares, en la terminal de carga del equipo. ● Mantener las baterías fuera del alcance de los niños o de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. ● No someta el equipo ni la batería a radiación solar, calor ni fuego.

⚠ ADVERTENCIA. Sustituya inmediatamente un cargador o un cable de carga dañado por un componente original. ● No cargue baterías dañadas. Sustituya la batería dañada o desgastada por baterías autorizadas por KÄRCHER. ● Para cargar la batería, usar únicamente cargadores aprobados. ● Las fugas de líquido de la batería pueden causar irritación en la piel, quemaduras o daños en la vista. Las baterías contienen sustancias tóxicas que pueden causar problemas de salud si se ingieren o inhalan. Utilice siempre guantes cuando manipule una batería con fugas para evitar el contacto con la piel. Si el líquido derramado ha entrado en contacto con la piel o los ojos, lavar inmediatamente y abundantemente con agua las zonas afectadas y acudir al médico. ● Un cortocircuito en los bornes de la batería (+/-) puede hacer que esta explote y se incendie. No poner los polos (+/-) en cortocircuito en la batería ni en el equipo. No guarde las baterías en recipientes metálicos ni junto a otras piezas metálicas. ● Para cargar el equipo, usar únicamente un adaptador de tensión extrabaja de seguridad con una potencia de salida de 5,0 V DC a 1,5 A, 7,5 W y un tipo de conector USB. ● Usar siempre un cargador y un cable de carga que cumplan con las especificaciones del manual de instrucciones, este folleto y las normas locales. ● Prestar atención a la información de seguridad del cargador.

⚠ PRECAUCIÓN. Las baterías contienen sustancias peligrosas que pueden causar graves daños al medio ambiente. No tire las baterías a la basura doméstica, sino correctamente en un punto de recogida o centro de reciclaje.

⚠ CUIDADO. ● Cargue completamente la batería antes de utilizar el equipo por primera vez. ● Utilice y almacene el cargador únicamente en entornos secos. ● Retire las baterías usadas y defectuosas del equipo y

deséchelas conforme a la normativa aplicable. ● El compartimiento de baterías del equipo está protegido técnicamente contra la apertura accidental. Abrir y cerrar el compartimiento de baterías tal y como se describe en el manual de instrucciones del equipo. ● No utilice baterías dañadas o modificadas. ● Al montar las baterías, asegúrese de que la polaridad es la correcta (+/-) de acuerdo con las marcas del compartimiento de la batería o de las conexiones del enchufe eléctrico. ● Desconectar el equipo de la alimentación de corriente cuando esté completamente cargado. ● No doblar el cable de carga para evitar daños en el cable.

Instrucciones de seguridad relativas al transporte

La batería de iones de litio está sujeta a los requerimientos relativos al transporte de mercancías peligrosas.

Si una batería no presenta daños y funciona correctamente, el usuario puede transportarla en el área de circulación pública sin otras restricciones.

En caso de envío por terceros (empresa de transporte), tenga en cuenta los requerimientos relativos al embalaje y el marcado.

Envíe la batería solo si la carcasa no está dañada.

Pegue los contactos expuestos.

Embale la caja de batería de forma firme y segura. La batería no debe poder moverse dentro del embalaje.

⚠ PELIGRO

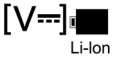
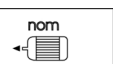
● Una batería defectuosa o que no funcione no se debe enviar y deberá eliminarse correctamente en el lugar estipulado por las regulaciones aplicables.

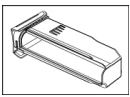
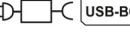
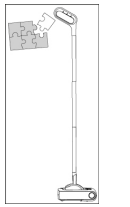
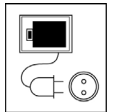
Tenga en cuenta las normativas nacionales.

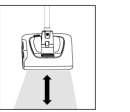
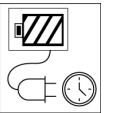
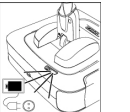
Uso previsto

- Usar el equipo únicamente en el hogar para la limpieza de interiores.
- El equipo está diseñado exclusivamente para la limpieza de fondos secos.
- El equipo no es apto para:
 - alfombras de pelo largo,
 - recubrimientos de suelo húmedos,
 - hormigón lavado, grava o similar.

Símbolos del manual de instrucciones/símbolos en el equipo

	Tensión nominal de la batería
	Potencia nominal del equipo
	Nivel de presión acústica
	Clase de protección III

	Peso
	Tiempo de carga con batería descargada
	Tiempo de servicio con cargador de baterías cargado
	Volumen del recipiente de suciedad
 USB-BC 1.2	Nota Cargar la batería con un cargador USB-C. Nota Durante la primera carga o al usar un conector o cargador USB (tipo C) estándar, el tiempo de carga puede variar, en función de la potencia, respecto a lo indicado en el manual de instrucciones.
	⚠ ADVERTENCIA Para el equipo, usar únicamente la batería con la referencia indicada o una batería aprobada por KÄRCHER.
	No tirar la batería al agua.
	No tirar la batería al fuego.
	Preparación del equipo Nota Durante el ensamblaje, asegurarse de que no quede ningún espacio entre las piezas de plástico y las de aluminio.
	Carga de la batería ⚠ ADVERTENCIA Para cargar el equipo, usar únicamente un adaptador de tensión extrabajado de seguridad con una potencia de salida de 5,0 V DC a 1,5 A, 7,5 W y un tipo de conector USB.

	Uso del equipo
	Limpieza del equipo
	Autonomía de la batería: Alfombras y suelos duros
	Instrucciones para las señales LED Durante la carga de la batería: - El LED parpadea en verde. La batería está cargada: - El LED se ilumina en verde de manera permanente. - El LED permanece encendido hasta que se retire el conector de red de la fuente de corriente. Modo de funcionamiento: - El LED se ilumina en verde de manera permanente. Se debe cargar la batería: - Aproximadamente 3-5 minutos (dependiendo del fondo) antes de que se deba cargar la batería - El LED parpadea lentamente en rojo. La batería está vacía: - El LED se ilumina en rojo de manera permanente. Bloqueo del motor: - El LED parpadea rápidamente en rojo. - Para solucionar el fallo, colocar el equipo en la posición de estacionamiento (desconectar el equipo) durante al menos 3 segundos. - Eliminar la suciedad (p. ej., polvo, pelos) entre el cepillo y el portacepillos (véase el manual de instrucciones gráfico «Limpieza del dispositivo»).



Desmontar la batería, véase
Desmontaje de la batería

Desmontaje de la batería

CUIDADO

Peligro de lesiones

Las fugas en las baterías pueden provocar lesiones. No permita que las baterías con fugas entren en contacto con los ojos o las mucosas.

Nota

Las baterías de iones de litio integradas contienen sustancias que pueden dañar el medioambiente. Antes de desecharlas, deben retirarse del equipo y entregarse en un punto de recogida de baterías.

Retirar la batería solo cuando esté completamente vacía. La batería no debe entrar en contacto con metales.

1. Desconectar el equipo de la red eléctrica.
2. Dejar que el equipo funcione hasta que se detenga y no pueda volver a encenderse.
3. Sacar la batería de la base del equipo:
 - Usar un destornillador para aflojar el tornillo de la cubierta de la batería.
 - Presionar el soporte de la cubierta hacia un lado y, a continuación, quitar la cubierta junto con la batería.
 - Retirar la batería de la cubierta.
4. Eliminar las baterías de conformidad con las disposiciones vigentes.

Nota

Encontrar las piezas de recambio en la página web local de KÄRCHER, véase también el capítulo Accesorios y repuestos.

Nota

Siempre que no se describa lo contrario, el montaje se realizará en el orden inverso.

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. No tire los embalajes a la basura doméstica sino al reciclaje.

Los equipos contienen valiosos materiales reciclables y a menudo componentes como, p. ej., baterías, paquetes de baterías, pilas y lubricantes que pueden suponer un riesgo potencial para la salud y el medio ambiente si se manipulan o eliminan de forma incorrecta. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Retire las baterías, los paquetes de baterías y las pilas del equipo antiguo y deséchelas por separado mediante sistemas recolectores adecuados. Tener en cuenta las recomendaciones del legislador a la hora de manipular baterías de iones de litio. En los equipos con pilas o baterías incorporadas, encontrará una descripción de cómo extraerlas en el manual de instrucciones del equipo.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.de/REACH

Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en www.kaercher.com.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsananos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.

(Dirección en el reverso)

Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de KÄRCHER en "Downloads".

Avisos de segurança



Antes da primeira utilização do aparelho, leia estes avisos de segurança e o manual original. Proceda em conformidade. Conserve ambas as folhas para referência ou utilização futura.

- Antes do arranque, tenha em consideração o manual de instruções gráfico do seu aparelho e estes avisos de segurança.
- Além das indicações que constam do manual de instruções, é necessário observar as prescrições gerais de segurança e as prescrições para a prevenção de acidentes do legislador.
- Mantenha a película da embalagem afastada das crianças, devido ao perigo de asfixia.

Níveis de perigo

⚠ PERIGO

- Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ ATENÇÃO

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ CUIDADO

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.

ADVERTÊNCIA

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.

Avisos de segurança gerais

⚠ **PERIGO** • Perigo de asfixia. Mantenha a película da embalagem afastada das crianças. • Proibida a operação em zonas com perigo de explosão.

⚠ **ATENÇÃO** • Utilize o aparelho apenas para os fins a que se destina. Tenha em consideração as condições locais e verifique se existem outras pessoas ao redor, especialmente crianças, durante os trabalhos com o aparelho. • Pessoas com capacidade física, sensorial ou intelectual reduzida ou com experiência e conhecimentos insuficientes devem apenas utilizar o aparelho sob supervisão adequada, depois de instruídas por alguém responsável pela sua segurança acerca da utilização segura do aparelho e dos perigos daí resultantes. • O aparelho apenas deve ser manuseado por pessoas instruídas quanto à sua utilização, ou que

tenham demonstrado competência na sua operação e que tenham sido expressamente encarregadas da sua utilização. ● O aparelho não pode ser operado por crianças. ● As crianças com, pelo menos, 8 anos de idade devem apenas operar o aparelho se forem aconselhadas pela pessoa responsável pela sua segurança, se forem devidamente supervisionadas e se compreenderem os perigos daí resultantes. ● Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o aparelho. ● As crianças só podem realizar trabalhos de limpeza e manutenção sob supervisão. ● O aparelho contém componentes eléctricos; não limpar sob água corrente. ● Antes de realizar qualquer trabalho de limpeza ou manutenção, desconecte sempre o dispositivo da corrente e desligue-o. ● Não carregue nem guarde o dispositivo ao ar livre ou no automóvel.

⚠ CUIDADO ● As unidades de segurança servem para a sua protecção. Nunca altere ou evite as unidades de segurança. ● Não utilize o aparelho se este tiver caído anteriormente, se estiver visivelmente danificado ou apresentar fugas. ● Nunca deixe o aparelho sem supervisão, enquanto este estiver em operação. ● Apenas opere ou armazene o aparelho de acordo com a descrição ou com a figura. ● Para evitar acidentes ou ferimentos, você deve observar o peso do dispositivo ao transportá-lo. ● Não modifique o aparelho e use apenas acessórios e peças sobressalentes recomendados pelo fabricante. ● Perigo de lesões, se vestuário solto, o cabelo ou joias forem colhidos por peças móveis. Mantenha o vestuário e as joias afastados das peças móveis da máquina. Apanhe o cabelo comprido.

ADVERTÊNCIA ● Utilize e carregue o dispositivo apenas a temperaturas compreendidas entre os 10 e os 40 °C. ● Utilize o aparelho apenas em espaços interiores.

Dispositivo com bateria integrada

⚠ PERIGO ● Nunca manuseie fichas de rede e tomadas com as mãos húmidas. ● Nunca toque nos contactos ou linhas. ● Nunca insira objectos condutores, p. ex., chaves de parafusos ou semelhantes, na ligação fêmea para carga do aparelho. ● Mantenha as baterias fora do alcance das crianças ou de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas. ● Não exponha o aparelho e a bateria à luz solar direta, ao calor ou ao fogo.

⚠ ATENÇÃO ● Substitua imediatamente o carregador ou cabo de carregamento danificado por peças originais. ● Não carregue baterias danificadas. Substitua baterias danificadas ou desgastadas por baterias aprovadas pela KÄRCHER. ● Para o carregamento da bateria, utilize apenas carregadores aprovados para o efeito. ● O líquido derramado da bateria pode provocar irritação na pele, queimaduras ou danos oculares. As baterias contêm substâncias tóxicas que podem provocar problemas de saúde se forem ingeridas ou inaladas. Para evitar o contacto com a pele, utilize sempre luvas quando manusear uma bateria com fugas. Se o líquido derramado entrar em contacto com a pele ou com os olhos, lave imediata e abundantemente com água as áreas afetadas e procure assistência médica. ● Um curto-circuito dos polos (+/-) da bateria pode provocar uma explosão e uma ignição. Não ligue os polos (+/-) da bateria e do aparelho em curto-circuito. Não guarde as baterias em recipientes metálicos ou com outras peças metálicas. ● Para carregar o dispositivo, utilize apenas um adaptador de tensão muito baixa de segurança com

uma potência de saída de 5,0 V CC a 1,5 A, 7,5 W e um tipo de conector USB. ● Utilize sempre um carregador e um cabo de carregamento que estejam em conformidade com as especificações do manual de instruções, desta brochura e das normas locais. ● Observe as informações de segurança do carregador.

⚠ CUIDADO ● As baterias contêm substâncias perigosas que podem provocar graves danos ambientais. Não elimine as baterias no lixo doméstico, mas sim num ponto de recolha ou num centro de reciclagem.

ADVERTÊNCIA ● Carregue a bateria totalmente antes da primeira utilização do aparelho. ● Utilizar e guardar o carregador apenas em divisões secas. ● Retire as baterias usadas e defeituosas do aparelho e elimine-as de acordo com as prescrições aplicáveis. ● O compartimento da bateria do aparelho está tecnicamente protegido contra a abertura accidental. Abra e feche o compartimento da bateria tal como descrito no manual de instruções do aparelho. ● Não utilize baterias danificadas ou modificadas. ● Ao instalar as baterias, tenha em atenção a polaridade correta (+/-) de acordo com as marcações no compartimento da bateria ou nas ligações de encaixe elétricas. ● Desconecte o dispositivo da alimentação elétrica quando este estiver totalmente carregado. ● Não dobre o cabo de carregamento, para evitar danificá-lo.

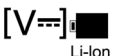
Avisos de segurança para o transporte

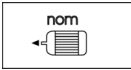
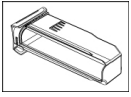
A bateria de íons de lítio está sujeita aos requisitos da legislação relativa a matérias perigosas. Um conjunto da bateria não danificado e a funcionar pode ser transportado pelo utilizador em transportes públicos, sem restrições adicionais. Observe os requisitos especiais de embalagem e identificação em caso de envio por meio de terceiros (transportadoras). Não envie o conjunto da bateria se a carcaça estiver danificada. Cole os contactos expostos. Embale o conjunto da bateria de forma fixa e segura. O conjunto da bateria não poderá deslocar-se dentro da embalagem. **⚠ PERIGO** ● Não deve ser enviado um conjunto de bateria com defeito ou não funcional e deve ser recolhida no local de acordo com as prescrições aplicáveis. Respeite as prescrições nacionais.

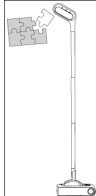
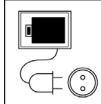
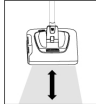
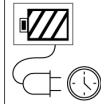
Utilização prevista

- Utilize o dispositivo apenas para o uso doméstico, para a limpeza de espaços interiores.
- O dispositivo destina-se exclusivamente à limpeza de pisos secos
- O dispositivo não é adequado para:
 - tapetes de pelo longo,
 - pavimentos molhados,
 - betão lavado, cascalho ou semelhantes.

Símbolos nas instruções de operação / Símbolos no dispositivo

	Tensão nominal da bateria
---	---------------------------

	Potência nominal do dispositivo
	Nível de pressão sonora
	Classe de proteção III
	Peso
	Tempo de carregamento de uma bateria descarregada
	Tempo de serviço com carregamento da bateria completo
	Capacidade do recipiente de resíduos
 USB-BC 1.2	Aviso Carregar a bateria com um carregador USB-C. Aviso Ao carregar pela primeira vez ou ao utilizar um carregador ou um conector USB convencional (tipo C), o tempo de carregamento pode ser diferente do indicado nas instruções de operação, dependendo da potência.
	⚠ ATENÇÃO Para o dispositivo, utilize apenas a bateria com a referência especificada ou uma bateria aprovada pela KÄRCHER.
	Não atire a bateria para a água.
	Não atire a bateria para o fogo.

	Preparar o dispositivo Aviso Ao montar, garantir que não existe folga entre as peças de plástico e as peças de alumínio.
	Carregar a bateria ⚠ ATENÇÃO Para carregar o dispositivo, utilize apenas um adaptador de tensão muito baixa de segurança com uma potência de saída de 5,0 V CC a 1,5 A, 7,5 W e um tipo de conector USB.
	Usar o dispositivo
	Limpar o dispositivo
	Autonomia da bateria: Alcatifas e pavimentos rígidos

	Notas para os sinais de LED Durante o carregamento da bateria: • O LED pisca a verde. A bateria está carregada: • O LED acende permanentemente a verde. • O LED acende até a ficha de rede ser retirada da fonte de energia. Modo de operação: • O LED acende permanentemente a verde. A bateria deve ser carregada: • Aprox. 3 a 5 minutos (dependendo do piso), antes da bateria precisar de ser carregada - o LED pisca lentamente a vermelho. A bateria está descarregada: • O LED acende permanentemente a vermelho. Bloqueio do motor: • O LED pisca rapidamente a vermelho. — Para resolver o problema, colocar o dispositivo na posição de estacionamento (desligar o dispositivo) durante, pelo menos, 3 segundos. — Remover a sujidade (por exemplo, pó, cabelos) existente entre a escova e o suporte da escova (ver as instruções de funcionamento ilustradas «Limpar o dispositivo»).
	Desmontar a bateria, ver <i>Desmontar a bateria</i>

Desmontar a bateria

ADVERTÊNCIA

Perigo de ferimentos

As fugas de baterias podem causar ferimentos.

Não permita que baterias com fugas entrem em contacto com os olhos ou as membranas mucosas.

Aviso

As baterias de iões de lítio integradas contêm substâncias que podem ser prejudiciais para o meio ambiente. Antes de as descartar, as baterias devem ser retiradas do dispositivo e levadas para um ponto de recolha de baterias.

Retirar a bateria apenas quando esta estiver completamente descarregada. A bateria não deve entrar em contacto com o metal.

1. Desconectar o dispositivo da corrente.
2. Deixar o dispositivo funcionar até este parar e não poder ser ligado novamente.
3. Retirar a bateria da parte inferior do dispositivo:
 - Utilizando uma chave de fendas, soltar o parafuso da tampa da bateria.

- Empurrar o suporte da tampa para o lado e, em seguida, retirar a tampa com a bateria lá dentro.
- Retirar a bateria da tampa.
4. Eliminar a bateria de acordo com as normas aplicáveis.

Aviso

Poderá encontrar as peças sobressalentes na sua página Web local da KÄRCHER, ver também o capítulo Acessórios e peças sobressalentes.

Aviso

Salvo indicação em contrário, a instalação é efetuada pela ordem inversa.

Proteção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Não deite as embalagens no lixo doméstico e providencie a sua reutilização.

Os aparelhos contêm materiais recicláveis valiosos e, muitas vezes, componentes como, por ex. baterias, conjuntos de baterias, pilhas e lubrificantes que, se forem manuseados ou eliminados incorretamente, podem representar um potencial perigo para a saúde e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Retire as baterias, os conjuntos de bateria e as pilhas do aparelho usado e elimine-os separadamente através de sistemas coletivos de receção adequados. Respeite as recomendações do legislador relativamente ao manuseamento de baterias de iões de lítio. No caso de aparelhos com pilhas ou baterias integradas, encontrará uma descrição de como as remover no manual de instruções do aparelho.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Pode encontrar informações atualizadas acerca dos ingredientes em: www.kaercher.de/REACH

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra. (endereço consultar o verso)

Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da KÄRCHER.

Veiligheidsinstructies



Lees voor het eerste gebruik van het apparaat deze veiligheidsinstructies en de originele gebruiksaanwijzing door. Houd u hieraan. Bewaar beide documenten voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

- Neem voor de inbedrijfstelling de grafische gebruiksaanwijzing van uw apparaat en deze veiligheidsinstructies in acht.
- Naast de instructies in de gebruiksaanwijzing moet u ook de algemene wettelijke veiligheidsvoorschriften en de voorschriften inzake ongevallenpreventie in acht nemen.
- Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen, er bestaat verstikkingsgevaar.

Gevarenniveaus

⚠ GEVAAR

- Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.

⚠ WAARSCHUWING

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

LET OP

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.

Algemene veiligheidsinstructies

⚠ **GEVAAR** • Verstikkingsgevaar. Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen. • Het apparaat mag niet in explosieve bereiken worden gebruikt.

⚠ **WAARSCHUWING** • Gebruik het apparaat alleen volgens de voorschriften. Houd rekening met de plaatselijke omstandigheden en let bij het uitvoeren van werkzaamheden met het apparaat op andere personen en met name kinderen. • Personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis mogen het apparaat alleen gebruiken onder correct toezicht of wanneer ze door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon zijn getraind in het veilige gebruik van het apparaat en wanneer zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. • Alleen personen die in de omgang met het apparaat zijn geïnstrueerd of hebben bewezen dat ze het apparaat correct bedienen en uitdrukkelijk de opdracht hebben dit apparaat te gebruiken, mogen het apparaat gebruiken. • Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken. • Kinderen vanaf minstens 8 jaar mogen het apparaat gebruiken wanneer ze in het gebruik zijn getraind of op een correcte manier toezicht op hen wordt gehouden door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en wanneer ze de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. • Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. • Kinderen mogen reiniging en gebruikersonderhoud alleen onder toezicht uitvoeren. • Het apparaat bevat elektrische onderdelen, reinig het apparaat niet onder stromend water. • Koppel het apparaat altijd los van het elektriciteitsnet vóór reinigings- en onderhoudswerkzaamheden, en schakel het uit. • U mag het apparaat niet buiten of in de auto opladen of opslaan.

⚠ **VOORZICHTIG** • Veiligheidsinrichtingen zijn er voor uw veiligheid. Verander of omzeil veiligheidsinrichtingen nooit. • Gebruik het apparaat niet wanneer het lekt, gevallen of zichtbaar beschadigd is. • Laat het apparaat nooit zonder toezicht zolang het in gebruik is. • Gebruik of bewaar het apparaat alleen conform de beschrijving en afbeelding. • Om ongelukken of letsels te vermijden, moet u bij het transport het

gewicht van het apparaat in acht nemen. • Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan en gebruik alleen toebehoren en reserveonderdelen die door de fabrikant zijn aanbevolen. • Letselgevaar, als loszittende kleding, haren of sieraden door beweeglijke delen van het apparaat wordt gegrepen. Houd kleding en sieraden uit de buurt van beweeglijke delen van de machine. Bind lange haren samen.

LET OP • Gebruik en laad het apparaat alleen op bij een temperatuur van 10–40 °C. • Gebruik het apparaat alleen in binnenruimtes.

Apparaat met ingebouwde accu

⚠ **GEVAAR** • Raak stekkers en stopcontacten nooit met vochtige handen aan. • Raak contacten of leidingen nooit aan. • Steek nooit geleidende voorwerpen, zoals schroevendraaiers en dergelijke, in de laadbuis van het apparaat. • Bewaar accu's buiten het bereik van kinderen of personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten. • Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, hitte of vuur.

⚠ **WAARSCHUWING** • Vervang een beschadigd oplaadapparaat of laadkabel direct door een origineel onderdeel. • Laad geen beschadigde accu's op. Vervang beschadigde of versleten accu's door accu's die door KÄRCHER zijn toegestaan. • Gebruik voor het opladen van de accu uitsluitend daartoe goedgekeurde opladers. • Vloeistoffen die uit de batterij lekken, kunnen irritatie, brandwonden of oogletsels veroorzaken. Batterijen bevatten giftige stoffen die gezondheidsproblemen kunnen veroorzaken als ze worden ingeslikt of ingeademd. Draag altijd handschoenen bij het hanteren van een lekkende batterij om contact met de huid te voorkomen. Als de gelekte vloeistof in contact is gekomen met de huid of ogen, spoel de getroffen plekken dan onmiddellijk grondig af met water en raadpleeg een arts. • Kortsluiting van de accupolen (+/-) kan leiden tot een explosie en ontbranding. De polen (+/-) op de accu en het apparaat niet kortsluiten. Bewaar batterijen niet in metalen houders of in de buurt van andere metalen onderdelen. • Gebruik voor het opladen van het apparaat alleen een veiligheidslaagspanningsadapter met een uitgang van 5,0 V DC bij 1,5 A, 7,5 W en een plug van het type USB. • Gebruik altijd een oplader en een oplaadkabel die voldoen aan de specificaties in de gebruikershandleiding, deze brochure en de lokale normen. • Let op de veiligheidsinformatie van de oplader.

⚠ **VOORZICHTIG** • Batterijen bevatten gevaarlijke stoffen die ernstige schade aan het milieu kunnen veroorzaken. Gooi batterijen niet weg met het huisvuil, maar lever ze in bij een inzamelpunt of recyclingcentrum.

LET OP • Laad de batterij volledig op voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. • Gebruik en bewaar het oplaadapparaat alleen in droge ruimtes. • Verwijder gebruikte en defecte batterijen uit het apparaat en gooi ze weg conform de geldende voorschriften. • De accuhouder van het apparaat is technisch beveiligd tegen ongewenst openen. Open en sluit de accuhouder zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van het apparaat. • Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterijen. • Zorg er bij het plaatsen van batterijen voor dat de polariteit correct is volgens de markeringen in de batterijhouder of op de elektrische stekkerverbindingen. • Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening

wanneer het volledig is opgeladen. • Zorg ervoor dat de oplaadkabel niet wordt geknikt om beschadiging ervan te voorkomen.

Veiligheidsinstructies voor het transport

De Lithium-Ion-accu valt onder de vereisten van het recht m.b.t. gevaarlijke goederen. Een onbeschadigd en functioneel accupack kan door de gebruiker zonder bijkomende voorwaarden op de openbare weg worden getransporteerd. Neem bij het verzenden door derden (transportonderneming) de bijzondere vereisten aan verpakking en markering in acht. Verstuur het accupack alleen bij een onbeschadigde behuizing. Plak openliggende contacten af. Verpak het accupack stevig en veilig. Het accupack mag zich niet in de verpakking kunnen bewegen.

⚠ GEVAAR

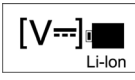
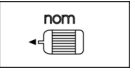
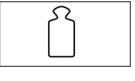
- Een defect of niet-functioneel accupack mag niet worden opgestuurd en moet ter plaatse worden afgevoerd in overeenstemming met de geldende voorschriften.

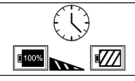
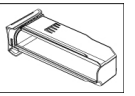
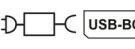
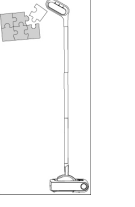
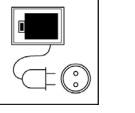
Neem de nationale voorschriften in acht.

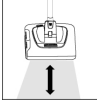
Reglementair gebruik

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor huishoudelijk gebruik om binnenruimtes schoon te maken.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van droge ondergronden
- Het apparaat is niet geschikt voor:
 - hoogpolige tapijten,
 - natte vloeren,
 - uitgewassen beton, grind of soortgelijk.

Symbolen in de gebruiksaanwijzing / symbolen op het apparaat

	Nominale spanning accu
	Nominaal vermogen apparaat
	Geluidsdrukniveau
	Beschermingsklasse III
	Gewicht

	Oplaadtijd bij lege accu
	Bedrijfstijd bij volledig opgeladen accu
	Volume van de afvalcontainer
	Instructie De accu opladen met een USB-C-oplader. Instructie Bij de eerste keer opladen of bij gebruik van een gangbare USB-plug of oplader (type C), kan de oplaadtijd, afhankelijk van het vermogen, afwijken van de gegevens in de gebruiksaanwijzing.
	⚠ WAARSCHUWING Gebruik voor het apparaat alleen de accu met het opgegeven artikelnummer of een door KÄRCHER goedgekeurde accu.
	Gooi de accu niet in het water.
	Gooi de accu niet in het vuur.
	Apparaat voorbereiden Instructie Let er bij het monteren op dat er tussen de kunststof- en de aluminiumdelen geen lege ruimte blijft.
	Accu opladen ⚠ WAARSCHUWING Gebruik voor het opladen van het apparaat alleen een veiligheidslaagspanningsadapter met een uitgang van 5,0 V DC bij 1,5 A, 7,5 W en een plug van het type USB.

	Apparaat gebruiken
	Apparaat reinigen
	Looptijd van de accu: Tapijten en harde vloeren
	Uitleg bij de led-signalen Tijdens het opladen van de accu: • Led knippert groen. Accu is opgeladen: • Led brandt permanent groen. • Led blijft branden tot de netstekker uit de stroombron wordt gehaald. Bedrijfsmodus: • Led brandt permanent groen. De accu moet worden opgeladen: • Ca. 3-5 minuten (afhankelijk van de ondergrond) voordat de accu moet worden opgeladen - led knippert langzaam rood. Accu is leeg: • Led brandt permanent rood. Motorblokkering: • Led knippert snel rood. — Om een fout op te lossen, het apparaat minimaal 3 seconden in de parkeerpositie zetten (apparaat uitschakelen). — Vervuilingen (bijv. stof, haren) tussen de borstel en de borstelhouder verwijderen (zie schematische handleiding "Apparaat reinigen").
	Accu verwijderen, zie <i>Accu verwijderen</i>

Accu verwijderen

LET OP

Gevaar van letsels

Lekkende accu's kunnen tot verwondingen leiden.

Laat lekkende accu's niet in contact komen met ogen of slijmvlies.

Instructie

De geïntegreerde lithium-ion-accu's bevatten stoffen die het milieu kunnen schaden. Voordat het apparaat wordt weggegooid, moeten de accu's eruit worden verwijderd en bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.

Accu pas verwijderen als deze helemaal leeg is. De accu mag niet met metaal in contact komen.

1. Apparaat loskoppelen van het stroomnet.
2. Het apparaat laten draaien tot het stopt en niet meer kan worden ingeschakeld.
3. Accu uit de onderkant van het apparaat nemen:
 - Met een schroevendraaier de schroef van de accu-afdekking losdraaien.
 - De houder van de afdekking opzij duwen, daarna de afdekking met de daarin aanwezige accu verwijderen.
 - De accu van de afdekking afnemen.
4. De accu conform de geldende bepalingen afvoeren.

Instructie

Reserveonderdelen vindt u op uw lokale KÄRCHER website, zie ook hoofdstuk Toebehoren en reserveonderdelen.

Instructie

Tenzij anders beschreven, wordt de montage in omgekeerde volgorde uitgevoerd.

Milieubescherming



De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar.

Werp de verpakkingen niet bij het huisvuil, maar zorg dat ze gerecycled worden.

De apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak onderdelen zoalsbijv. Accu's, accupacks, batterijen en smeermiddelen die een potentieel risico vormen voor de gezondheid en het milieu als ze verkeerd worden behandeld of weggegooid. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Voer apparaten met dit symbool niet samen met het huisvuil af.

Verwijder de accu's, accupacks en batterijen uit het oude apparaat en gooi ze apart weg via geschikte inzamelsystemen. Neem de aanbevelingen van de wetgever m.b.t. de omgang met lithium-ionen-accu's in acht. Voor apparaten met ingebouwde batterijen of accu's vindt u in de gebruiksaanwijzing van het apparaat een beschrijving van hoe u deze kunt verwijderen.

Instructies betreffende inhoudsstoffen (REACH)

Actuele informatie over stoffen vindt u op: www.kaercher.de/REACH

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder www.kaercher.com.

Garantie

In elk land gelden de garantiëvoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we

binnen de garantiëperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.
(adres zie achterzijde)
Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale KÄRCHER-website onder "Downloads".

Güvenlik bilgileri



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu güvenlik bilgilerini ve orijinal işletim kılavuzunu okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin. Her iki kitabı da daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

- Cihazınızı işletime almadan önce grafik işletim kılavuzunu ve bu güvenlik bilgilerini dikkate alın.
- İşletim kılavuzundaki uyarıların yanında yasa koyucunun belirlediği güvenlik ve kaza önleme yönetmeliğini dikkate almalısınız.
- Ambalaj folyolarını çocuklardan uzak tutun, boğulma tehlikesi bulunmaktadır.

Tehlike kademeleri

⚠ TEHLİKE

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.

⚠ UYARI

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ TEDBİR

- Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

DIKKAT

- Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Genel güvenlik bilgileri

⚠ **TEHLİKE** • Boğulma tehlikesi. Ambalaj folyolarını çocuklardan uzak tutunuz. • Patlama tehlikesi bulunan alanlarda işletilmesi yasaktır.

⚠ **UYARI** • Cihazı sadece amacına uygun bir şekilde kullanın. Yerel koşulları dikkate alın ve cihazla çalışmalar esnasında üçüncü şahıslara ve özellikle çocuklara dikkat edin. • Fiziksel, duysal veya zihinsel kabiliyetleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler, yalnızca düzgün şekilde gözetim altında tutulmaları ya da güvenlik konusunda eğitilmiş bir kişi tarafından cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimat almalı ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları durumunda cihazı kullanabilirler. • Sadece cihazın kullanımı konusunda bilgilendirilmiş veya cihazı kumanda etme konusundaki kabiliyetlerini kanıtlamış ve katı şekilde cihazın kullanımıyla görevlendirilmiş olan kişiler cihazı kullanabilir. • Çocukları bu cihazı kullanması yasaktır. • En az 8 yaş üzeri çocuklar, sadece güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili eğitim aldıkları veya denetim altında oldukları ve oluşabilecek tehlikeleri anladıkları takdirde cihazı kullanabilir. • Cihazla oynamalarının sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. • Çocuklar, temizlik ve bakımı sadece gözetim altında yapabilir. • Cihaz elektrikli yapı parçaları içermektedir, cihazı akar su altında yıkamayın. • Temizlik ve bakım işlemlerine başlamadan önce cihazı daima

güç kaynağından ayırın ve kapatın. • Cihazı, açık havada veya otomobilin içinde şarj etmeyin veya saklamayın.

⚠ **TEDBİR** • Emniyet düzenleri sizin emniyetinizin içindir. Emniyet düzenlerini asla değiştirmeyin veya bypass etmeyin. • Daha önceden yere düşmüş, göürülür şekilde hasarlıysa veya sızdırıyorsa cihazı kullanmayın. • Cihaz çalışır durumdayken asla gözetimsiz bırakmayın. • Cihazı sadece tanıma ve resme uygun olarak çalıştırın veya depolamayın. • Kazaları ve yaralanmaları önlemek amacıyla nakliye esnasında cihazın ağırlığını dikkate alın. • Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın ve sadece üretici tarafından önerilen aksesuarları ve yedek parçaları kullanın. • Sıkı oturmaya giysiler, saçlar veya takılar, cihazın hareketli parçaları tarafından kapıldığında yaralanma tehlikesi söz konusudur. Giysi ve takıları, makinenin hareketli parçalarından uzak tutun. Uzun saçları toplayın.

DIKKAT • Cihazı yalnızca 10–40 °C arasındaki sıcaklıkta çalıştırın ve şarj edin. • Cihazı sadece iç mekanlarda kullanın.

Dahili akülü cihaz

⚠ **TEHLİKE** • Ellerinizi ıslak veya nemliyen fiş ve prizi kesinlikle tutmayın. • Kontaklara veya kablolarla kesinlikle dokunmayın. • Cihazın şarj prizine kesinlikle tomavida gibi ileten cisimler sokmayın. • Aküleri çocukların veya fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı kişiler erişemeyeceği yerlerde saklayın. • Cihazı ve pili yoğun güneş ışığına, sıcağa veya ateşe maruz bırakmayın.

⚠ **UYARI** • Hasarlı bir kablolu şarj aletini veya şarj kablосunu en kısa sürede orijinal parçalarla değiştirin. • Hasarlı aküleri şarj etmeyin. Hasarlı veya yıpranmış aküleri, KÄRCHER tarafından onaylanan aküler ile değiştirin. • Aküyü şarj etmek için yalnızca onaylı şarj cihazlarını kullanın. • Pillerden çıkan sıvı ciltte tahrişe, yanmalara veya göz hasarlarına neden olabilir. Piller, yutulması veya solunması halinde sağlık sorunlarına yol açabilen zehirli maddeler içerir. Sızıntı yapan bir pili tutarken cildinizle teması önlemek için daima eldiven giyin. Açığa çıkan sıvının cilt veya gözlerle temas etmesi halinde, etkilenen bölgeyi derhal bol su ile yıkayın ve bir hekimen yardım alın. • Pilin kutuplarının (+/-) kısa devre yapılması pilin patlamasına ve alev almasına neden olabilir. Pilin kutuplarını (+/-) ve cihazı kısa devre yapmayın. Pilleri metal kapların içinde veya başka metal parçalarla birlikte saklamayın. • Cihazı şarj etmek için yalnızca 5.0 V DC çıkış gücüne, 1.5 A akıma, 7.5 W güce ve USB fiş tipine sahip, güvenli, ekstra düşük voltajlı bir adaptör kullanın. • Lütfen her zaman kullanım kılavuzunda, bu broşürde ve yerel standartlarda belirtilen özelliklere uygun bir şarj cihazı ve şarj kablosu kullanın. • Lütfen şarj cihazıyla ilgili güvenlik bilgilerini dikkate alın.

⚠ **TEDBİR** • Piller çevreye ciddi zararlar verebilecek tehlikeli maddeler içerir. Pilleri evsel atıklarla birlikte değil, uygun bir toplama noktasına veya geri dönüşüm merkezine vererek bertaraf edin.

DIKKAT • Cihazı ilk kez kullanmadan önce pili tamamen şarj edin. • Şarj cihazını sadece kuru mekanlarda kullanın ve depolayın. • Kullanılmış ve arızalı pilleri cihazdan çıkarın ve yürürlükteki yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin. • Cihazın akü bölmesi kazara açılmaya karşı teknik olarak güvence altına alınmıştır. Akü bölmesini, cihazın kullanım kılavuzunda anlatıldığı şe-

kilde açıp kapatın. ● Hasarlı veya değiştirilmiş pilleri kullanmayın. ● Pilleri takarken, kutupların (+/-) pil bölmesindeki veya elektrik konektörlerindeki işaretlere göre doğru olduğundan emin olun. ● Cihaz tamamen şarj olduğunda güç kaynağından ayırın. ● Kablonun zarar görmemesi için şarj kablosunu kıvrımayın.

Taşımaya ilişkin güvenlik bilgileri

Lityum iyon akü tehlikeli mallar kanununun taleplerine tabidir.

Hasarsız ve işlevsel akü paketi kullanıcı tarafından kamu trafik alanında daha fazla kısıtlama olmaksızın taşınabilir.

Üçüncü taraflarca (nakliye şirketleri) gönderimde, ambalaj ve etiketleme için özel taleplere uyun.

Akü paketini sadece gövde hasarsız durumda ise kullanın.

Açık kontakları yapıştırarak kapatın.

Akü paketini sıkıca ve güvenli bir şekilde pakitleyin.

Akü paketi ambalaj içinde hareket etmemelidir.

⚠ TEHLİKE

- Arızalı veya çalışmayan bir akü paketi gönderilmeme-
li ve yerinde tekniğine uygun bir şekilde geçerli yönet-
melikler uyarınca tasfiye edilmelidir.

Yerel yönetmelikleri dikkate alın.

Amacına uygun kullanım

- Cihazı sadece özel konutlarda iç mekanları temizle-
mek için kullanın.
- Cihaz, sadece kuru yüzeylerin temizlenmesi için ta-
sarlanmıştır
- Cihaz şunlar için uygun değildir:
 - Yüksek havlı halılar,
 - ıslak zemin kaplamaları,
 - yıkılmış beton, çakıl veya benzer malzemeler.

Kullanım kılavuzundaki semboller / Cihaz üzerindeki simgeler

	Akünün nominal voltajı
	Cihazın nominal gücü
	Ses basınç seviyesi
	Koruma sınıfı III
	Ağırlık

	Akü boşken şarj süresi
	Tam şarj edilmiş aküde çalışma süresi
	Kir haznesinin kapasitesi
	Not Aküyü bir USB-C şarj cihazı ile şarj edin. Not İlk şarj işleminde veya standart bir USB fişi veya şarj cihazı (C Tipi) kullanıldığında, şarj süresi güce bağlı olarak kullanım kıla- vuzundaki bilgilerden farklılık gösterebilir.
	⚠ UYARI Bu cihaz için yalnızca belirtilen parça numarasına sahip aküyü veya KÄRCHER tarafından onaylanmış bir aküyü kullanın.
	Aküyü suya atmayın.
	Aküyü ateşe atmayın.
	Cihazın hazırlanması Not Montaj sırasında plastik ve alü- minyum parçalar arasında boş- luk kalmamasına dikkat edin.
	Akünün şarj edilmesi ⚠ UYARI Cihazı şarj etmek için yalnızca 5.0 V DC çıkış gücüne, 1.5 A akıma, 7.5 W güce ve USB fiş ti- pine sahip, güvenli, ekstra dü- şük voltajlı bir adaptör kullanın.
	Cihazı kullanımı

	Cihazı temizleme
	Akü çalışma süresi: Halılar ve sert zeminler
	LED sinyalleri ile ilgili notlar Akünün şarjı sırasında: - LED yeşil yanıp sönüyor. Akü şarj edilmiştir: - LED sürekli yeşil yanıyor. - LED, fiş prizden çıkarılana kadar yanmaya devam eder. Çalışma modu: - LED sürekli yeşil yanıyor. Akü şarj edilmelidir: - Akü şarj edilmeden önce yaklaşık 3-5 dakika (yüzeyle bağlı olarak) - LED yavaş kırmızı yanıp söner. Akü boş: - LED sürekli kırmızı yanıyor. Motor blokajı: - LED hızlı yanıp sönüyor. - Sorun giderme için, cihazı en az 3 saniye boyunca park konumuna (cihazı kapatma) getirin. - Fırça ile fırça tutucu arasındaki kiri (örneğin toz, saç) temizleyin (bkz. kullanım kılavuzundaki "Cihazın temizlenmesi" bölümü).
	Akünün sökülmesi, bkz. <i>Akünün sökülmesi</i>

Akünün sökülmesi

DIKKAT

Yaralanma tehlikesi

Sızdıran aküler yaralanmalara neden olabilir.

Sızdıran akülerin gözlere veya mukozalara temas etmesine izin vermeyin.

Not

Entegre lityum iyon aküler, çevreye zararlı olabilecek maddeler içermektedir. Atılmadan önce aküler cihazdan çıkarılmalı ve bir akü toplama merkezine teslim edilmelidir.

Aküyü ancak tamamen boşaldığında çıkarın. Akünün metal ile temas etmemesi gerekir.

1. Cihazı enerji şebekesinden ayırın.
2. Cihazı durana ve tekrar açılmayacak duruma gelene kadar çalıştırın.
3. Cihazın tabanındaki aküyü çıkarın:

- Akü kapağındaki vidayı bir tornavida ile açın.
- Kapağın tutucusunu yana doğru itin, sonra kapağı içindeki akü ile birlikte çıkarın.
- Aküyü kapaktan çıkarın.
- 4. Aküyü geçerli yönetmeliklere göre bertaraf edin.

Not

Yedek parçaları yerel KÄRCHER web sitenizden bulabilirsiniz, ayrıca bkz. bölüm Aksesuarlar ve yedek parçalar.

Not

Aksi belirtilmediği takdirde montaj işlemi ters sırada gerçekleştirilir.

Çevre koruma



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalajları evsel çöplerle birlikte atmayın, bu malzemeleri geri dönüşüme verin.

Cihazlar değerli geri dönüştürülebilir malzemeler ve çoğunlukla örn. yanlışı şekilde kullanıldığında veya bertaraf edildiğinde sağlık ve çevre için potansiyel tehdit oluşturabilecek piller, akü paketleri, aküler ve yağlama maddeleri içerir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu bileşenler gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

Eski cihazın içindeki pilleri, pil paketlerini ve aküleri çıkarın ve uygun toplama sistemleri yoluyla ayrı ayrı bertaraf edin. Yasa koyucunun lityum akülerin kullanımıyla ilgili önerilerini dikkate alın. Dahili pil veya aküleri bulunan cihazlarda, bunların nasıl çıkarılacağına dair açıklamayı cihazın kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)

İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.:

www.kaercher.de/REACH

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: www.kaercher.com.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.

(Adres için bkz. Arka sayfa)

Daha ayrıntılı garanti hükümlerini (varsa) yerel KÄRCHER web sitenizin servis bölümünde "İndirilenilen Dokümanlar" altında bulabilirsiniz.

Säkerhetsinformation



Läs igenom den här säkerhetsinformationen och originalbruksanvisningen innan du använder maskinen för första gången. Följ alla anvisningar. Spara båda häftena för senare bruk eller för nästa ägare.

- Läs bruksanvisningen och säkerhetsinformationen till enheten innan du använder den.
- Förutom anvisningarna i bruksanvisningen ska lagstiftarens allmänna säkerhets- och skyddsföreskrifter följas.
- Håll förpackningsfolien borta från barn, då det föreligger risk för kvävning.

⚠ FARA

- Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ VARNING

- Varnar om en möjlig farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET

- Varnar om en möjlig farlig situation som kan leda till lättare personskador.

OBSERVERA

- Varnar om en möjlig farlig situation som kan leda till materiella skador.

Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ FARA • Kvävningsrisk. Håll förpackningsfolier utom räckhåll för barn. • Det är förbjudet att använda maskinen i explosionsfarliga områden.

⚠ VARNING • Använd endast maskinen enligt bestämmelserna. Ta hänsyn till lokala förhållanden när du arbetar med maskinen och var försiktig när folk befinner sig i närheten, framför allt barn. • Personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller med bristande erfarenhet och kunskap får endast använda maskinen om de befinner sig under kompetent uppsikt, eller har instruerats av en person som ansvarar för deras säkerhet om hur maskinen används på ett säkert sätt, och om de har förstått de risker som är förknippade med användningen av maskinen. • Maskinen får endast användas av personer som instruerats i hur den fungerar eller tydligt visat att de klarar av att hantera den och uttryckligen fått uppdraget att använda den. • Maskinen får inte användas av barn. • Barn över minst 8 år får använda maskinen om en person som ansvarar för deras säkerhet håller dem under ordentlig uppsikt, instruerar dem i hur maskinen används och förklarar vilka risker som är förknippade med användningen av maskinen. • Håll uppsikt över barn för att vara säkra på att de inte leker med maskinen. • Barn får rengöra och underhålla maskinen om de hålls under uppsikt. • Maskinen innehåller elektriska komponenter och får aldrig rengöras under rinnande vatten. • Koppla alltid bort maskinen från elnätet före rengöring och underhållsarbete och stäng av den. • Maskinen får inte laddas eller förvaras utomhus eller i en bil.

⚠ FÖRSIKTIGHET • Säkerhetsanordningarna är till för att skydda dig. Ändra eller kringgå aldrig säkerhetsanordningar. • Använd inte maskinen om den just har fallit ned, har synliga skador eller är otät. • Lämnar aldrig maskinen obevakad medan den är i drift. • Använd och förvara bara maskinen enligt beskrivningen och bilderna. • Observera maskinens vikt under transport för att undvika olyckor eller skador. • Gör inga ändringar på maskinen och använd bara tillbehör och reservdelar som rekommenderas av tillverkaren. • Risk för personskador om löst sittande klädsel, hår eller smycken fastnar i maskinens rörliga delar. Håll kläder och smycken borta från maskinens rörliga delar. Ha långt hår knutet så att det inte hänger ned i maskinen.

OBSERVERA • Använd och ladda maskinen endast vid en temperatur på 10–40 °C. • Använd endast maskinen inomhus.

⚠ FARA • Ta aldrig tag i nätkontakten eller eluttaget med fuktiga händer. • Rör aldrig vid kontakter eller ledningar. • Anslut aldrig ledande föremål, t.ex. skruvdragare eller liknande, i maskinens laddningsuttag. • Förvara batterier utom räckhåll för barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga. • Utsätt inte maskinen och batteriet för starkt solsken, värme eller eld.

⚠ VARNING • Om laddaren resp. laddkabeln är skadad måste den omedelbart bytas ut mot en originaldel. • Ladda inte skadade batterier. Skadade eller slitna batterier måste bytas ut mot nya som är godkända av KÄRCHER. • Använd endast godkända laddare för att ladda batteriet. • Vätskan som kommer ut ur batterier kan orsaka hudirritationer, brännskador eller ögonskador. Batterier innehåller giftiga ämnen som kan orsaka hälsoproblem vid förtäring eller inandning. Använd alltid handskar vid hantering av ett läckande batteri för att undvika hudkontakt. Om den läckta vätskan har kommit i kontakt med hud eller ögon, skölj de drabbade områdena omedelbart och noggrant med vatten och uppsök läkare. • Kortslutning av polerna (+/-) på batteriet kan leda till explosion och antändning. Kortslut inte polerna (+/-) på batteriet och maskinen. Förvara inte batterier i metallbehållare eller med andra metalldelar. • Använd endast en säkerhetsslagsspänningsadapter med en utgång på 5,0 V DC vid 1,5 A, 7,5 W och en USB-kontakttyp för att ladda maskinen. • Använd alltid en laddare och laddningskabel som uppfyller specifikationerna i bruksanvisningen, denna broschyr och lokala standarder. • Följ laddarens säkerhetsanvisningar.

⚠ FÖRSIKTIGHET • Batterier innehåller farliga ämnen som kan orsaka allvarliga miljöskador. Avfallshantera inte batterier i hushållsavfall, utan på rätt sätt vid en samlingsplats eller återvinningscentral.

OBSERVERA • Ladda batteriet fullständigt före första användning av maskinen. • Laddaren får endast användas och förvaras i torra utrymmen. • Ta ut förbrukade och defekta batterier från maskinen och avfallshandla dem i enlighet med gällande lagar och förordningar. • Batterifacket på maskinen är tekniskt säkrat mot oavsiktlig öppning. Öppna och stäng batterifacket enligt beskrivningen i maskinens bruksanvisning. • Använd inte skadade eller ändrade batterier. • När batterier sätts i, var uppmärksam på rätt polaritet (+/-) enligt markeringarna i batterifacket eller på de elektriska insticksanslutningarna. • Koppla bort maskinen från strömförsörjningen när den är fulladdad. • Böj inte laddningskabeln – detta för att undvika att skada kabeln.

Säkerhetsinformation avseende transport

Litiumjonbatteriet omfattas av kraven på farligt gods. Användaren kan transportera ett oskadat och fungerande batteripaket på allmänna vägar utan några ytterligare åtgärder.

Vid frakt genom tredje part (transportföretag) gäller särskilda krav på förpackning och märkning.

Använd batteripaketet endast om hölet är oskadat.

Täck över blottade kontakter.

Förpacka batteripaketet på ett fast och säkert sätt. Batteripaketet får inte kunna röra sig inuti förpackningen.

⚠ FARA

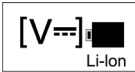
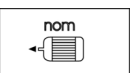
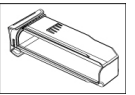
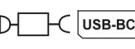
- Ett defekt eller icke-fungerande batteripaket får inte skickas utan måste kasseras på plats i enlighet med tillämpliga bestämmelser.

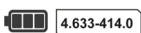
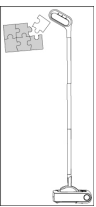
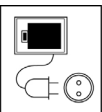
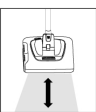
Följ de lokala föreskrifterna.

Avsedd användning

- Maskinen får endast användas för rengöring av privata inomhusutrymmen.
- Maskinen är endast avsedd för rengöring av torra underlag
- Maskinen är inte lämplig för:
 - mattor med lång lugg,
 - våta golvbeläggningar,
 - frilagda plattor, grus eller liknande.

Symboler i bruksanvisningen / Symboler på maskinen

	Märkspänning batteri
	Märkeffekt maskin
	Ljudtrycksnivå
	Skyddsklass III
	Vikt
	Laddtid vid tomt batteri
	Drifttid med full batteriladdning
	Smutsbehållarens volym
	Hänvisning Ladda batteriet med en USB-C-laddare. Hänvisning Vid första laddningen eller när en vanlig USB-kontakt eller laddare (typ C) används kan laddningstiden skilja sig från informationen i bruksanvisningen, beroende på uteffekten.

	⚠ VARNING Använd endast batteriet med angivet artikelnummer eller ett batteri som godkänts av KÄR-CHER med den här maskinen.
	Kasta inte batteriet i vatten.
	Kasta inte batteriet i eld.
	Förbereda maskinen Hänvisning Se till att det inte finns något mellanrum mellan plast- och aluminiumdelarna vid monteringen.
	Ladda batteriet ⚠ VARNING Använd endast en säkerhetslågspänningsadapter med en utgång på 5,0 V DC vid 1,5 A, 7,5 W och en USB-kontakttyp för att ladda maskinen.
	Använda maskinen
	Rengöra maskinen
	Batteritid: Heltäckningsmattor och hårda golv

	Information om LED-signalerna Under batteriladdningen: • LED blinkar grönt. Batteriet är laddat: • LED lyser permanent grönt. • LED lyser tills nätkontakten dras ut ur strömkällan. Driftläge: • LED lyser permanent grönt. Batteriet måste laddas: • Cirka 3–5 minuter (beroende på underlag) innan batteriet behöver laddas – LED blinkar långsamt rött. Batteriet är tomt: • LED lyser permanent rött. Motorblockering: • LED blinkar snabbt rött. – För felavhjälpning, placera maskinen i parkeringsläge (stäng av maskinen) i minst 3 sekunder. – Avlägsna smuts (t.ex. damm, hår) mellan borsten och borstfästet (se den grafiska bruksanvisningen "Rengöra maskinen").
	Demontera batteriet, se <i>Demontera batteriet</i>

Demontera batteriet

OBSERVERA

Risk för personskador

Läckande batterier kan orsaka personskador.

Låt inte läckande batterier komma i kontakt med ögon och slemhinnor.

Hänvisning

De integrerade litiumjonbatterierna innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Innan de kasseras måste batterierna demonteras ur maskinen och lämnas till en batteriinsamlingsplats.

Ta inte ut batteriet förrän det är helt urladdat. Batteriet får inte komma i kontakt med metall.

1. Koppla bort maskinen från elnätet.
2. Låt maskinen gå tills den står stilla och inte kan slås på igen.
3. Ta ut batteriet ur maskinens undersida:
 - Använd en skruvmejsel för att lossa skruven på batterilocket.
 - Tryck lockets fästklämma åt sidan och ta sedan ut locket med batteriet inuti.
 - Ta av batteriet från locket.
4. Avfallshantera batteriet enligt gällande bestämmelser.

Hänvisning

Reservdelar finns på den lokala KÄRCHER webbplatsen, se även kapitel Tillbehör och reservdelar.

Hänvisning

Om inte annat anges utförs monteringen i omvärd ordning.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Kasta inte förpackningarna i de vanliga hushållssoporna, utan lämna dem till återvinning.

Maskinen innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter som t.ex. batterier, batteripaket och smörjmedel som, om de hanteras felaktigt eller avfallshanteras på fel sätt, kan utgöra en potentiell fara för hälsa och miljö. Dessa komponenter är dock nödvändiga för korrekt drift av maskinen. Maskiner som märks med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Ta ut batterierna och batteripaketerna från den gamla maskinen och avfallshantera dem separat via lämpliga insamlingssystem. Följ lagstiftarens rekommendationer för hantering av litiumjonbatterier. För maskiner med inbyggda batterier finns en beskrivning av hur de tas ut i maskinens bruksanvisning.

Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om innehållet finns på: www.kaercher.de/REACH

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserade kundtjänst.

(Se baksidan för adress)

Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala KÄRCHER-webbplats under "Nedladdningar".

Turvallisuusohjeet



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä nämä turvallisuusohjeet ja alkuperäinen käyttöohje. Menettele niiden mukaisesti.

Säilytä molemmat ohjeet myöhemmää käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

- Lue ennen käyttöönottoa oman laitteesi graafinen käyttöohje ja nämä turvallisuusohjeet.
- Käyttöohjeen ohjeiden lisäksi sinun on noudatettava lakimääräisiä yleisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.
- Pidä pakkauskalvot pois lasten ulottuvilta, sillä ne aiheuttavat tukehtumisvaaran.

Vaarallisuusasteet

⚠ VAARA

- **Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.**

⚠ VAROITUS

- **Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.**

⚠ VARO

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.

HUOMIO

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.

Yleiset turvallisuusohjeet

- ⚠ **VAARA** • Tukehtumisvaara. Pidä pakkauskalvot pois lasten ulottuvilta. • Käyttö räjähdysvaarallisilla alueilla on kielletty.

- ⚠ **VAROITUS** • Käytä laitetta vain määräysten mukaisesti. Ota huomioon paikalliset olosuhteet ja varo laitteella työskennellessäsi muita ihmisiä, erityisesti lapsia. • Henkilöt, joilla on vajavaiset ruumiilliset, aistilliset tai henkiset ominaisuudet tai puutteita kokemuksessa ja tietämyksessä, saavat käyttää tätä laitetta vain siinä tapauksessa, että he ovat oikein valvonnan alaisia tai ovat saaneet opastuksen heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön toimesta laitteen turvalliseen käyttämiseen ja ovat ymmärtäneet sen käyttöön liittyvät vaarat. • Vain henkilöt, jotka ovat saaneet opastuksen laitteen käsittelyyn tai jotka ovat todistaneet kykenevänsä sen käyttöön ja joille se nimennomaisesti annettu tehtäväksi, saavat käyttää laitetta. • Lapset eivät saa käyttää laitetta. • Vähintään 8-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on antanut heille opastuksen laitteen käyttämiseen, tai jos he ovat oikein valvonnan alaisia ja ovat ymmärtäneet käytöstä aiheutuvat vaarat. • Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella. • Lapset saavat suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuuoltoja vain valvonnan alaisina. • Laitteessa on sähköisiä rakennosia, eikä sitä saa puhdistaa juoksevilla vedellä. • Irrota laite aina sähköverkosta ja kytkä se pois päältä ennen puhdistus- ja huoltotoita. • Laitetta ei saa ladata tai säilyttää ulkona tai autossa.

- ⚠ **VARO** • Turvalaitteita on sinun turvallisuutesi vuoksi. Älä koskaan muuta tai ohita turvalaitteita. • Älä käytä laitetta, jos se on aikaisemmin pudonnut, näkyvästi vaurioitunut tai epäpitävä. • Älä jätä laitetta koskaan käytön aikana ilman valvontaa. • Käytä tai säilytä laitetta vain kuvauksen tai kuvan mukaisesti. • Onnettomuuksien ja loukkaantumisten välttämiseksi kuljetuksen aikana on kiinnitettävä huomiota laitteen painoon. • Käytä vain valmistajan suosittelemaa lisävarusteita ja varoasia, äläkä tee mitään muutoksia laitteeseen. • Laitteen liikkuviin osiin koskevat löysät vaatteet, hiukset tai korut aiheuttavat loukkaantumisvaaran. Pidä vaatteet ja korut erillään koneen liikkuvista osista. Sido pitkät hiukset kiinni.

- HUOMIO** • Käytä ja lataa laitetta vain lämpötilassa 10 ... 40 °C. • Käytä laitetta vain sisätiloissa.

Laitte, jossa on integroitu akku

- ⚠ **VAARA** • Älä koskaan tartu märin käsin verkopistokkeeseen ja pistorasiaan. • Älä koskaan kosketa koskettimia tai johtoja. • Älä koskaan työnnä laitteen latausliittaintaan virtaa johtavia esineitä kuten esim. ruuvimeisseliä tai vastaavaa. • Pidä akku pois lasten tai sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on vähentynyt fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt. • Älä altista laitetta voimakkaalle auringonsäteilylle, kuumuudelle tai tulelle.

- ⚠ **VAROITUS** • Vaihda vaurioitunut laturi ja latauskaapeli välittömästi alkuperäisosiin. • Älä lataa vaurioituneita akkuja. Vaihda vaurioituneet tai kuluneet

akut KÄRCHERin hyväksymiin akkuihin. • Käytä akun lataamiseen vain hyväksytyjä latureita • Akusta ulosvaluva neste voi aiheuttaa ihoärsytystä, palovammoja tai silmävaurioita. Akut sisältävät myrkyllisiä aineita, jotka voivat aiheuttaa terveysongelmia nieltynä tai hengitettynä. Käytä aina käsineitä, kun käsittelet vuotavaa akkua, jotta vältät ihokosketuksen. Jos vuotanutta nestettä on joutunut iholle tai silmiin, huuhtelee kyseiset kohdat välittömästi ja perusteellisesti vedellä ja hakeudu lääkäriin hoitoon. • Akun napojen (+/-) oikosulku voi johtaa räjähdykseen ja syttymiseen. Älä aiheuta oikosulua akun ja laitteen napoihin (+/-). Älä säilytä akkuja metallisäiliöissä tai muiden metalliosien kanssa. • Käytä laitteen lataamisen vain turvallista pienjänniteadaptoria lähtötehollla 5,0 V DC arvoilla 1,5 A, 7,5 W sekä USB-pistoketyppejä. • Käytä aina laturia ja latauskaapelia, jotka vastaavat käyttöohjeen, tämän esitteen sekä paikallisten normien teknisiä tietoja. • Noudata laturin turvallisuusohjeita.

- ⚠ **VARO** • Akut sisältävät vaarallisia ainesosia, jotka voivat aiheuttaa vakavia ympäristövahinkoja. Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen mukana, vaan asianmukaisesti keräyspisteessä tai kierrätyskeskuksessa.

HUOMIO • Lataa akku kokonaan täyteen ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. • Käytä laturia ja säilytä sitä vain kuivissa tiloissa. • Poista käytetyt ja vialliset akut laitteesta ja hävitä ne voimassa olevien määräysten mukaisesti. • Laitteen akkukotelo on teknisesti suojattu tahattomalta avaamiselta. Avaa ja sulje akkukotelo laitteen käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. • Älä käytä vaurioituneita tai muunneltuja akkuja. • Kun asennat akkuja, varmista oikea napaisuus (+/-) akkukotelossa tai sähköpistokeliitännöissä olevien merkintöjen mukaisesti. • Irrota laite virransyötöstä, kun laite on täysin ladattu. • Älä taivuta latauskaapelia välttääksesi sen vaurioitumisen.

Turvaohjeet kuljetusta varten

Litiumioniakkuihin sovelletaan vaarallisia aineita koskevan lain vaatimuksia.

Käyttäjää voi kuljettaa ehjää ja moitteettomasti toimivaa akkupakettia ilman lisävaatimuksia yleisillä liikennealueilla.

Lähetettäessä kolmannen osapuolen (kuljetusyrityksen) välityksellä on otettava huomioon pakkaamista ja tunnistemerkintöjä koskevat erityisvaatimukset.

Läheta akkupaketti vain kotelossa, joka ei ole vaurioitunut.

Peitä avoimet koskettimet.

Pakkaa akkupaketti tiukasti ja varmasti. Akkupaketti ei saa voida liikkua pakkauksessa.

⚠ VAARA

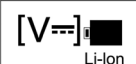
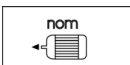
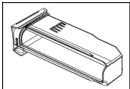
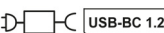
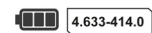
- Viallista tai toimimatonta akkupakettia ei saa lähettää, vaan tällainen akkupaketti on hävitettävä paikan päällä asianmukaisesti ja voimassa olevien ohjeiden ja määräysten mukaisesti.

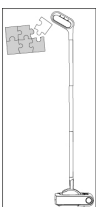
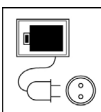
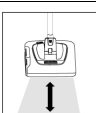
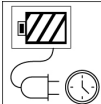
Noudata kansallisia säädöksiä.

Määräystenmukainen käyttö

- Käytä laitetta vain yksityistalouksien sisätilojen puhdistukseen.
- Laite on tarkoitettu vain kuivien pintojen puhdistamiseen
- Laite ei sovellu seuraaviin:
 - korkeanukkaiset matot,
 - märät lattiatpäällysteet,
 - pesubetoni, sora tai vastaavat.

Symbolit käyttöohjeessa/symbolit laitteessa

	Akun nimellisjännite
	Laitteen nimellisteho
	Äänenpainetaso
	Suojaluokka III
	Paino
	Latausaika akun ollessa tyhjä
	Käyttöaika täydellä akkulatauksella
	Likasäiliön tilavuus
	Huomautus Lataa akku USB-C-laturilla. Huomautus Ensimmäisessä latauksessa tai käytettäessä tavallista kaupoista saatavaa USB-pistoketta tai laturia (tyyppi C), voi latausaika tehosta riippuen poiketa käyttöohjeessa olevista tiedoista.
	VAROITUS Käytä tässä laitteessa vain sel- laista akkua, jolla on ilmoitettu osanumero tai KÄRCHER-yhti- ön hyväksymää akkua.
	Älä heitä akkua veteen.

	Älä heitä akkua avotuleen.
	Laitteen valmistelu Huomautus Kiinnitä kokoamisen aikana huomiota siihen, että muovi- ja alumiiniosien väliin ei jää aukkoa.
	Akun lataaminen VAROITUS Käytä laitteen lataamisen vain turvallista pienjänniteadapteria lähtöteholla 5,0 V DC arvoilla 1,5 A, 7,5 W sekä USB-pistoketyyppiä.
	Laitteen käyttäminen
	Laitteen puhdistaminen
	Akun käyttöaika: kokolatiamatot ja kovat lattiat

	LED-merkivaloja koskevia ohjeita Akun latauksen aikana: - LED vilkkuu vihreänä. Akku on ladattu: - LED palaa jatkuvasti vihreänä. - LED palaa siihen saakka, kunnes verkkopistoke irrotetaan virtalähteestä. Käyttötapa: - LED palaa jatkuvasti vihreänä. Akku on ladattava: - Ennen kuin akku on ladattava, LED vilkkuu hitaasti punaisena n. 3–5 minuuttia (pinnasta riippuen). Akku on tyhjä: - LED palaa jatkuvasti punaisena. Moottori juuttunut: - LED vilkkuu nopeasti punaisena. - Aseta laite vianmääritystä varten vähintään 3 sekunnin ajaksi pysäköintiasentoon (kytke laite pois päältä). - Poista lika (esim. pöly, hiukset) harjan ja harjapitimen välistä (katso graafinen käyttöohje "Laitteen puhdistus").
	Akun irrottaminen, katso <i>Akun irrottaminen</i>

Akun irrottaminen

HUOMIO

Loukkaantumisvaara

Vuotavat akut voivat aiheuttaa loukkaantumisia.

Älä anna vuotavien akkujen joutua kosketuksiin silmien tai limakalvojen kanssa.

Huomautus

Integroidut litiumioniakut sisältävät aineita, jotka voivat vaarantaa ympäristöä. Ennen hävittämistä on poistettava laitteesta ja vietävä johonkin akkujen keräyspisteeseen.

Poista akku vasta sen jälkeen, kun se on täysin tyhjä. Akku ei saa joutua kosketuksiin metallin kanssa.

1. Irrota laite sähköverkosta.
2. Anna laitteen käydä, kunnes se pysähtyy, eikä sitä voi enää kytkeä päälle.
3. Akun poistaminen laitteen pohjasta:
 - Avaa ruuvimeisselillä akkusuojausruuvi.
 - Paina suojuksen pidike sivuun ja poista sen jälkeen suojus ja sen sisältämä akku.
 - Poista akku suojuksesta.
4. Hävitä akku voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Huomautus

Varaosia löydät paikalliselta KÄRCHER-verkkosivulta, katso myös luku Lisävarusteet ja varaosat.

Huomautus

Jos muuta ei ole kuvattu, asennus suoritetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä laita pakkauksia sekajätteen joukkoon, vaan toimita ne kierrätettäviksi.

Laitteet sisältävät arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja ja usein komponentteja kuten esim. akkuja, akkupaketteja, paristoja ja voiteluaineita, jotka voivat aiheuttaa mahdollisen riskin terveydelle ja ympäristölle, jos niitä käsitellään tai hävitetään väärin. Nämä rakennosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkityjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Poista akut, akkupaketit ja paristot vanhasta laitteesta ja hävitä ne erikseen sopivien keräysjärjestelmien kautta. Ota litium-ioniakkujen käsittelyssä huomioon lainsäätäjän antamat suositukset. Laitteissa, joissa on sisäänrakennetut akut tai paristot: kuvaus niiden irrottamisesta on laitteen käyttöohjeessa.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:

www.kaercher.de/REACH

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriötöntä käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta www.kaercher.com.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiön julkaisemat takuehdot. Korjaamme laitteesi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuaajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotosiitteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.

(osoite, katso takasivu)

Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

Sikkerhetsanvisninger



Les disse sikkerhetsinstruksene og oversettelsen av den originale bruksanvisningen før apparatet tas i bruk første gang. Følg anvisningene. Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for annen eier.

- Legg merke til den grafiske bruksanvisningen og disse sikkerhetsinstruksene før apparatet tas i bruk.
- I tillegg til instruksene i denne bruksanvisningen må du ta hensyn til de generelle forskrifter vedrørende sikkerhet og forebygging av ulykker.
- Hold emballasjefolien utlignelig for barn, fare for kvelling.

Risikonivå

FARE

- Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

⚠ ADVARSEL

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

⚠ FORSIKTIG

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

OBS

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

⚠ **FARE** • Fare for kvelning. Hold innpakningsfolien vekk fra barn. • Det er forbudt å bruke apparatet i eksplosjonsfarlige områder.

⚠ **ADVARSEL** • Bruk apparatet slik det er tiltenkt. Ta hensyn til lokale omstendigheter og vær obs. på tredjeperson, særlig barn når du arbeider med apparatet. • Personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med mangel på erfaring og kunnskap, kan bare bruke apparatet under korrekt tilsyn av eller med instruksjon fra en sikkerhetsansvarlig person og dermed forstår farene ved apparatet. • Apparatet skal bare brukes av personer som har fått opplæring i bruk av apparatet eller kan dokumentere evner til bruk, og som uttrykkelig har fått i oppdrag å bruke apparatet. • Barn må ikke betjene apparatet. • Barn over 8 år kan bruke apparatet dersom de har fått opplæring i dette av en person som er ansvarlig for sikkerheten eller dersom de er under tilsyn og har forstått farene ved apparatet. • Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. • Barn må alltid være under tilsyn når de rengjør med eller vedlikeholder apparatet. • Apparatet inneholder elektriske komponenter og skal ikke rengjøres under rennende vann. • Apparatet må alltid kobles fra strømmettet og slås av fra alle rengjørings- og vedlikeholdsarbeider. • Du må ikke lade eller oppbevare apparatet utendørs eller i bilen.

⚠ **FORSIKTIG** • Sikkerhetsinnretningen er til din egen beskyttelse. Sikkerhetsinnretningene må aldri endres eller omgås. • Ikke bruk apparatet dersom det har falt ned, har synlige skader eller er utett. • Apparatet må ikke være uten tilsyn når det er i drift. • Bruk eller oppbevar apparatet kun i henhold til beskrivelsen eller bildene. • Vær oppmerksom på apparatets vekt, slik at du unngår uhell eller personskader ved transport. • Ikke gjør endringer på enheten, og bruk bare tilbehør og reservedeler som er anbefalt av produsenten. • Fare for personskader ved bruk av løstsittende klær, løst hår eller smykker som kan sette seg fast i apparatets bevegelige deler. Hold klær og smykker unna maskinens bevegelige deler. Sett opp langt hår.

OBS • Bruk og lad apparatet kun ved en temperatur på 10–40 °C. • Apparatet skal kun lagres innendørs.

Apparat med innebygd oppladbart batteri

⚠ **FARE** • Ta aldri i støpselet eller stikkkontakten med våte hender. • Ta aldri på kontakter eller ledninger. • Stikk aldri ledende gjenstander som f.eks. skrutrekke eller lignende inn i ladekontakten på apparatet. • Oppbevar batterier utenfor rekkevidde for barn eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner. • Ikke utsett apparatet og batteriet for sterkt sollys, varme eller brann.

⚠ **ADVARSEL** • En skadet lader eller ladekabel skal skiftes ut omgående med originaldeler. • Skadde

batterier skal ikke lades. Skadde batterier skal skiftes ut med batterier som er godkjent av KÄRCHER. • Bruk kun godkjente ladere til å lade batteriet. • Vær obs. om lekkasjer fra batteriet kan forårsake hudirritasjoner, forbrenninger eller skader på øynene. Batterier inneholder giftige stoffer som kan forårsake helseproblemer ved svelging eller innånding. Bruk alltid hansker når du håndterer et utett batteri for å unngå hudkontakt. Hvis væsken som har lekket ut, har kommet i kontakt med hud eller øyne, må du skylle de berørte områdene umiddelbart og grundig med vann og oppsøke lege. • Kortslutning av polene (+/-) på batteriet kan føre til eksplosjon og antenning. Ikke kortslett polene (+/-) på batteriet og apparatet. Batterier skal ikke oppbevares i metallbeholdere eller sammen med andre metalleder. • Bruk kun en sikkerhetslavspenningsadapter med en utgangseffekt på 5,0 V DC ved 1,5 A, 7,5 W og en USB-kontakttype. • Bruk alltid en lader og en ladekabel som oppfyller spesifikasjonene i bruksanvisningen, denne brosjyren samt lokale standarder. • Følg sikkerhetsinformasjonen for laderen.

⚠ **FORSIKTIG** • Batterier inneholder farlige stoffer som kan forårsake alvorlige miljøskader. Ikke kast oppladbare batterier i husholdningsavfallet, men lever dem til et oppsamlingssted eller en resirkuleringsplass.

OBS • Lad batteriet helt før du bruker apparatet for første gang. • Batteriladeren skal brukes og oppbevares kun i tørre rom. • Fjern brukte og defekte batterier fra apparatet og kasser dem iht. gjeldende forskrifter. • Batterirommet i apparatet enheten er teknisk utformet for å forhindre utilsiktet åpning. Åpne og lukk batterirommet som beskrevet i bruksanvisningen for apparatet. • Ikke bruk skadde eller endrede oppladbare batterier. • Når du installerer batterier, må du passe på riktig polaritet (+/-) i henhold til markeringene i batterirommet eller på de elektriske kontaktene. • Koble apparatet fra strømforsyningen når det er fullstendig ladet. • For å unngå skader på ladekabelen må den ikke knekkes.

Sikkerhetsanvisninger for transport

Litium-ion-batteriet er underlagt bestemmelsene i forskriften om farlig gods.

En uskadd og funksjonsdyktig batteripakke kan transporteres på offentlige vei uten særskilte krav.

Ved forsendelse som utføres av tredjeperson (transportfirma) må det tas hensyn til spesielle krav til emballasje og merking.

Forsend batteripakken kun hvis huset er uskadd.

Fest tape over åpne kontakter.

Pakk batteripakken godt og sikkert inn. Batteripakken må ikke kunne bevege seg i emballasjen.

⚠ FARE

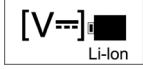
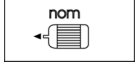
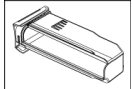
- En defekt eller ikke funksjonsdyktig batteripakke må aldri sendes, men avfallsbehandles lokalt i samsvar med gjeldende forskrifter.

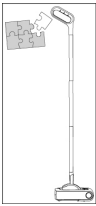
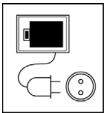
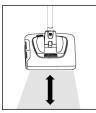
Følg de nasjonale forskriftene.

Riktig bruk

- Bruk apparatet kun i privathusholdninger til rengjøring av innendørsarealer.
- Apparatet er laget kun for rengjøring av tørre underlag.
- Apparatet er ikke egnet for:
 - tepper med lang lugg,
 - våte gulvbelegg,
 - vasket betong, grus eller lignende.

Symboler i bruksanvisningen / Symboler på apparatet

	Nominell spenning oppladbart batteri
	Nominell effekt apparat
	Lydtrykknivå
	Beskyttelsesklasse III
	Vekt
	Ladetid ved tomt batteri
	Driftstid ved fulladet batteri
	Kapasitet for avløpsvanntank
	Merknad Lad batteriet med en USB-C-lader. Merknad Ved første lading eller ved bruk av en vanlig USB-plugg eller lader (type C), kan ladetiden avvike fra opplysningene i bruksanvisningen, avhengig av ytelsen.
	⚠ ADVARSEL Bruk kun batteriet med den angitte delennummeret eller et godkjent batteri fra KÄRCHER for apparatet.
	Ikke kast batteriet i vann.

	Ikke kast batteriet på ild.
	Klargjør apparatet Merknad Ved montering må du passe på at det ikke blir et mellomrom mellom kunststoff- og aluminiumsdelenene.
	Lad batteriet ⚠ ADVARSEL Bruk kun en sikkerhetslavspenningsadapter med en utgangseffekt på 5,0 V DC ved 1,5 A, 7,5 W og en USB-kontakttype.
	Bruk apparatet
	Rengjør apparatet
	Batteritid: Teppegulv og harde gulv

	Henvisninger for LED-signaler Under lading av batteriet: • LED blinker grønt. Batteriet er ladet: • LED lyser konstant grønt. • LED lyser til strømpluggen trekkes ut av strømkilden. Driftsmodus: • LED lyser konstant grønt. Batteriet må lades: • Ca. 3-5 minutter (avhengig av underlag) før batteriet må lades - LED blinker sakte rødt. Batteriet er tomt: • LED lyser konstant rødt. Motorblokkering: • LED blinker raskt rødt. – For feilsøking setter du apparatet i parkeringsposisjon i minst 3 sekunder (slå av apparatet). – Fjern smuss (f.eks. støv, hår) mellom børsten og børsteholderen (se grafisk bruksanvisning "Rengjør apparatet").
	Ta ut batteriet, se <i>Ta ut batteriet</i>

Ta ut batteriet

OBS

Fare for personskader

Batterier som lekker kan forårsake personskader.

Unngå kontakt mellom lekkende batterier og øyne eller slimhinner.

Merknad

De integrerte litium-ion-batteriene inneholder stoffer som kan være skadelige for miljøet. Før de kasseres, må batteriene tas ut av apparatet og leveres til et oppsamlingssted for batterier.

Ta ut batteriet først når det er helt tomt. Batteriet må ikke komme i kontakt med metall.

1. Koble apparatet fra strømmettet.
2. La apparatet gå til det står stille og ikke kan slås på igjen.
3. Ta ut batteriet fra apparatbunnen:
 - Bruk en skrutrekker til å løse skruen i batteridekselet.
 - Trykk holderen for dekselet til side, og ta deretter av dekselet med batteriet inni.
 - Ta av batteriet fra dekselet.
4. Kassér batteriet i henhold til gjeldende bestemmelser.

Merknad

Reservodeler finnes på din lokale KÄCHER-nettside, se også kapittelet Tilbehør og reservodeler.

Merknad

Med mindre annet er spesifisert, utføres monteringen i motsatt rekkefølge.

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den til resirkulering.

Apparatene inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte komponenter som f. eks. oppladbare batterier, batteripakker, engangsbatterier og smøremidler som kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø hvis de håndteres eller kasseres på feil måte. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparatet merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Fjern de oppladbare batteriene, batteripakkene og engangsbatteriene fra det gamle apparatet og kasser dem separat via egnede oppsamlingssystemer. Følg lovgivers anbefalinger for omgang med litiumionebatterier. For apparater med innebygde batterier finner du en beskrivelse av demonteringen i bruksanvisningen for apparatet.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: www.kaercher.de/REACH

Tilbehør og reservodeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservodeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservodeler finner du på www.kaercher.com.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet reparerer gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvis kjøpskvitteringen. (Se adresse på baksiden)

Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale KÄCHER-nettsted under "Nettlasteringer".

Sikkerhedshenvvisninger



Læs disse sikkerhedshenvvisninger og den originale driftsvejledning, inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse. Opbevar de to hæfter til senere brug eller til senere ejere.

- Læs den grafiske bruksanvisning til apparatet og disse sikkerhedshenvvisninger, inden apparatet tages i brug.
- Ud over henvisningerne i driftsvejledningen skal lovens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter overholdes.
- Emballagefolie skal holdes uden for børns rækkevidde pga. kvælningsfare.

Faregrader

⚠ FARE

- Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.

⚠ ADVARSEL

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

⚠ **FORSIGTIG**

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.

BEMÆRK

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.

Generelle sikkerhedsforskrifter

⚠ **FARE** • Kvælningsfare. Emballagefolie skal holdes uden for børns rækkevidde. • Driften i eksplosionsfarlige områder er forbudt.

⚠ **ADVARSEL** • Anvend kun apparatet bestemmelsesmæssigt. Tag hensyn til de lokale forhold, og vær ved arbejde med apparatet opmærksom på uvedkommende, specielt børn. • Maskinen må kun anvendes af personer, hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab, hvis de er under korrekt opsyn, eller hvis de er blevet oplært af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed i forbindelse med anvendelse af maskinen, og hvis de har forstået de deraf resulterende farer. • Maskinen må kun betjenes af personer, der er blevet undervist i håndtering af maskinen, eller som har bevist deres evner til at betjene maskinen og udtrykkeligt har fået anvendelsen heraf til opgave. • Børn må ikke anvende apparatet. • Børn fra og med min. 8 år må anvende maskinen, hvis de er blevet oplært i brugen af maskinens af en person med ansvar for deres sikkerhed, eller hvis de er korrekt under opsyn, og de har forstået de deraf resulterende farer. • Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen. • Børn må kun udføre rengøring og brugervedligeholdelse under opsyn. • Maskinen indeholder elektriske komponenter; rengør ikke maskinen under rindende vand. • Afbryd altid enheden fra strømtætt for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde, og sluk den. • Du må ikke oplade eller opbevare enheden udedørs eller i bilen.

⚠ **FORSIGTIG** • Sikkerhedsanordninger fungerer som din beskyttelse. Sikkerhedsanordninger må aldrig ændres eller ignoreres. • Maskinen må ikke bruges, hvis den forinden er faldet ned, har synlige beskadigelser eller er utæt. • Lad aldrig apparatet være uden opsyn, så længe det er i drift. • Betjening og oplagring af apparatet skal udelukkende ske i henhold til beskrivelsen og fig. • For at undgå ulykker og kvæstelser skal du ved transport være opmærksom på maskinens vægt. • Foretag ikke ændringer på maskinen, og brug kun tilbehør og reservedele, der er anbefalet af producenten. • Der er fare for tilskadekomst, hvis løst siddende tøj, hår eller smykker bliver grebet af maskinens bevægelige dele. Hold tøj og smykker væk fra maskinens bevægelige dele. Sæt langt hår op i en hestehale.

BEMÆRK • Anvend og oplad kun enheden ved en temperatur på 10-40 °C. • Anvend kun maskinen indendørs.

Enhed med indbygget batteri

⚠ **FARE** • Rør aldrig ved netstik og stikkontakt med fugtige hænder. • Berør aldrig stikben eller ledninger. • Stik aldrig ledende genstande, f.eks. skruetrækere eller lignende, ind i ladestikket på maskinen. • Opbevar batterier uden for rækkevidde af børn eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller menta-

le evner. • Udsæt ikke apparatet og batteriet for direkte sollys, varme eller ild.

⚠ **ADVARSEL** • Udskift omgående et beskadiget ladeaggregat eller ladekabel med originale dele. • Oplad ikke beskadigede batterier. Udskift beskadigede eller slidte batterier med batterier, der er godkendt af KÄRCHER. • Anvend udelukkende godkendte opladere til at oplade batteriet. • Væske, der løber ud af batterier, kan forårsage hudirritationer, forbrændinger eller øjenskader. Batterier indeholder giftige stoffer, der kan forårsage sundhedsproblemer ved indtagelse eller indånding. Bær altid handsker, når du håndterer et utæt batteri, for at undgå hudkontakt. Hvis den udløbne væske er kommet i kontakt med hud eller øjne, skal du straks skylle de berørte områder grundigt med vand og opsøge en læge. • Kortslutning af batteripolerne kan medføre, at batteriet eksploderer og antændes. Kortslut ikke polerne (+/-) på batteriet og apparatet. Opbevar ikke batterier i metalbeholdere eller sammen med andre metaldele. • Anvend kun en sikkerhedslavspændingsadapter med en udgangseffekt på 5,0 V DC ved 1,5 A, 7,5 W og en USB-stiktype til at oplade enheden. • Anvend altid en oplader og et opladningskabel, der opfylder specifikationerne i betjeningsvejledningen, denne brochure og de lokale standarder. • Overhold sikkerhedsoplysningerne for opladeren.

⚠ **FORSIGTIG** • Batterier indeholder farlige indholdsstoffer, der kan forårsage alvorlige miljøskader. Bortskaf ikke batterier i husholdningsaffaldet, men korrekt på et indsamlingssted eller en genbrugsplads.

BEMÆRK • Oplad batteriet fuldstændigt, før du anvender apparatet første gang. • Anvend og opbevar kun opladeren i tørre rum. • Tag brugte og defekte batterier ud af apparatet, og bortskaf dem i overensstemmelse med de gældende forskrifter. • Apparatets batterirum er sikret teknisk mod at blive åbnet utilsigtet. Åbn og luk batterirummet som beskrevet i driftsvejledningen til apparatet. • Anvend ikke beskadigede eller ændrede batterier. • Sørg ved monteringen af batterier for korrekt polaritet i overensstemmelse med markeringerne i batterirummet eller på de elektriske stikforbindelser. • Afbryd enheden fra strømforsyningen, når den er fuldstændigt opladet. • Knæk ikke opladningskablet for at undgå at beskadige kablet.

Sikkerhedsanvisninger vedrørende transport

Lithium-ion-batteriet er omfattet af kravene i bestemmelserne om transport af farligt gods. Brugeren kan transportere en batteripakke, der er ubeskadiget og fungerer korrekt, på offentlig vej uden yderligere pålæg.

Overhold ved forsendelse gennem tredjepart (transportvirksomheder) særlige krav til emballage og mærkning.

Fremsend kun batteripakken, hvis huset ikke er beskadiget.

Afdæk åbne kontakter.

Emballer batteripakken fast og på sikker vis. Batteripakken må ikke kunne bevæge sig i emballagen.

⚠ **FARE**

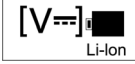
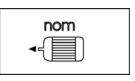
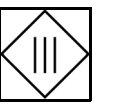
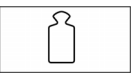
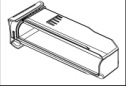
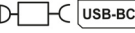
- En batteripakke, der er defekt eller ikke fungerer korrekt, må ikke sendes og skal bortskaffes på stedet på korrekt vis og i overensstemmelse med de gældende forskrifter.

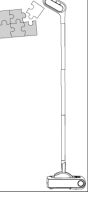
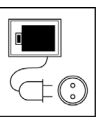
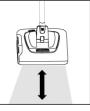
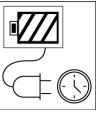
Overhold de nationale bestemmelser.

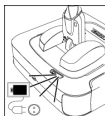
Bestemmelsesmæssig anvendelse

- Anvend udelukkende enheden til rengøring af indendørs rum i private husholdninger.
- Enheden er udelukkende beregnet til rengøring af tørre overflader
- Enheden er ikke egnet til:
 - tæpper med høj luv
 - våde gulvbelægninger
 - vaskebeton, grus eller lignende.

Symboler i driftsvejledningen/ symboler på enheden

	Nominel spænding batteri
	Mærkeeffekt enhed
	Lydtryksniveau
	Beskyttelsesklasse III
	Vægt
	Opladningstid ved tomt batteri
	Driftstid ved fuld batteriopladning
	Smudsbeholdervolumen
	Obs Oplad batteriet med et USB-C-oplader. Obs Ved første opladning eller ved anvendelse af et almindeligt USB-stik eller en oplader (type C) kan opladningstiden afvige fra oplysningerne i driftsvejledningen afhængigt af effekten.

	⚠ ADVARSEL Anvend kun batteriet med det angivne varenummer eller et batteri, der er godkendt af KÄRCHER, til denne enhed.
	Kom ikke batteriet i vand.
	Kom ikke batteriet i ild.
	Forberedelse af enheden Obs Sørg ved monteringen for, at der ikke er mellemrum mellem plastik- og aluminiumdelene.
	Opladning af batteri ⚠ ADVARSEL Anvend kun en sikkerhedslavspændingsadapter med en udgangseffekt på 5,0 V DC ved 1,5 A, 7,5 W og en USB-stiktype til at oplade enheden.
	Anvendelse af enhed
	Rengøring af enhed
	Batteriets driftstid: Tæpper og hårde gulve

	Henvisninger om LED-signalerne Under batteriopladningen: - LED blinker grønt. Batteriet er opladet: - LED'en lyser permanent grønt. - LED'en lyser, indtil netstikket tages ud af strømkilden. Driftstilstand: - LED'en lyser permanent grønt. Batteriet skal oplades: - Ca. 3-5 minutter (afhængigt af overfladen) før batteriet skal genoplades - LED'en blinker langsomt rødt. Batteriet er tomt: - LED'en lyser permanent rødt. Motorblokering: - LED'en blinker hurtigt rødt. - Stil enheden i parkeringspositionen (sluk enheden) i min. 3 sekunder ved udbedringen af fejlen. - Fjern tilsmudsninger (f.eks. støv, hår) mellem børsten og børsteholderen (se den grafiske betjeningsvejledning "Rengøring af enheden").
	Afmontering af batteri, se Afmontering af batteri

Afmontering af batteri

BEMÆRK

Fare for kvæstelse

Lækkende batterier kan forårsage kvæstelser.

Lad ikke lækkende batterier komme i kontakt med øjne og slimhinder.

Obs

De integrerede lithium-ion-batterier indeholder stoffer, der kan være skadelige for miljøet. Før bortskaffelse skal batterierne fjernes fra enheden og afleveres på et indsamlingssted for batterier.

Tag først batteriet ud, når det er helt tomt. Batteriet må ikke komme i kontakt med metal.

1. Afbryd enheden fra strømnettet.
2. Lad enheden køre, indtil den er standset og ikke kan tændes igen.
3. Tag batteriet ud af enhedens bund:
 - Løsn batteridækslets skrue med en skruetrækker.
 - Tryk dækslets holder til siden, og tag derefter dækslet med det indeholdte batteri ud.
4. Tag batteriet af dækslet.
5. Bortskaf batteriet i overensstemmelse med de gældende bestemmelser.

Obs

Reserve dele kan findes på den lokale KÄRCHER-hjemmeside, se også kapitlet Tilbehør og reserve dele.

Obs

Med mindre andet er angivet, udføres monteringen i omvendt rækkefølge.

Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Smid aldrig emballage i husholdningsaffaldet, aflever i stedet til genbrug.

Apparaterne indeholder værdifulde genanvendelige materialer og ofte bestanddele som f.eks. genopladelige batterier, batteripakker, batterier og smøremidler, der kan udgøre en potentiel fare for sundheden og miljøet, hvis de håndteres eller bortskaffes forkert. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Tag de genopladelige batterier, batteripakkerne og batterierne ud af det gamle apparat, og bortskaf dem separat via egnede samlesystemer. Lovgiverens anbefalinger i omgangen med lithium-ion-batterier skal overholdes. Ved apparater med indbyggede genopladelige batterier eller batterier finder du en beskrivelse af afmonteringen i driftsvejledningen til apparatet.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på:

www.kaercher.de/REACH

Tilbehør og reserve dele

Anvend kun originaltilbehør og -reserve dele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.

Informationer om tilbehør og reserve dele findes på www.kaercher.com.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl.

Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet. (Se adressen på bagsiden)

Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale KÄRCHER-websted under "Downloads".

Ohutusjuhised



Enne seadme esmast kasutamist lugege need ohutusjuhised ja originaalkasutusjuhend läbi. Toimige neile vastavalt.

Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

- Enne seadme käikuvõtmist järgige oma seadme graafilist kasutusjuhendit ja neid ohutusjuhiseid.
- Lisaks kasutusjuhendis esitatud juhiste tuleb Teil arvesse võtta ka seadusandja üldisi ohutusala sead ja õnnetuse ennetamise eeskirju.
- Hoidke pakendikiled lastest eemal, esineb läbumisoht.

Ohuastmed



OHT

- Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ HOIATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ ETTEVAATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.

TÄHELEPANU

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.

Üldised ohutusjuhised

- ⚠ **OHT** • Lämpumisoht. Hoidke pakendikiled lastest eemal. • Käitamine plahvatusohtlikes piirkondades on keelatud.

- ⚠ **HOIATUS** • Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Võtke arvesse kohalikke asjaolusid ning pidage seadmega töötamisel silmas kolmandaid isikuid, eelkõige lapsi. • Vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seadet kasutada ainult korrektse järelevalve all või kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadme ohutu kasutamise osas juhendanud ning nad on aru saanud sellest tulenevatest ohtudest. • Seadet tohivad kasutada ainult need inimesed, keda on seadme käsitsemise osas juhendatud või kes on tõendanud oma käsitsemisoskusi ja keda on selgesõnaliselt volitatud seadet kasutama. • Lapsed ei tohi seadet käitada. • Lapsed alates vähemalt 8. eluaastast tohivad seadet käitada ainult siis, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid kasutamise osas juhendanud või nad on korrektse järelevalve all ning nad on mõistnud sellest tulenevaid ohte. • Teostage laste üle järelevalvet kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi. • Lapsed tohivad puhastust ja kasutaja hooldust läbi viia ainult järelevalve all. • Seade sisaldab elektrilisi detaile, ärge puhastage seadet voolava vee all. • Enne puhastus- ja hooldustööd lahutage seade alati vooluvõrgust ja lülitage see välja. • Seadet ei tohi laadida ega hoida õues ega autos.

- ⚠ **ETTEVAATUS** • Ohutusseadised on ette nähtud Teie kaitseks. Ärge kunagi muutke või hilige kõrvale ohutusseadistest. • Ärge kasutage seadet, kui see on eelnevalt alla kukkunud, nähtavalt kahjustatud või lekib. • Ärge jätke seadet kunagi järelevalveta, kui see on käitusel. • Käitage või ladustage seadet ainult vastavalt kirjeldusele või joonisele. • Õnnetusjuhtumite või vigastuste vältimiseks peate transportimisel silmas pidama seadme kaalu. • Ärge muutke seadet ja kasutage ainult tootja soovitatud tarvikuid ning varuosi. • Vigastusohu, kui seadme liikuvad osad haaravad kinni lõdvalt istuvat riietusest, juustest või ehetest. Hoidke riietust ja ehte masina liikuvatest osadest eemal. Siduge pikad juuksed kinni.

- ⚠ **TÄHELEPANU** • Käitage ja laadige seadet ainult temperatuuril 10–40 °C.. • Kasutage seadet ainult siseruumides.

Sisseehitatud akuga seade

- ⚠ **OHT** • Ärge kunagi puudutage võrgupistikut ja pistikupesa märgade kätega. • Ärge kunagi puudutage kontakte või juhtmeid. • Ärge kunagi pistke elektrit juhtivaid esemeid, nt kruvikeerajat või muud sarnast, seadme laadimispuksi. • Hoidke akusid lastele või piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete inimestele kättesaamatus kohas. • Ärge jätke seadet ja akut tugeva päikesekiirguse, kuumuse ega tule kätte.

- ⚠ **HOIATUS** • Asendage kahjustatud laadija või laadimiskaabel viivitamatult originaalosadega. • Ärge laadige kahjustatud akusid. Asendage kahjustatud või kulunud akut KÄRCHERi poolt heakskiidetud akudega.

- Kasutage aku laadimiseks ainult selleks ettenähtud laadijaid. • Akudest väljatungiv vedelik võib põhjustada nahaärritusi, põletusi või silmakahjustusi. Akud sisaldavad mürgiseid aineid, mis võivad allaneelamisel või sissehingamisel põhjustada terviseprobleeme. Kandke lekkiva aku käsitsemisel alati kindaid, et vältida naha-kontakte. Kui lekkinud vedelik on sattunud nahale või silmadesse, loputage kahjustatud kohti viivitamatult ja põhjalikult veega ning pöörduge arsti poole. • Akupooluste (+/-) lühistamine võib põhjustada plahvatusi ja süttimise. Ärge lühistage aku ja seadme pooluseid (+/-). Ärge hoidke akusid metallmahutites ega koos teiste metallosadega. • Kasutage seadme laadimiseks ainult ohutusalast madalpingeadapterit, mille väljundpinge on 5,0 V DC, voolutugevus 1,5 A, võimsus 7,5 W ja millel on USB-pistikutüüp. • Kasutage alati laadijat ja laadimiskaablit, mis vastavad käitsusjuhendis, käesolevas brošüüris ja kohalikes standardites esitatud spetsifikatsioonidele. • Järgige laadija ohutusalast teavet.

- ⚠ **ETTEVAATUS** • Akud sisaldavad ohtlikke aineid, mis võivad põhjustada raskeid keskkonnakahjusid. Ärge utiliseerige akusid olmeprügiga, vaid viige nõuetekohaselt kogumispunkti või taaskasutuskuskesse.

- ⚠ **TÄHELEPANU** • Laadige aku enne seadme esmakordset kasutamist täielikult täis. • Kasutage ja hoidke laadijat ainult kuivades ruumides. • Eemaldage kasutatud ja defektsed akud seadmest ja utiliseerige need vastavalt kehtivatele eeskirjadele. • Seadme akupesa on juhusliku avamise eest tehniliselt kaitstud. Avage ja sulgege akupesa vastavalt seadme kasutusjuhendis kirjeldatule. • Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akusid. • Pidage akude paigaldamisel silmas akude õiget polaarust (+/-) vastavalt akupesale või elektrilistel pisteühendustel olevatele märgistustele. • Lahutage seade vooluvõrgust, kui see on täielikult laetud. • Ärge painutage laadimiskaablit, et vältida selle kahjumist.

Ohutusjuhised transportimiseks

- Liitumioonaku suhtes kehtivad ohtlike kaupade seaduse nõuded.

- Kasutaja võib kahjustamata ja talitlusvõimelist akupakki transportida avalikus liiklusruumis lisapiiranguteta. Saatmiseks kolmandaid isikuid (transpordiettevõtteid) kasutades järgige eelkõige pakendamise ja tähistamise erinõudeid.

- Transportige akupakki üksnes juhul, kui korpus on kahjustamata.

- Kleepige avatud kontaktid kinni.

- Pakendage aku tugevalt ja kindlalt. Akupakk ei tohi pa-kendis liikkuda.

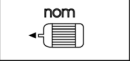
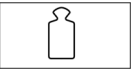
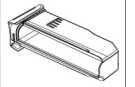
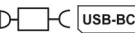
⚠ OHT

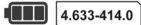
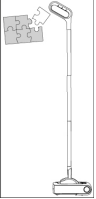
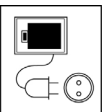
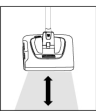
- Defektsed või mittetalitlusvõimelist akupakki ei tohi saata ja see tuleb utiliseerida kohapeal vastavalt kehtivatele eeskirjadele. Järgige riiklikke eeskirju.

Sihtotstarbeline kasutamine

- Kasutage seadet eranditult eramajapidamises siseruumide puhastamiseks.
- Seade on eranditult ette nähtud kuivade aluspindade puhastamiseks
- Seade ei ole ette nähtud:
 - kõrge karvaga vaipade,
 - märgade põrandakatete,
 - pesubetooni, kivikillustiku ega muude sarnaste materjalide jaoks.

Sümbolid kasutusjuhendis / sümbolid seadmel

	Aku nimipinge
	Seadme nimivõimsus
	Helirõhutase
	Kaitseklass III
	Kaal
	Laadimisaeg tühja aku korral
	Tööaeg täis aku korral
	Mustusemahuti maht
	Märkus Laadige akut USB-C-laadijaga. Märkus Esmakordsel laadimisel või tavalise USB-pistiku või laadija (tüüp C) kasutamisel võib laadimisaeg olenevalt võimsusest erineda kasutusjuhendis esitatud andmetest.

	⚠ HOIATUS Kasutage selle seadmega ainult ettenähtud detailinumbriga või KÄRCHERi poolt heakskiidetud akut.
	Ärge visake akut vette.
	Ärge visake akut tulle.
	Seadme ettevalmistamine Märkus Kokkupanekul veenduge, et plast- ja alumiiniumdetailide vahel ei oleks tühimikke.
	Aku täislaadimine ⚠ HOIATUS Kasutage seadme laadimiseks ainult ohutuselast madalpinge-adaptérit, mille väljundpinge on 5,0 V DC, voolutugevus 1,5 A, võimsus 7,5 W ja millel on USB-pistikutüüp.
	Seadme kasutamine
	Seadme puhastamine
	Aku tööaeg: Vaipkattega ja kõvad põrandad

	LED-signaali juhised Aku laadimise ajal: - LED vilgub roheliselt. Aku on laetud: - LED põleb pidevalt roheliselt. - LED põleb, kuni võrgupistik eemaldatakse vooluallikast. Tööriist: - LED põleb pidevalt roheliselt. Akut tuleb laadida: - Umbes 3-5 minutit (sõltuvalt aluspinnast) enne aku laadimist - vilgub LED aeglaselt punaselt. Aku on tühi: - LED põleb pidevalt punaselt. Mootori blokeering: - LED vilgub kiiresti punaselt. — Vea kõrvaldamiseks asetage seade vähemalt 3 sekundiks parkimisasendisse (lülitage seade välja). — Eemaldage harja ja harjahoidiku vahelt mustus (nt tolm, karvad) (vt graafilist käsitsusjuhendit „Seadme puhastamine“).
	Aku mahavõtmine, vt <i>Aku mahavõtmine</i>

Aku mahavõtmine

TÄHELEPANU

Vigastusohu

Lekkivad akud võivad põhjustada vigastusi.

Ärge laske lekkivilatel akudel kokku puutuda silmade või limaskestadega.

Märkus

Integreeritud liitiumioonakud sisaldavad aineid, mis võivad olla keskkonnale kahjulikud. Enne utiliseerimist tuleb akud seadmest eemaldada ja viia akude kogumispunkti.

Eemaldage aku alles siis, kui see on täiesti tühi. Aku ei tohi metalliga kokku puutuda.

1. Lahutage seade vooluvõrgust.
2. Laske seadmel töötada, kuni see seiskub ja seda ei saa uuesti sisse lülitada.
3. Eemaldage aku seadmepõhjast:
 - Keerake akukatte polt kruvikeerajaga lahti.
 - Vajutage katte hoidik küljele ja seejärel eemaldage kate selles sisalduva akuga.
 - Eemaldage aku katte.
4. Utiliseerige aku vastavalt kehtivatele sätetele.

Märkus

Varuosad leiate oma kohalikult KÄRCHERi veebilehelt, vt ka peatükki Lisavarustus ja varuosad.

Märkus

Kui ei ole kirjeldatud teisiti, toimub paigaldamine vastupidises järjekorras.

Keskkonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Ärge visake pakendeid olmeprügi hulka, vaid viige need taaskasutusse.

Seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli selliseid komponente nagu nt akud, akupakid, patareid ja määrdeained, mis võivad vale ümberkääimise või vale utiliseerimise korral kujutada endast potentsiaalset ohtu tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.

Eemaldage vanast seadmest akud, akupakid ja patareid ning utiliseerige need eraldi sobivate kogumissüsteemide kaudu. Järgige seadusandja soovitusi liitiumioon-akudega ümberkääimisel. Sisseehitatud akude või patareidega seadmete puhul leiate nende mahavõtmise kirjelduse seadme kasutusjuhendist.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt: www.kaercher.de/REACH

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaalvarvikuid ja originaalvaruosaid, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.

Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.

(Aadressi vt tagaküljelt)

Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

Drošības norādes



Pirms uzsākt ierīces lietošanu, izlasiet šīs drošības norādes un oriģinālo lietošanas instrukciju. Rīkojieties saskaņā ar tām. Saglabājiet abus izdevumus vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

- Pirms nodošanas ekspluatācijā, ņemiet vērā Jūsu ierīces grafisko lietošanas instrukciju un šīs drošības norādes.
- Kopā ar lietošanas instrukcijā ietvertajiem norādījumiem ņemiet vērā likumdevēja vispārīgos drošības tehnikas noteikumus un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus.
- Iepakojuma plēves uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā, pastāv nosmakšanas bīstamība.

Riska pakāpes

△ BĪSTAMI

- Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

△ BRĪDINĀJUMS

- Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

△ UZMANĪBU

- Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglas ievainojumus.

IEVĒRĪBAI

- Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Vispārīgi drošības norādījumi

⚠ BĪSTAMI • Nosmakšanas draudi. Iepakojuma plēves uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. • Aizliegts veikt eksploataciju sprādzienbīstamās zonās.

⚠ BRĪDINĀJUMS • Ierīci lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim. Ņemiet vērā apkārtējos apstākļus un darba laikā uzmanieties no trešām personām, jo īpaši bērniem. • Personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu, drīkst lietot ierīci tikai atbilstoši uzraudzībā vai tad, ja par viņu drošību atbildīgā persona dod norādes par ierīces drošu lietošanu un lietotājs ir izpratis iespējamās briesmas. • Ierīci drīkst izmantot tikai personas, kuras ir instruētas par ierīces lietošanu vai kuras ir pierādījušas savas lietošanas prasmes un kuru pienākumos ietilpst ierīces lietošana. • Ierīci nedrīkst lietot bērni. • Bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, drīkst lietot ierīci, ja par viņu drošību atbildīgā persona sniedz instrukcijas par lietošanu vai atbilstoši uzrauga viņus un bērni apzinās no ierīces izrietošās bīstamības sekas. • Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci. • Bērni drīkst veikt tīrīšanu vai lietotāja veikamo apkopi tikai uzraudzībā. • Ierīce satur elektriskās detaļas - netīriet to zem tekoša ūdens. • Pirms tīrīšanas un apkopes darbiem vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas tīkla un izslēdziet to. • Ierīci nedrīkst uzlādēt vai uzglabāt ārpus telpām vai automašīnā.

⚠ UZMANĪBU • Drošības ierīces ir paredzētas jūsu aizsardzībai. Nemainiet un neatvienojiet drošības ierīci. • Neizmantojiet ierīci, ja tā pirms tam ir nokritusi, ir redzami bojāta vai nav hermētiska. • Neatstājiet ierīci eksploatacijas laikā bez uzraudzības. • Lietojiet un uzglabājiet ierīci tikai atbilstoši aprakstam vai attēlam. • Lai izvairītos no negadījumiem vai ievainojumiem, transportējot ir jāievēro ierīces svars. • Neveiciet nekādu ierīces pārvēidi un izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus un rezerves daļas. • Savainošanās draudi, kad valģi apgērbu, matus vai rotas aizķer ierīces kustīgās daļas. Turiet apgērbu un rotas pa gabalu no kustīgām mašīnas daļām. Saņemiet garus matus astē.

IEVĒRĪBAI • Lietojiet un uzlādējiet ierīci tikai 10–40 °C temperatūrā. • Izmantojiet ierīci tikai iekštelpās.

Ierīce ar iebūvētu akumulatoru

⚠ BĪSTAMI • Nekad nepieskarieties kontaktakšai un kontaktlīdzdai ar mitrām rokām. • Nekad nepieskarieties vadiem vai kontaktiem. • Nekad nespraudiet lādētāja kontaktlīdzdā elektrību vadošos priekšmetus, piemēram, skrūvgriežus vai tml. • Uzglabājiet akumulatorus bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām nepieejamā vietā. • Nepakļaujiet ierīci un akumulatoru spēcīgiem saules stariem, karstumam vai ugunij.

⚠ BRĪDINĀJUMS • Nekavējoties nomainiet bojātu uzlādes ierīci vai uzlādes kabeli pret oriģinālajām detaļām. • Neuzlādējiet bojātus akumulatorus. Nomainiet bojātus vai nolietotus akumulatorus pret KÄRCHER apstiprinātiem akumulatoriem. • Akumulatora uzlādei izmantojiet tikai tam apstiprinātas uzlādes ierīces. • No akumulatoriem izplūstošais šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu, apdegumus vai acu bojājumus. Akumula-

tori satur toksiskas vielas, kas, norijot vai ieelpojot, var radīt veselības problēmas. Strādājot ar akumulatoru, kuram ir noplūde, vienmēr valkājiet cimdus, lai izvairītos no saskares ar ādu. Ja izplūdušais šķidrums nonāk saskarē ar ādu vai acīm, nekavējoties rūpīgi noskalojiet skartās vietas ar ūdeni un meklējiet medicīnisko palīdzību. • Akumulatora polu (+/-) īssavienojums var izraisīt eksploziju un aizdegšanos. Nesavienojiet akumulatora un ierīces polus (+/-) īssavienojumā. Neuzglabājiet akumulatorus metāla traukos vai kopā ar citām metāla daļām. • Ierīces uzlādei izmantojiet tikai droša zemsprieguma adapteri ar 5,0 V DC līdzstrāvas izejas jaudu pie 1,5 A, 7,5 W un USB spraudņa tipu. • Vienmēr izmantojiet uzlādes ierīci un uzlādes kabeli, kas atbilst lietošanas instrukcijā, šajā brošūrā un vietējos standartos norādītajam specifikācijām. • Ievērojiet uzlādes ierīces drošības informāciju.

⚠ UZMANĪBU • Akumulatori satur bīstamas vielas, kas var radīt nopietnu kaitējumu videi. Neizmēti akumulatorus sadzīves atkritumos, bet nododiet tos atbilstoši noteikumiem tuvākajā savākšanas punktā vai pārstrādes vietā.

IEVĒRĪBAI • Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru. • Lietojiet un glabājiet lādētāju tikai sausās telpās. • Izņemiet izlietotos un bojātos akumulatorus no ierīces un izlietojiet tos atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem. • Ierīces akumulatora nodalījumā ir tehniski nodrošināts pret nejaušu atvēršanu. Atveriet un aizveriet akumulatora nodalījumu, kā aprakstīts ierīces lietošanas instrukcijā. • Neizmantojiet bojātus vai pārvēidus akumulatorus. • Ievietojot akumulatorus, pievērsiet uzmanību pareizai polaritātei (+/-) saskaņā ar marķējumiem akumulatora nodalījumā vai pie elektriskajiem spraudsavienotājiem. • Atvienojiet ierīci no strāvas padeves, kad tā ir pilnībā uzlādēta. • Nelokiet uzlādes kabeli, lai nepieļautu kabeļa bojājumus.

Transportēšanas drošības norādījumi

Uz lītiņa jona saturošiem akumulatoriem attiecas bīstamu preču likuma prasības. Nebojātu un funkcionējošu akumulatoru paku lietotājs drīkst atklāti transportēt bez papildu pārsega. Ja akumulatorus transportē trešās personas (piem., transporta pārvadājumu uzņēmumi), jāņem vērā īpašas prasības, kas attiecas uz iepakojšanu un marķēšanu.

Sūtiet akumulatoru paku tikai tad, ja korpuss nav bojāts. Aizlīmējiet valģus kontaktus. Iepakojiet akumulatoru paku nekustīgi un droši. Akumulatoru paka nedrīkst iepakojumā brīvi kustēties.

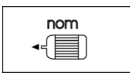
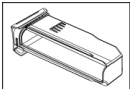
⚠ BĪSTAMI

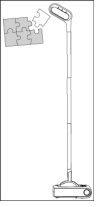
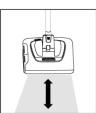
• Bojātu vai nefunkcionējošu akumulatoru paku nedrīkst sūtīt, un to ir jāutilizē uz vietas saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem. Ievērojiet valsts tiesību normas.

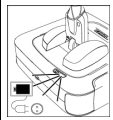
Noteikumiem atbilstoša lietošana

- Izmantojiet ierīci tikai privātā mājāsaimniecībā iekšelpu tīrīšanai.
- Ierīce paredzēta tikai sausu virsmu tīrīšanai
- Ierīce nav paredzēta:
 - pakļājiem ar garu plūksnu,
 - mitriem grīdas segumiem,
 - skalotajam betonam, grants segumiem vai tamīdīgām virsmām.

Simboli lietošanas instrukcijā / Simboli uz ierīces

	Akumulatora nominālais spriegums
	Ierīces nominālā jauda
	Trokšņa spiediena līmenis
	Aizsardzības klase III
	Svars
	Tukša akumulatora uzlādes ilgums
	Darbības laiks ar pilnībā uzlādētu akumulatoru
	Netīrumu tvertnes tilpums
	Norādījums Uzlādējiet akumulatoru ar USB-C uzlādes ierīci. Norādījums Pirmās uzlādes laikā vai, izmantojot standarta USB spraudni vai uzlādes ierīci (C tips), uzlādes laiks atkarībā no jaudas var atšķirties no lietošanas instrukcijā norādītā.
	⚠ BRĪDINĀJUMS Ierīcei izmantojiet tikai akumulatoru ar norādīto detaļas numuru vai KÄRCHER apstiprinātu akumulatoru.
	Nemetiet akumulatoru ugunī.

	Nemetiet akumulatoru ugunī.
	Ierīces sagatavošana Norādījums Montāžas laikā pārliecinieties, ka starp plastmasas un alumīnija detaļām nepaliek sprauga.
	Akumulatora uzlāde ⚠ BRĪDINĀJUMS Ierīces uzlādei izmantojiet tikai droša zemsprieguma adapteri ar 5,0 V DC līdzstrāvas izejas jaudu pie 1,5 A, 7,5 W un USB spraudņa tipu.
	Ierīces lietošana
	Ierīces tīrīšana
	Akumulatora darbības laiks: Pakļāji un cietās grīdas

	Norādījumi par LED signāliem Akumulatora uzlādes laikā: - LED mirgo zaļā krāsā. Akumulators ir uzlādēts: - LED nepārtraukti deg zaļā krāsā. - LED deg, līdz tīkla spraudnis tiek izņemts no strāvas avota. Darbības režīms: - LED nepārtraukti deg zaļā krāsā. Akumulators ir jāuzlādē: - Aptuveni 3–5 minūtes (atkarībā no virsmas) pirms akumulatora uzlādes — LED lēni mirgo sarkanā krāsā. Akumulators ir izlādējies: - LED nepārtraukti deg sarkanā krāsā. Motora bloķēšanās: - LED ātri mirgo sarkanā krāsā. - Lai novērstu kļūdu, novietojiet ierīci stāvēšanas pozīcijā (izslēdziet ierīci) vismaz uz 3 sekundēm. - Notīriet netīrumus (piemēram, putekļus, matus) starp birsti un birstes stiprinājumu (skatīt grafisko lietošanas instrukciju "Ierīces tīrīšana").
	Izņemiet akumulatoru, skatiet <i>Akumulatora izņemšana</i>

Akumulatora izņemšana

IEVĒRĪBA!

Savainošanās risks

Akumulatoru noplūdes var izraisīt traumas.

Nepieļaujiet, lai akumulatoru noplūdes gadījumā tie nonāktu saskarē ar acīm vai gļotādū.

Norādījumi

Iebūvētie litijs jonu akumulatori satur vielas, kas var būt kaitīgas videi. Pirms nodošanas utilizācijai akumulatori ir jāizņem no ierīces un jānodod bateriju savākšanas punktā.

Izņemiet akumulatoru tikai tad, kad tas ir pilnībā izlādējies. Akumulators nedrīkst nonākt saskarē ar metālu.

- Atvienojiet ierīci no strāvas tīkla.
- Ļaujiet ierīcei darboties, līdz tā apstājas un to vairs nevar ieslēgt.
- Izņemiet akumulatoru no ierīces apakšas:
 - Ar skrūvgriezi atskrūvējiet akumulatora pārsega skrūvi.
 - Paspiediet pārsega turētāju uz sāniem, pēc tam noņemiet pārsegu kopā ar tajā esošo akumulatoru.
 - Noņemiet akumulatoru no pārsega.
- Utilizējiet akumulatoru saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

Norādījumi

Rezerves daļas var atrast vietēja KÄRCHER tīmekļa vietnē, skatīt arī nodaļu Piederumi un rezerves daļas.

Norādījumi

Ja vien nav aprakstīts citādi, uzstādīšana tiek veikta apgrieztā secībā.

Vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Iepakojumu neizmetiet sadzīves atkritumos, bet nododiet to pārstrādei.

Ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien arī sastāvdaļas, piemēram, akumulatorus, akumulatoru blokus, baterijas un smērvielas, kas nepareizas lietošanas vai neatbilstošas utilizācijas gadījumā var radīt potenciālu apdraudējumu veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Izņemiet akumulatorus, akumulatoru blokus un baterijas no nolietotās ierīces un utilizējiet tos atsevišķi piemērotās savākšanas sistēmās. Ievērojiet likumdevēja ieteikumus, rīkojoties ar litijs jonu akumulatoriem. Ierīcēm ar iebūvētiem akumulatoriem vai baterijām to izņemšanas apraksts atrodams ierīces lietošanas instrukcijā.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:

www.kaercher.de/REACH

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamās darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecināšu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā. (Adresi skatīt aizmugurē)

Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās KÄRCHER tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

Saugos nurodymai



Prieš pradēdami naudoti įsigytą įrenginį, perskaitykite šiuos saugos reikalavimus ir originalią naudojimo instrukciją. Laikykite jų. Išsaugokite abu šiuos dokumentus, kad galėtumėte naudotis jais vėliau arba perduoti kitam savininkui.

- Prieš pradėdami naudoti įrenginį susipažinkite su jo grafine naudojimo instrukcija ir saugos nurodymais.
- Be naudojimo instrukcijoje pateiktamų nurodymų taip pat reikia laikytis bendrųjų įstatymų leidžiančiųjų institucijų nurodymų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos ir saugos.
- Pakuotės plėvelę saugokite nuo vaikų, kad jiems nekiltų pavojus užduoti.

Rizikos lygiai

⚠ PAVOJUS

- Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ATSARGIAI

- Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

DĖMESIO

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

Bendrosios saugos nurodymai

⚠ **PAVOJUS** • Uždusimo pavojus Pakuotės plėvelę saugokite nuo vaikų. • Draudžiama naudoti prietaisą sprogioje aplinkoje.

⚠ **ĮSPĖJIMAS** • Įrenginį naudokite tik pagal paskirtį. Atsižvelkite į konkrečios vietos sąlygas ir dirbdami su prietaisu atsižvelkite į pašalinus, pirmiausia į vaikus. • Fizinę, sensorinę ar dvasinę negalią bei nepakankamai patirties ar žinių įgiję asmenys šį įrenginį gali naudoti tik tinkamai prižiūrimi kitų kompetentingų asmenų arba išmokyti, kaip saugiai naudoti įrenginį ir suprastę iš to kylančius pavojus. • Prietaisą leidžiama naudoti tik asmenims, supažindintiems su jo naudojimu, arba įrodžiusiems savo gebėjimą jį valdyti bei nedviprasmiškai įgaliotiems jį naudoti. • Vaikams neleidžiama dirbti su įrenginiu. • Vaikai ne jaunesni kaip 8 metų gali naudoti įrenginį, jeigu buvo išmokyti naudojimo už saugumą atsakingo asmens ir yra tinkamai prižiūrimi ir jeigu suprantą naudojant galinčius kilti pavojus. • Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su įrenginiu. • Vaikams valyti ir atlikti techninės priežiūros darbus leidžiama tuo atveju, jeigu jie yra prižiūrimi. • Įrenginyje yra elektros dalių, todėl neplaukite įrenginio tekančio vandens srove. • Prieš pradėdami valymo ir techninės priežiūros darbus, visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir išjunkite jį. • Prietaiso negalima įkrauti ar laikyti lauke ar automobilyje.

⚠ **ATSARGIAI** • Apsauginiai įtaisai garantuoja jūsų saugą. Apsauginius įtaisus modifikuoti ar apeiti draudžiama. • Nenaudokite įrenginio, jei jis prieš tai buvo nukritęs, yra pastebimai pažeistas arba nesandarus. • Jokių būdų nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros. • Aparatą eksploatuokite ar sandėliuokite pagal atitinkamą aprašymą ar paveikslą. • Siekdami išvengti nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų, transportuodami įrenginį turite atsižvelgti į jo svorį. • Nedarykite jokių prietaiso keitimų ir naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus ir atsargines dalis. • Gresia sužeidimo pavojus, jeigu vilkėsite laisvą aprangą, nesusirišę plaukų arba mūvėsite papuošalus, kuriuos gali įtraukti judamosios prietaiso dalys. Pasirūpinkite, kad apranga ir papuošalai visada būtų atokiai nuo prietaiso. Ilgus plaukus susiriškite.

DĖMESIO • Prietaisą naudokite ir kraukite tik 10–40 °C temperatūroje. • Įrenginį naudokite tik patalpose.

Prietaisus su įmontuotu akumuliatoriumi

⚠ **PAVOJUS** • Niekada nelieskite tinklo kištuko arba maitinimo lizdo drėgnomis rankomis. • Niekada nelieskite kontaktų arba laidų. • Niekada į įrenginio įkroviklio lizdą nekiškite elektrai laidžių daiktų, tokių kaip at-

suktuvai ar panašiai. • Baterijas laikykite vaikams arba asmenims su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar kognityviniais gebėjimais nepasiekiamoje vietoje. • Saugokite prietaisą ir bateriją nuo stiprių saulės spindulių, karščio arba ugnies.

⚠ **ĮSPĖJIMAS** • Pažeistą įkroviklį arba įkrovimo kabelį nedelsdami pakeiskite naują originalia dalimi.

• Neįkraukite pažeistų baterijų. Pakeiskite pažeistas arba susidėvėjusias baterijas KÄRCHER patvirtintomis baterijomis. • Baterijai įkrauti naudokite tik patvirtintus įkroviklius. • Iš akumuliatoriaus ištėkėjęs skystis gali sudirginti odą, nudeginti arba sužaloti akis. Baterijų sudėtyje yra toksiškų medžiagų, kurias prarijus ar įkvėpus gali kilti sveikatos problemų. Dirbdami su ištėkėjusiu akumuliatoriumi visada mūvėkite pirštines, kad išvengtumėte sąlyčio su oda. Jei išsiliejusio skysčio pateko ant odos ar į akis, nedelsdami kruopščiai nuplaukite pažeistas vietas vandeniu ir kreipkitės į gydytoją. • Trumpas akumuliatoriaus (+/-) gnybtų sujungimas gali sukelti sprogimą ir užsidegimą. Neuždegnkite akumuliatoriaus ir prietaiso polių (+/-). Nelaikykite akumuliatorių metaliniuose induose arba su kitomis metalinėmis dalimis. • Prietaisui įkrauti naudokite tik saugų ypač žemos įtampos adapterį, kurio išvestis yra 5,0 V nuolatinė srovė, 1,5 A, 7,5 W ir USB jungtis. • Visada naudokite įkroviklį ir įkrovimo kabelį, kurie atitinka naudotojo vadovę, šioje brošiūroje ir vietiniuose standartuose nurodytas specifikacijas. • Laikykites įkroviklio saugos informacijos.

⚠ **ATSARGIAI** • Įkraunamame akumuliatoriuje yra pavojingų medžiagų, kurios gali padaryti didelę žalą aplinkai. Neišmeskite įkraunamų baterijų kartu su buitinių atliekomis, o tinkamai atiduokite į surinkimo punktą arba perdirbimo centrą.

DĖMESIO • Prieš naudodami jį kitą kartą, vėl iki galo įkraukite prietaiso akumuliatorių. • Įkroviklį naudokite ir laikykite tik sausose patalpose. • Panaudotus ir sugedusius akumuliatorius iš prietaiso šalinkite laikydami galiojančių teisės aktų reikalavimų. • Prietaiso akumuliatoriaus skyrius techniškai apsaugotas nuo atsitiktinio atidarymo. Akumuliatoriaus skyrių atidarinėkite ir uždarinękite, kaip aprašyta prietaiso naudojimo instrukcijoje. • Nenaudokite pažeisto arba pakitusio akumuliatoriaus. • Montuodami akumuliatorių, įsitikinkite, kad jį poliškumas (+/-) yra teisingas, kaip nurodyta akumuliatorių skyriuje arba ant elektros kištuko jungčių. • Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio, kai jis bus visiškai įkrautas. • Nelenkite įkrovimo laido, kad jo nepažeistumėte.

Saugos nurodymai transportuojant

Ličio jonų akumuliatoriui taikomi pavojingų krovinių teisės aktų reikalavimai.

Nepažeistą ir tinkamą naudoti akumuliatoriaus bloką naudotojas be jokių papildomų reikalavimų gali gabenti viešaisiais keliais.

Jeigu akumuliatoriaus bloką gabena trečiosios šalys (transporto bendrovės), turi būti laikomasi specialių pakuočių ir ženklavimo reikalavimų.

Siųskite tik akumuliatoriaus bloką, kurio korpusas nepažeistas.

Aplikijukite išorėje esančius kontaktus.

Tvirtai ir saugiai supakuokite akumuliatoriaus bloką.

Akumuliatoriaus blokas neturi galėti judėti pakuotėje.

⚠ PAVOJUS

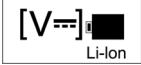
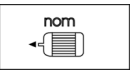
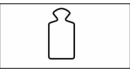
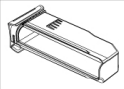
- Defektinis arba neveikiantis akumulatoriaus blokas neturi būti siunčiamas ir vietoje šalinamas atsižvelgiant į galiojančių teisės aktų reikalavimus.

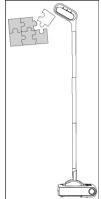
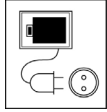
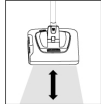
Atkreipkite dėmesį į nacionalinius reikalavimus.

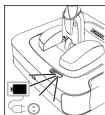
Naudojimas pagal paskirtį

- Naudokite prietaisą tik privačiam namų ūkiui, vidaus patalpų valymui.
- Prietaisas skirtas vien tik sausiems paviršiams valyti
- Prietaisas nepritaikytas:
 - ilgo plauko kilimams,
 - šlapioms grindų dangoms,
 - betonui, žvyrai ar panašioms medžiagoms.

Simboliai naudojimo instrukcijoje / simboliai ant prietaiso

	Baterijos vardinė įtampa
	Prietaiso nominalioji galia
	Triukšmo lygis
	Apsaugos klasė III
	Svarmuo
	Visiškai išsikrovusios baterijos įkrovimo laikas
	Darbo trukmė visiškai įkrovus bateriją
	Nešvarumų talpyklos tūris

	Pastaba Įkraukite bateriją naudodami USB-C įkroviklį. Pastaba Pirmą kartą kraunant arba naudojant standartinį USB kištuką ar įkroviklį (C tipo), įkrovimo laikas gali skirtis nuo naudojimo instrukcijoje nurodytos informacijos, priklausomai nuo išėjimo galios.
	⚠ ISPĖJIMAS Su šiuo prietaisu naudokite tik nurodyto dalies numerio bateriją arba „KÄRCHER“ patvirtintą bateriją.
	Nemeskite akumulatoriaus į vandenį.
	Nemeskite baterijos į ugnį.
	Paruoškite prietaisą Pastaba Surinkdami įsitinkinkite, kad tarp plastikinių ir aliuminio dalių nebūtų tarpo.
	Baterijos įkrovimas ⚠ ISPĖJIMAS Prietaisui įkrauti naudokite tik saugų ypač žemos įtampos adapterį, kurio išvestis yra 5,0 V nuolatinė srovė, 1,5 A, 7,5 W ir USB jungtis.
	Prietaiso naudojimas
	Prietaiso valymas
	Akumulatoriaus veikimo laikas: Kilimai ir kietos grindys



Pastabos dėl LED signalų
Baterijos įkrovimo metu:

- Šviesos diodas mirksi žalios spalvos šviesa.

Baterija ikrauta:

- Šviesos diodas nuolat šviečia žaliai.
- Šviesos diodas šviečia tol, kol maitinimo kištukas ištraukiamas iš maitinimo šaltinio.

Veikimo režimas:

- Šviesos diodas nuolat šviečia žaliai.

Baterijas reikia ikrauti:

- Maždaug po 3–5 minučių (priklausomai nuo paviršiaus) bateriją reikės įkrauti – šviesos diodas lėtai mirksis raudonai.

Baterija vra išsikrovusi:

- Šviesos diodas nuolat šviečia raudonai.

Variklio blokavimas:

- Šviesos diodas tankiai mirksiu raudonai.
- Norėdami pašalinti triktis, bent 3 sekundėms perjunkite prietaisą į stovėjimo padėtį (išjunkite jį).
- Pašalinkite nešvarumus (pvz., dulkes, plaukus) tarp šepetėlio ir šepetėlio laikiklio (žr. grafinę naudojimo instrukciją „Prietaiso valymas“).



Išimkite bateriją, žr. *Akumuliatoriaus išėmimas*

Akumulatoriaus išėmimas

DÈMESIO

Sužalojimo pavykus

Dėl ištekėjusių akumuliatorių galimi sužalojimai.

Saugokitės, kad išteklėjė akumuliatoriai nepatektų į akis ar gleivinę.

Pastaba

Integruotose ličio jonų baterijose yra medžiagų, kurios gali būti kenksmingos aplinkai. Prieš utilizuojant baterijas, jas reikia išimti iš prietaiso ir atiduoti į baterijų surinkimo punktą.

Bateriją išimkite tik tada, kai ji visiškai išsikrovusi. Baterija neturi liestis su metalu.

1. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
2. Leiskite prietaisui veikti, kol jis sustos ir jo nebus galima vėl įjungti.
3. Išimkite bateriją iš prietaiso apačios:
 - Atsuktuvu atlaisvinkite baterijos dangtelio varžtą.
 - Paspauskite dangtelio laikiklį į šoną, tada nuimkite dangtelį su viduje esančia baterija.
 - Išimkite bateriją iš dangtelio.
4. Akumuliatorius pašalinkite laikydamiesi galiojančių taisyklių.

Pastaba

Atsarginių dalių rasite vietinėje KÄRCHER svetainėje, taip pat žr. skyrių Priedai ir atsarginės dalys.

Pastaba

Jei neaprašyta kitaip, montavimas atliekamas atvirkštinė tvarka.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuotės kaip buitinių atliekų – pridukite ją, kad būtų galima naudoti pakartotinai.

Išrenginiuose yra vertingų perdirbamų medžiagų ir dažnai tokių komponentų kaip, pvz., įkraunami akumuliatoriai, akumuliatorių blokai, baterijos ir tepalai gali kelti potencialų pavojų sveikatai ir aplinkai, jei netinkamai tvarkomi ar šalinami. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitiniėmis atliekomis.

Išimkite iš seno prietaiso akumulatorius, akumuliatorių blokus ir baterijas ir išmeskite juos atskirai, naudodamiesi tinkamomis surinkimo sistemomis. Laikykite įstatymų leidėjų rekomendacijų dėl elgesio su ličio jonų akumuliatoriais. Prietaisų su įmontuotais akumuliatoriais arba baterijomis naudojimo instrukcijoje rasite aprašymą, kaip juos išimti.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas
rasite: www.kaercher.de/REACH

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be triukščių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje www.kaercher.com.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpį pašalinams nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinančios kasos kvitą.

(Adresa rasite kitoje pusėje)

Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinėse „KÄRCHER“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skylyje „Atsisiuntimai“.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



  Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa i oryginalną instrukcję obsługi. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z graficzną instrukcją obsługi urządzenia i niniejszymi zasadami bezpieczeństwa.
- Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej instrukcji obsługi oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

- Opakowania foliowe należy trzymać z dala od dzieci, gdyż istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Stopnie zagrożenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTROŻNIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Niebezpieczeństwo uduszenia. Opakowania foliowe należy przechowywać z dala od dzieci. • Praca w obszarach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.

⚠ OSTRZEŻENIE • Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas eksploatacji urządzenia uwzględnić miejscowe warunki i zwrócić uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci.

• Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, tylko jeżeli są one odpowiednio nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia.

• Urządzenie może być obsługiwane tylko przez osoby, które zostały przeszkolone w zakresie obsługi lub przedstawiły dowód potwierdzający umiejętności obsługi i zostały wyraźnie do tego wyznaczone. • Dzieci nie mogą obsługiwać urządzenia. • Dzieci w wieku przynajmniej 8 lat mogą korzystać z urządzenia, gdy są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej prawidłowe wskazówki na temat użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. • Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem. • Dzieci mogą przeprowadzać czyszczenie i konserwację tylko pod nadzorem osoby dorosłej. • Urządzenie zawiera podzespoły elektryczne, dlatego nie wolno czyścić go pod wodą bieżącą. • Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i wyłączyć je. • Urządzenia nie wolno ładować ani przechowywać na zewnątrz albo w samochodzie.

⚠ OSTROŻNIE • Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika. Nigdy nie modyfikować ani nie obchodzić urządzeń zabezpieczających. • Nie używać urządzenia, jeżeli przedtem spadło, zostało uszkodzone lub jest nieszczelne. • Działającego urządzenia nigdy nie pozostawiać bez nadzoru. • Obsługiwać lub przechowywać urządzenie tylko zgodnie z opisem lub rysunkiem. • W celu uniknięcia wypadków lub zranień przy transporcie należy zwrócić uwagę na ciężar urządzenia. • Nie wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu i używać tylko akcesoriów i części zamiennych

zalecanych przez producenta. • Niebezpieczeństwo obrażeń w przypadku pochwylenia luźnej odzieży, włosów lub biżuterii przez ruchome części urządzenia. Nie zbliżać odzieży i biżuterii do ruchomych części urządzenia. Długie włosy należy związać z tyłu.

UWAGA • Urządzenie należy obsługiwać i ładować wyłącznie w temperaturze 10–40°C. • Urządzenia należy używać wyłącznie w pomieszczeniach.

Urządzenie z wbudowanym akumulatorem

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej ani gniazdka wilgotnymi rękoma. • Nigdy nie dotykać styków ani przewodów. • Nigdy nie wkładać przedmiotów przewodzących prąd (np. śrubokrętów itp.) do gniazdka do ładowania urządzenia. • Akumulatory należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych. • Nie narażać urządzenia i akumulatora na działanie silnego promieniowania słonecznego, ciepła i ognia.

⚠ OSTRZEŻENIE • Niezwłocznie wymienić uszkodzoną ładowarkę lub kabel do ładowania na oryginalną część zamienną. • Nie ładować uszkodzonych akumulatorów. Wymienić uszkodzone lub zużyte akumulatory na akumulatory dopuszczone przez firmę KÄRCHER. • Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zatwierdzonych ładowarek. • Wyciekający z akumulatorów elektrolit może spowodować podrażnienia skóry, poparzenia lub uszkodzenia wzroku. Akumulatory zawierają toksyczne substancje, które w przypadku połknięcia lub wdychania mogą wywołać różne dolegliwości zdrowotne. Podczas obchodzenia się z nieszczelnym akumulatorem należy zawsze nosić rękawice ochronne, aby uniknąć kontaktu ze skórą. W przypadku kontaktu wyciekającego elektrolitu ze skórą lub oczami należy natychmiast dokładnie przemyć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem. • Zwarcie biegunów (+/-) akumulatora może doprowadzić do jego wybuchu i zapłonu. Nie zwierać biegunów (+/-) akumulatora i urządzenia. Nie należy przechowywać akumulatorów w metalowych pojemnikach ani razem z innymi częściami metalowymi. • Do ładowania urządzenia należy używać wyłącznie bezpiecznego zasilacza niskonapięciowego o mocy wyjściowej 5,0 V DC przy 1,5 A, 7,5 W ze złączem USB. • Należy zawsze używać ładowarki i kabla ładującego, które są zgodne ze specyfikacjami podanymi w instrukcji obsługi, niniejszej broszurze i lokalnych normach. • Należy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa ładowarki.

⚠ OSTROŻNIE • Akumulatory zawierają niebezpieczne substancje, które mogą powodować poważne szkody środowiskowe. Akumulatorów nie należy wyrzucać do odpadów gospodarstwa domowego, lecz przekazywać je do punktu zbiórki odpadów lub zakładu recyklingu.

UWAGA • Całkowicie naładować akumulator przed pierwszym użyciem urządzenia. • Ładowarkę należy stosować i przechowywać tylko w suchych pomieszczeniach. • Zużyte lub uszkodzone akumulatory należy wyjąć z urządzenia i zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. • Komora akumulatora jest technicznie zabezpieczona przed przypadkowym otwarciem. Otworzyć i zamknąć komorę akumulatora zgodnie z opisem w instrukcji obsługi urządzenia. • Nie używać uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumula-

torów. • Podczas montażu akumulatorów należy zwracać uwagę na prawidłowe podłączenie biegunów (+/-) zgodnie z oznaczeniami w komorze akumulatora lub na elektrycznych złączach wtykowych. • Urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego po jego całkowitym naładowaniu. • Nie zginać kabla ładującego, aby uniknąć jego uszkodzenia.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące transportu

Akumulator litowo-jonowy podlega przepisom dotyczącym towarów niebezpiecznych.

Nieuszkodzony i sprawny zestaw akumulatorów nie może być transportowany przez użytkownika bez dodatkowych powłok w obszarze transportu publicznego. W przypadku wysyłki za pośrednictwem strony trzeciej (przedsiębiorstwa transportowego) należy przestrzegać specjalnych wymogów dotyczących pakowania i oznaczania.

Zestaw akumulatorów można przesyłać tylko wtedy, gdy jego obudowa jest nieuszkodzona.

Okleić otwarte styki.

Zapakować zestaw akumulatorów w sposób stabilny i bezpieczny. Zestaw akumulatorów nie może przemieszczać się wewnątrz opakowania.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Uszkodzony lub niesprawny zestaw akumulatorów nie może być wysyłany i należy go poddać odpowiedniej utylizacji na miejscu zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Należy przestrzegać przepisów krajowych.

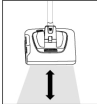
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie służy wyłącznie do czyszczenia pomieszczeń wewnętrznych w gospodarstwach domowych.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia suchych powierzchni
- Urządzenie nie jest przeznaczone do:
 - dywanów o wysokim włosiu,
 - mokrych wykładzin podłogowych,
 - betonu płukanego, żwiru lub podobnych pokryć.

Symbole w instrukcji obsługi / symbole na urządzeniu

	Napięcie znamionowe akumulatora
	Moc znamionowa urządzenia
	Poziom ciśnienia akustycznego
	Klasa ochrony III

	Masa
	Czas ładowania wyladowanego akumulatora
	Czas pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze
	Pojemność pojemnika na odpady
	Wskazówka Akumulator należy ładować za pomocą ładowarki USB-C. Wskazówka Podczas pierwszego ładowania lub użytkowania standardowego złącza USB i ładowarki (typu C) czas ładowania może się różnić od informacji podanych w instrukcji obsługi w zależności od mocy.
	⚠ OSTRZEŻENIE W tym urządzeniu należy stosować wyłącznie akumulator o podanym numerze części lub akumulator zatwierdzony przez firmę KÄRCHER.
	Nie wrzucać akumulatora do wody.
	Nie wrzucać akumulatora do ognia.
	Przygotowanie urządzenia Wskazówka Podczas montażu należy dopilnować, aby nie było szczeliny między częściami z tworzywa sztucznego i aluminiumymi.
	Ładowanie akumulatora ⚠ OSTRZEŻENIE Do ładowania urządzenia należy używać wyłącznie bezpiecznego zasilacza niskonapięciowego o mocy wyjściowej 5,0 V DC przy 1,5 A, 7,5 W ze złączem USB.

	Użytkowanie urządzenia
	Czyszczenie urządzenia
	Czas pracy akumulatora: Dywany i twarde podłogi
	Wskazówki dotyczące sygnałów LED Podczas ładowania akumulatora: • Dioda LED miga na zielono. Akumulator jest naładowany: • Dioda LED świeci się cały czas na zielono. • Dioda LED świeci się aż do odłączenia wtyczki sieciowej od źródła zasilania. Tryb pracy: • Dioda LED świeci się cały czas na zielono. Należy naładować akumulator: • Około 3-5 minut (w zależności od podłoża), zanim akumulator będzie wymagał ponownego naładowania - dioda LED powoli miga na czerwono. Akumulator jest rozładowany: • Dioda LED świeci się cały czas na czerwono. Zablokowanie silnika: • Dioda LED miga szybko na czerwono. — Aby rozwiązać ten problem, należy ustawić urządzenie w pozycji parkowania (wylączyć je) na co najmniej 3 sekundy. — Usunąć zanieczyszczenia (np. kurz, włosy) znajdujące się pomiędzy szczotką a uchwytem szczotki (patrz graficzna instrukcja obsługi „Czyszczenie urządzenia”).

	Wymontować akumulator, patrz Demontaż akumulatora
--	--

Demontaż akumulatora

UWAGA

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Wyciekający elektrolit może być przyczyną wielu obrażeń.

Nie dopuszczać do kontaktu oczu i błon śluzowych z wyciekającym elektrolitem.

Wskazówka

Wbudowane akumulatory litowo-jonowe zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska.

Przed utylizacją należy wyjąć akumulatory z urządzenia i oddać je do punktu zbiórki akumulatorów.

Akumulator należy wyjąć dopiero po jego całkowitym rozładowaniu. Akumulator nie może mieć kontaktu z metalem.

1. Odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Pozostawić urządzenie włączone do momentu, aż się wyłączy i nie będzie można go ponownie włączyć.
3. Wymontować akumulator znajdujący się na spodzie urządzenia:
 - Za pomocą śrubokręta odkręcić śrubę na pokrywie akumulatora.
 - Przesuń zatrzask mocujący pokrywę na bok, a następnie zdemontować pokrywę wraz z akumulatorem.
 - Odłączyć akumulator od pokryw.
4. Zutyliizować zużyte akumulatory zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Wskazówka

Części zamienne można znaleźć na lokalnej stronie internetowej KÄRCHER, patrz też rozdział Akcesoria i części zamienne.

Wskazówka

O ile nie opisano inaczej, montaż przebiega w odwrotnej kolejności.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Nie należy wyrzucać opakowań do odpadów gospodarstwa domowego, lecz przekazać je do ponownego wykorzystania.

Urządzenia zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, a często także takie komponenty, jak np. akumulatory, zestawy akumulatorów, baterie i smary, które mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia i środowiska w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z nimi lub ich utylizacji. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Należy wyjąć akumulatory, zestawy akumulatorów i baterie ze starego urządzenia i zutyliizować je oddzielnie w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Przestrzegać przepisów prawa dotyczących obchodzenia się z akumulatorami litowo-jonowymi. W przypadku urządzeń z wbudowanymi akumulatorami lub bateriami opis sposobu ich demontażu znajduje się w instrukcji obsługi urządzenia.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Eventualne usterekki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej KÄRCHER w sekcji "Pliki do pobrania".

Biztonsági tanácsok



A készülék első használata előtt olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat és az eredeti használati útmutatót. Ezeknek megfelelően járjon el. Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- Készüléke üzembe helyezése előtt vegye figyelembe az ábrákkal szemléltetett használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.
- A használati útmutatóban található utasítások mellett figyelembe kell venni a törvényhozó általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásait is.
- Tartsa gyermekektől távol a csomagolást, mert feladásveszélyt jelent.

Veszélyfokozat

⚠ VESZÉLY

- Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.

FIGYELEM

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhöz vezethet.

Általános biztonsági tanácsok

⚠ **VESZÉLY** • Fulladásveszély! Tartsa távol a gyermekektől a csomagolást! • Tilos a készüléket robbanásveszélyes területen használni!

⚠ **FIGYELMEZTETÉS** • Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket. Vegye figyelembe a helyi adottságokat, és a készülékkel való munkavégzés során ügyeljen a harmadik személyek, különösen a gyerekek biztonságára. • A csökkent szellemi, fizikai és érzékelő képességgel rendelkező személyek, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező szemé-

lyek csak megfelelő felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve amennyiben egy, a biztonságukért felelős személy ismertette velük a készülék biztonságos használatát és tudatában vannak a használatból eredő veszélyeknek. • A készüléket csak olyan személyek használhatják, akikkel ismertették annak kezelését, vagy igazolták, hogy rendelkeznek az annak kezeléséhez szükséges ismeretekkel, és kifejezetten megbízták őket a készülék használatával. • Gyermekek nem használhatják a készüléket! • A gyermekek legalább 8 éves kortól, megfelelő felügyelet mellett üzemeltethetik a készüléket, illetve amennyiben egy, a biztonságukért felelős személy ismertette velük a készülék használatát és amennyiben megértették a készülék használatából eredő veszélyeket. • Felügyelje a gyerekeket, és biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel. • Gyermekek csak felügyelet mellett végezhetnek tisztítást, illetve végezhetik el a használó általi karbantartást. • A készülék elektromos alkatrészeket tartalmaz, ezért ne tisztítsa a készüléket folyó vízzel. • Mindig válassza le a készüléket a hálózatról tisztítás és karbantartás előtt, és kapcsolja ki. • A készüléket nem szabad kültéren vagy autóban tölteni vagy tárolni.

⚠ **VIGYÁZAT** • A biztonsági berendezések az Ön védelmét szolgálják. A biztonsági berendezéseket ne módosítsa és ne mellőzze használatukat! • Ne használja a készüléket, ha korábban leesett, láthatóan károsodott vagy az egyes elemek kilazultak. • Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az használatban van. • A készüléket mindig a leírásnak ill. ábrának megfelelően üzemeltesse és tárolja. • A balesetek vagy sérülések elkerülése érdekében szállításkor figyelembe kell venni a készülék súlyát. • Ne végezzen változtatást a készüléken, és csak a gyártó által ajánlott kiegészítőket és alkatrészeket használja. • Sérülésveszély, ha a laza ruházatot, haját vagy ékszert a készülék mozgó alkatrészei elkapják. Ruházatát és ékszereit tartsa távol a gép mozgó részeitől. A hosszú haját hátul kösse össze.

FIGYELEM • A készüléket csak 10-40 °C közötti hőmérsékleten működtesse és töltsé. • Csak beltéri helyiségben használja a készüléket.

Beépített akkumulátorral rendelkező készülék

⚠ **VESZÉLY** • Soha ne fogja meg a hálózati dugót vagy az aljzatot nedves kézzel. • Soha ne érintse meg az érintkezőket vagy a vezetékeket. • Soha ne dugjon áramot vezető tárgyakat, pl. csavarhúzózt vagy hasonló tárgyakat a készülék töltőaljzatába. • Tartsa az akkumulátorokat gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel rendelkező személyek elől elzárva. • Ne tegye ki a készüléket és az akkumulátort erős napfénynek, hőnek vagy tűznek.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS** • A károsodott töltőkészüléket a töltőkábelrel haladéktanul cserélje ki eredeti alkatészre. • Ne töltsé a károsodott akkukat. Cserélje ki a károsodott vagy elhasznált akkukat a KÄRCHER által engedélyezett akkukra. • Töltéshez kizárólag erre a célra engedélyezett töltőkészüléket használjon. • A kilépő akkumulátorfolyadék bőrirritációt, égési sérüléseket vagy szemsérüléseket okozhat. Az elemek mérgező anyagokat tartalmaznak, amelyek lenyelve vagy belélegezve egészségügyi problémákat okozhatnak. A szivárgó akkumulátor kezelése során mindig viseljen kesztyűt, hogy elkerülje a bőrrel való érintkezést. Ha a kiszivárgott folyadék bőrrrel vagy szemmel érintkezett, azonnal és alaposan öblítse le az

érintett területeket vízzel, és forduljon orvoshoz. • Az akkumulátor pólusainak (+/-) rövidzárlata az akkumulátor felrobbanását és meggyulladását okozhatja. Ne zárja rövidre a pólusokat (+/-) az akkumulátoron és a készüléken. Ne tárolja az elemeket fémtartályokban vagy más fémalkatrészekkel együtt. • A készülék töltéséhez csak 5,0 V DC, 1,5 A, 7,5 W kimeneti teljesítményű és USB csatlakozó típusú biztonsági kisfeszültségű adaptert használjon. • Mindig olyan töltőkészüléket és töltőkábelt használjon, amelyek megfelelnek a használati útmutató, a brosúra és a helyi normák előírásainak. • Vegye figyelembe a töltő biztonsági információit.

⚠ VIGYÁZAT. Az akkumulátorok veszélyes összetevőket tartalmaznak, amelyek súlyos környezeti károkat okozhatnak. Ne dobja az elemeket a háztartási hulladékba, hanem megfelelő módon gyűjtőhelyre vagy újrahasznosító telepre.

FIGYELEM • A készülék első használata előtt teljesen töltsé fel az akkumulátort. • A töltőkészüléket csak száraz helyiségben alkalmazza és tárolja. • Távolítsa el a használt és hibás elemeket a készülékből, és ártalmatlanítsa az érvényes előírásoknak megfelelően. • A készülék elemtartója műszakilag úgy van kialakítva, hogy megakadályozza a véletlen kinyílást. Nyissa ki és zárja be az akkumulátor rekeszt a készülék használati utasításában leírtak szerint. • Ne használjon sérült vagy módosított elemeket. • Az elemek behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polaritásra (+/-) az elemrekeszben vagy az elektromos csatlakozókon található jelöléseknek megfelelően. • Húzza le a készüléket az áramforrástól, amikor teljesen feltöltődött. • Ne hajlítsa meg a töltőkábelt, hogy elkerülje a kábel sérülését.

Szállítással kapcsolatos biztonsági utasítások

A lítium-ion akku a veszélyes áruk szállítására vonatkozó szabályok hatálya alá esik.

Az ép és megfelelően működő akkumulátort a felhasználó a közúti közlekedésben további körülmények biztosításának hiányában is szállíthatja.

Harmadik személy (fuvarozó vállalat) általiállítás esetén be kell tartani a csomagolással és a jelöléssel szemben támasztott különleges követelményeket. Az akkucsomagot csak sértetlen ház esetén szállítsa. A hozzáférhető érintkezőket ragassza le.

Lássa el az akkut szilárd és biztonságos csomagolással. Az akku nem mozdulhat el a csomagoláson belül.

⚠ VESZÉLY

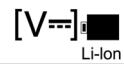
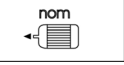
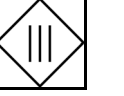
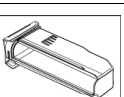
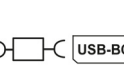
- A meghibásodott vagy a hibásan működő akkumulátor továbbküldése tilos; a meghibásodott vagy a hibás akkumulátort selejtezze le szakszerűen helyben, az érvényes előírásoknak megfelelően.

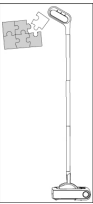
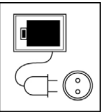
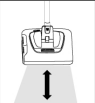
Tartsa be a nemzeti előírásokat.

A rendeltetésszerű használat

- A készüléket kizárólag háztartási használatra, belső terek tisztítására használja.
- A készüléket kizárólag száraz felületek tisztítására használja
- A készülék nem alkalmas az alábbiakra:
 - hosszú szálú szőnyegek,
 - nedves padlóburkolatok,
 - mosott beton, zúzott kő vagy hasonló.

Szimbólumok a használati utasításban / Szimbólumok a készüléken

	Akku névleges feszültség
	Készülék névleges teljesítmény
	Zajszint
	III érintésvédelmi osztály
	Súly
	Töltési idő üres akkumulátornál
	Üzemidő teljes akkumulátortöltés mellett
	Szennyirtartály térfogat
	Megjegyzés Töltse fel az akkumulátort USB-C töltővel. Megjegyzés Az első töltésnél vagy kereskedelmi forgalomban kapható USB-csatlakozó vagy töltő (C típus) használatakor a töltési idő a teljesítménytől függően eltérhet a használati utasításban megadottaktól.
	⚠ FIGYELMEZTETÉS A készülékhez csak a megadott alkatrészszámmal rendelkező akkumulátort vagy a KÄRCHER által jóváhagyott akkumulátort használja.

	Az akkumulátort ne dobja vízbe.
	Az akkumulátort ne dobja tűzbe.
	Készülék előkészítése Megjegyzés Összeszereléskor ügyeljen arra, hogy a műanyag és az alumínium alkatrészek között ne maradjon rés.
	Akkumulátor feltöltése ⚠ FIGYELMEZTÉS A készülék töltéséhez csak 5,0 V DC, 1,5 A, 7,5 W kimeneti teljesítményű és USB csatlakozó típusú biztonsági kifestőszűrt-ségű adaptert használjon.
	A készülék használata
	A készülék tisztítása
	Az akkumulátor üzemideje: Szőnyegpadlók és kemény padlók

	Megjegyzések a LED-jelzésekhez Az akkumulátor töltése közben: • A LED zöld színnel villog. Az akkumulátor fel van töltve: • A LED folyamatosan zölden világít. • A LED világít a hálózati csatlakozó áramforrásból való eltávolításáig. Működési mód: • A LED folyamatosan zölden világít. Az akkumulátort fel kell tölteni: • Kb. 3-5 perc (az aljzattól függően), mielőtt az akkumulátort fel kell tölteni - a LED lassan pirosan villog. Az akkumulátor lemerült: • A LED folyamatosan pirosan világít. Motorblokkolás: • A LED gyorsan, pirosan világog. – Hibaelhárításhoz a készüléket minimum 3 másodpercre állítsa parkolóhelyzetbe (kapcsolja ki a készüléket). – A szennyeződéseket (pl. por, haj) távolítsa el a kefe és a kefe tartó között (lásd a "Készülék tisztítása" című grafikus kezelési útmutatót).
	Akkumulátor kiszerelese, lásd <i>Akkumulátor kiszerelese</i>

Akkumulátor kiszerelese

FIGYELEM

Sérülésveszély

Az akkuk szivárgása sérülést okozhat.

Ne engedje, hogy a szivárgó akkuk szembe vagy nyálkahártyára kerüljenek.

Megjegyzés

A beépített lítium-ion akkumulátorok olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek veszélyeztethetik a környezetet. Az akkumulátorokat a készülékből el kell távolítani, és egy akkumulátorgyűjtő helyre kell leadni a selejtezés előtt.

Az akkumulátort csak akkor vegye ki, ha teljesen lemerült. Az akkumulátor nem érintkezhet fémme-

1. A készüléket húzza ki a hálózatról.
2. Addig működtesse a készüléket, amíg meg nem áll, és nem lehet újra bekapcsolni.
3. Az akkumulátort vegye ki a készülék aljából:
 - Csavarhúzóval lazítsa meg az akkumulátorburkolat csavarját.
 - A burkolat tartóját nyomja el oldalra, majd vegye ki a burkolatot az abban lévő akkumulátorral együtt.

- Az akkumulátort vegye le a burkolatról.
- 4. Az akkumulátort ártalmatlanítsa a mindenkor érvényes előírásoknak megfelelően.

Megjegyzés

A pótalkatrészek megtalálhatók a KÄRCHER helyi weboldalon, lásd még a következő fejezetet Tartozékok és pótalkatrészek.

Megjegyzés

Eltérő rendelkezés hiányában a beszerelés fordított sorrendben történik.

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Ne dobja a csomagolóanyagot a háztartási szemétkébe, hanem adja le újrahasznosításra.

A készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat és gyakran alkatrészeket tartalmaznak, mint pl. akkumulátorok, akkumulátorcsomagok, elemek és kenőanyagok, amelyek helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén potenciális veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékek selejtezése a háztartási hulladékkal együtt tilos.

Vegye ki az akkumulátorokat, az akkumulátorcsomagokat és az elemeket az elhasznált készülékekből, és külön ártalmatlanítsa őket megfelelő gyűjtőrendszerek segítségével. A lítium-ion akkumulátorok kezelésekor vegye figyelembe a törvényhozó javaslatait. A beépített akkumulátorral rendelkező eszközök esetében az eltávolítás leírását a készülék használati utasításában találja.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információk megtekinthetők itt: www.kaercher.de/REACH

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavamentes üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: www.kaercher.com.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához. (A cím a hátoldalon található)

A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a KÄRCHER Magyarország Szerviz elemének „Letöltések” menüjében.

Bezpečnostní pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a originální provozní návod. Řiďte se jimi.

Uchovávejte oba dokumenty pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

- Před uvedením do provozu dodržte obrazový návod k použití přístroje a tyto bezpečnostní pokyny.
- Kromě pokynů v návodu k použití musíte dodržovat všeobecné zákonné bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů.

- Obalové fólie udržujte mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.

Stupně nebezpečí

▲ NEBEZPEČÍ

- Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým úrazům nebo usmrcení.

▲ VAROVÁNÍ

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům nebo usmrcení.

▲ UPOZORNĚNÍ

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.

POZOR

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

▲ **NEBEZPEČÍ** • Nebezpečí udušení. Obalové fólie udržujte mimo dosah dětí. • Provoz v oblastech s nebezpečím výbuchu je zakázán.

▲ **VAROVÁNÍ** • Přístroj skladujte výhradně v souladu s určením. Berte v úvahu místní okolnosti a při práci s přístrojem dbejte na třetí osoby, zejména děti. • Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smí používat přístroj pouze tehdy, když jsou pod odborným dohledem nebo pokud byly poučeny osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečném používání přístroje a rozumí rizikům, které z toho vyplývají. • Přístroj smí používat pouze osoby, které jsou v zacházení s ním zaškoleny nebo prokázaly svou schopnost přístroj obsluhovat a jsou jeho používáním výslovně pověřeny. • Přístroj nesmí používat děti. • Děti od nejméně 8 let smí pracovat s přístrojem, pokud byly poučeny o používání osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost nebo jsou pod jejím řádným dohledem a když porozuměly rizikům, která z používání vyplývají. • Dohlížejte na děti a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály. • Děti smí provádět čištění a uživatelskou údržbu pouze pod dohledem. • Přístroj obsahuje elektrické součásti, nečistěte přístroj pod tekoucí vodou. • Před čištěním a údržbou vždy odpojte přístroj od elektrické sítě a vypněte jej. • Přístroj nesmíte nabíjet ani uchovávat venku nebo v autě.

▲ **UPOZORNĚNÍ** • Bezpečnostní zařízení slouží pro vaši ochranu. Bezpečnostní zařízení nikdy nepozměňujte ani nepřemontujte. • Nepoužívejte přístroj, pokud před tím spadl z výšky, je viditelně poškozený nebo netěsní. • Nikdy přístroj neopouštějte bez dozoru, dokud je v provozu. • Provozujte a skladujte přístroj pouze v souladu s popisem, resp. vyobrazením. • Pro zabránění nehodám a úrazům musíte při přepravě vzít v úvahu hmotnost stroje. • Neprovádějte na přístroji žádné změny a používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které jsou doporučené výrobcem. • Nebezpečí poranění, pokud se do pohyblivých částí přístroje zachytí volné oblečení, vlasy nebo šperky. Udržujte oděv a šperky pryč z dosahu pohyblivých částí stroje. Svažte si dlouhé vlasy.

POZOR • Přístroj používejte a nabíjejte pouze při teplotě 10–40 °C. • Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorách.

Přístroj s vestavěným akumulátorem

⚠ NEBEZPEČÍ. Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky a zásuvky mokřými rukama. • Nikdy se nedotýkejte kontaktů nebo vedení. • Nikdy nestrkejte vodivé předměty, např. šroubováky apod. do nabíjecí zdířky přístroje. • Uchovávejte akumulátory mimo dosah dětí nebo osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi. • Nevystavujte přístroj a akumulátor silnému slunečnímu záření, horku nebo ohni.

⚠ VAROVÁNÍ. Neprodleně vyměňte poškozenou nabíječku nebo nabíjecí kabel za originální díly. • Nenabíjejte poškozené akumulátory. Poškozené nebo opotřebované akumulátory vyměňte za akumulátory schválené firmou KÄRCHER. • K nabíjení akumulátoru používejte pouze schválené nabíječky. • Kapalina vytékající z akumulátorů může způsobit podráždění popálení nebo poškození zraku. Akumulátory obsahují toxické látky, které mohou při požití nebo vdechnutí způsobit zdravotní problémy. Při manipulaci s vytékajícími akumulátory vždy používejte rukavice, abyste zabránili kontaktu s kůží. Pokud se rozlitá tekutina dostane do kontaktu s kůží nebo očima, okamžitě a důkladně vypláchněte postižené místa vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. • Zkratování pólů (+/-) akumulátoru může způsobit výbuch a vznícení. Nezkracujte póly (+/-) na akumulátoru ani na přístroji. Neskladujte akumulátory v kovových nádobách ani s jinými kovovými součástmi. • K nabíjení přístroje používejte pouze bezpečnostní adaptér s nízkým napětím s výstupním výkonem 5,0 V DC při 1,5 A, 7,5 W a typem USB zástrčky. • Vždy používejte nabíječku a nabíjecí kabel, které odpovídají specifikacím v návodu k obsluze, této brožuře a místním normám. • Věnujte pozornost bezpečnostním informacím k nabíječce.

⚠ UPOZORNĚNÍ. Akumulátory obsahují nebezpečné látky, které mohou způsobit vážné škody na životním prostředí. Nevyhazujte akumulátory do domovního odpadu, ale rádně je odevzdejte na sběrném místě nebo v recyklačním středisku.

POZOR. Před prvním použitím přístroje akumulátor plně nabijte. • Nabíječku používejte a skladujte pouze v suchých prostorech. • Spotřebované a vadné akumulátory z přístroje likvidujte podle platných předpisů. • Příhrádka akumulátoru přístroje je technicky zabezpečena proti náhodnému otevření. Otevřete a zavřete příhrádku akumulátoru podle pokynů v návodu k použití přístroje. • Nepoužívejte poškozené ani upravené akumulátory. • Při vkládání akumulátorů dbejte na správnou polaritu (+/-) podle označení v příhrádce akumulátoru nebo na elektrických konektorech. • Odpojte přístroj od zdroje napájení, když je plně nabitý. • Nabíjecí kabel neohýbejte, abyste předešli poškození kabelu.

Bezpečnostní pokyny k přepravě

Na lithium-iontovou baterii se vztahují požadavky zákona o nebezpečných věcech.

Nepoškozený a funkční akumulátorový blok může uživatel přepravovat v oblastech veřejného přepravy bez dalších požadavků.

Při přepravě třetími stranami (přepravní společností) dbejte na zvláštní požadavky na obal a označování. Akumulátorový blok zasílejte pouze v případě, že není poškozený kryt. Odkryté kontakty zalepte.

Akumulátorový blok pevně a bezpečně zabalte. Akumulátorový blok se nesmí v obalu pohybovat.

⚠ NEBEZPEČÍ

- Vadný nebo nefunkční akumulátorový blok nesmí být zaslán a musí být zlikvidován na místě v souladu s platnými předpisy.

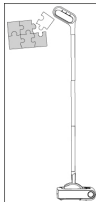
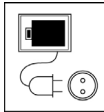
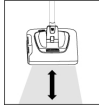
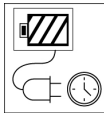
Dodržujte místní národní předpisy.

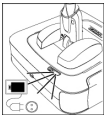
Použití v souladu s určením

- Používejte přístroj výhradně pro domácnost k čištění interiérů.
- Přístroj je určen výhradně k čištění suchých podkladů
- Přístroj není vhodný pro:
 - koberce s vysokým vlasem,
 - mokré podlahové krytiny,
 - betonové dlažby, štěrk nebo podobné materiály.

Symbyly v provozním návodu / Symbyly na přístroji

	Jmenovité napětí akumulátoru
	Jmenovitý výkon přístroje
	Hladina akustického tlaku
	Třída krytí III
	Hmotnost
	Doba nabíjení vybitého akumulátoru
	Provozní čas s plně nabitým akumulátorem
	Objem nádoby na nečistoty

 USB-BC 1.2	Upozornění Akumulátor nabíjejte pomocí nabíječky s portem USB-C. Upozornění Při prvním nabíjení nebo při použití běžné USB zástrčky (typ C) se doba nabíjení může lišit od údajů v provozním návodu v závislosti na výkonu.
 4.633-414.0	VAROVÁNÍ Používejte pro přístroj pouze akumulátor s uvedeným číslem dílu nebo akumulátor schválený společností KÄRCHER.
	Nevhazujte akumulátor do vody.
	Nevhazujte akumulátor do ohně.
	Příprava přístroje Upozornění Při montáži dbejte na to, aby mezi plastovými a hliníkovými díly nezustala žádná mezera.
	Nabití akumulátoru VAROVÁNÍ K nabíjení přístroje používejte pouze bezpečnostní adaptér s nízkým napětím s výstupním výkonem 5,0 V DC při 1,5 A, 7,5 W a typem USB zástrčky.
	Použití přístroje
	Čištění přístroje
	Doba chodu akumulátoru: Koberce a tvrdé podlahy

	Pokyny pro LED signály Během nabíjení akumulátoru: - LED bliká zeleně. Akumulátor je nabitý: - LED svítí trvale zeleně. - LED svítí až do odpojení síťové zástrčky ze zdroje napájení. Provozní režim: - LED svítí trvale zeleně. Akumulátor je třeba nabít: - Cca 3-5 minut (v závislosti na podkladu), než je třeba akumulátor nabít - LED pomalu bliká červeně. Akumulátor je prázdný: - LED svítí trvale červeně. Zablokování motoru: - LED bliká rychle červeně. - Pro odstranění závady nastavte přístroj do parkovací polohy (vypněte přístroj) na min. 3 sekundy. - Odstraňte nečistoty (např. prach, vlasy) mezi kartáčem a držákem kartáče (viz grafický návod k obsluze „Čištění přístroje“).
	Demontáž akumulátoru, viz Demontáž akumulátoru

Demontáž akumulátoru

POZOR

Nebezpečí zranění

Vytékající akumulátory mohou způsobit zranění. Nedovolte, aby se vytékající akumulátory dostaly do kontaktu s očima nebo sliznicemi.

Upozornění

Integrované lithium-iontové akumulátory obsahují látky, které mohou ohrozit životní prostředí. Před likvidací je nutné akumulátory vyjmout z přístroje a odevzdat je na sberném místě pro baterie.

Akumulátor vyjměte až poté, co je zcela vybitý.

Akumulátor nesmí přijít do kontaktu s kovem.

1. Odpojte přístroj od elektrické sítě.
2. Nechte přístroj běžet, dokud se nezastaví a nelze jej znovu zapnout.
3. Vyjměte akumulátor ze spodní části přístroje:
 - Pomocí šroubováku uvolněte šroub krytu akumulátoru.
 - Zatlačte držák krytu na stranu, poté vyjměte kryt s akumulátorem uvnitř.
 - Odstraňte akumulátor z krytu.
4. Akumulátor zlikvidujte podle platných zákonných předpisů.

Upozornění

Náhradní díly naleznete na místních webových stránkách firmy KÄRCHER, viz také kapitola Příslušenství a náhradní díly.

Upozornění

Pokud není uvedeno jinak, montáž se provádí v opačném pořadí.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Nevyhazujte prosím obaly do domovního odpadu, ale odevzdejte je k opětovnému

zhodnocení.

Přístroje obsahují cenné recyklovatelné materiály a často i součásti, jako například: Akumulátory, akumulátorové bloky, baterie a maziva, které mohou při nesprávné manipulaci nebo nesprávné likvidaci odpadu představovat potenciální nebezpečí pro zdraví a životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Vyjmete akumulátory, akumulátorové bloky a baterie ze starého přístroje a zlikvidujete je odděleně prostřednictvím vhodných sběrných systémů. Dbejte legislativních doporučení pro zacházení s lithiovými bateriemi. U přístrojů s vestavěnými akumulátory a bateriemi naleznete popis jejich vyjmutí v návodu k použití přístroje.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.de/REACH

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

(Adresa viz zadní stranu)

Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zástupce firmy KÄRCHER v části „Dokumenty ke stažení“.

Bezpečnostné pokyny



Před prvním použitím přístroja si přečítajte tieto bezpečnostné pokyny a originálny návod na obsluhu. Riadte sa informáciami, ktoré sú v nich uvedené. Oba dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

- Pred uvedením do prevádzky dajte na grafický návod na prevádzku Vášho zariadenia a na tieto bezpečnostné pokyny.
- Okrem pokynov uvedených v návode na prevádzku je nutné dodržiavať aj všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy týkajúce sa prevencie vzniku nehôd, ktoré sú platné v príslušnej krajine.
- Obalové fólie uchovávejte mimo dosahu detí, pretože hrozí nebezpečenstvo zadusenía.

Stupne nebezpečenstva

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

⚠ VÝSTRAHA

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

⚠ UPOZORNENIE

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.

POZOR

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO • Nebezpečenstvo zadusenía. Obalové fólie uchovávejte mimo dosahu detí. • Prevádzka v oblastiach ohrozených explóziou je zakázaná.

⚠ VÝSTRAHA • Prístroj používajte len v súlade s účelom. Zohľadnite miestne danosti a pri práci s prístrojom dávajte pozor na tretie osoby, obzvlášť na deti. • Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami resp. osoby s nedostatkom skúseností alebo vedomostí smú zariadenie používať len vtedy, keď sú pod správnym dozorom resp. keď ich osoba kompetentná z hľadiska bezpečnosti poučila o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. • Prístroj smú používať len osoby, ktoré boli poučené o manipulácii s prístrojom alebo preukázali schopnosti na obsluhu a boli výslovne poverené touto činnosťou. • Deti nesmú používať tento prístroj. • Deti minimálne od veku 8 rokov smú zariadenie používať len vtedy, ak ich osoba zodpovedná za ich bezpečnosť poučila o používaní zariadenia resp. ak sú pod jej správnym dozorom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. • Dozerajte na deti, aby sa nemohli hrať so zariadením. • Deti smú čistenie a údržbové práce vykonávať len pod dozorom. • Zariadenie obsahuje elektrické konštrukčné diely, a preto ho nečistite pod tečúcou vodou. • Pred čistením a údržbou vždy odpojte prístroj od elektrickej siete a vypnite ho. • Prístroj nesmieste nabíjať ani skladovať vonku ani v aute.

⚠ UPOZORNENIE • Bezpečnostné zariadenia slúžia na Vašu ochranu. Nikdy nemeňte ani neobchádzajte bezpečnostné zariadenia. • Nepoužívajte zariadenie, ak predtým došlo k jeho pádu alebo ak je viditeľne poškodené resp. netesné. • Prístroj počas prevádzky nikdy nenechávajte bez dozoru. • Prístroj používajte a skladujte len v zmysle popisu resp. obrázka. • Pre zabránenie nehodám alebo zraneniam pri preprave zohľadnite hmotnosť prístroja. • Nevýkonávajte na prístroji žiadne zmeny a používajte iba príslušenstvo a náhradné diely odporúčané výrobcom. • Nebezpečenstvo vzniku zranení pri zachytení voľného odevu, vlasov alebo šperkov pohyblivými časťami prístroja. Odevy a šperky uchovávejte mimo pohyblivých častí stroja. Dlhé vlasy si zviažte dozadu.

POZOR • Prístroj prevádzkujte a nabíjajte iba pri teplote 10 – 40 °C. • Prístroj používajte len vo vnútorných priestoroch.

Prístroj so zabudovaným akumulátorom

⚠ NEBEZPEČENSTVO. Sieťovej zástrčky a sieťovej zásuvky sa nikdy nedotýkajte vlhkými rukami. • Nikdy sa nedotýkajte kontaktov alebo vedení. • Vodičvé predmety, akými sú napr. skrutkovače alebo podobné náradie, nikdy nestráčajte do nabíjacej zásuvky zariadenia. • Akumulátory uchovávajte mimo dosahu detí alebo osôb so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami. • Prístroj a akumulátor nevystavujte intenzívnemu slnečnému žiareniu, horúčke ani ohňu.

⚠ VÝSTRAHA. Poškodenú nabíjačku, resp. nabíjací kábel bezodkladne nahraďte originálnymi dielmi. • Nenabíjajte poškodené akumulátory. Poškodené akumulátory nahraďte akumulátormi, ktoré boli schválené spoločnosťou KÄRCHER. • Na nabíjanie akumulátorov používajte iba schválené nabíjačky. • Kvapalina vytekajúca z akumulátorov môže spôsobiť podráždenia pokožky, popáleniny alebo poškodenie očí. Akumulátory obsahujú toxické látky, ktoré môžu pri požití alebo vdýchnutí spôsobiť zdravotné problémy. Pri manipulácii s nečesným akumulátorom vždy používajte rukavice, aby ste sa vyhli kontaktu s pokožkou. Ak sa vytečená kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite a dôkladne opláchnite/vypláchnite postihnuté miesta vodou a vyhľadajte lekársku pomoc. • Skrat pólou (+/-) akumulátora môže viesť k výbuchu a vznieteniu. Neskratujte póly (+/-) akumulátora a prístroja. Akumulátory neskladujte v kovových nádobách ani s inými kovovými časťami. • Na nabíjanie prístroja používajte iba adaptér s bezpečnostným veľmi nízkym napätím s výstupným napätím 5,0 V DC pri 1,5 A, 7,5 W a s konektorom typu USB. • Vždy používajte nabíjačku a nabíjací kábel, ktoré zodpovedajú špecifikáciám v návode na obsluhu, tejto brožúre a miestnym normám. • Dodržiavajte bezpečnostné informácie nabíjačky.

⚠ UPOZORNENIE. Akumulátory obsahujú nebezpečné zložky, ktoré môžu spôsobiť vážne poškodenie životného prostredia. Akumulátory nelikvidujte v domovom odpade, ale riadne na zbernom mieste alebo v recyklačnom dvore.

POZOR. Pred prvým použitím prístroja úplne nabíjte akumulátor. • Nabíjačku používajte a skladujte len v suchých priestoroch. • Opotrebované a poškodené akumulátory vyberte z prístroja a zlikvidujte ich podľa platných predpisov. • Priečinok pre akumulátor prístroja je technicky zabezpečený proti náhodnému otvoreniu. Otvorte a zatvorte priečinok pre akumulátor, ako je opísané v návode na obsluhu prístroja. • Nepoužívajte poškodené alebo zmenené akumulátory. • Pri montáži akumulátorov dbajte na správnu polaritu (+/-) podľa značiek v priečniku na batérie alebo na elektrických konektoroch. • Odpojte prístroj od napájania elektrickým prúdom, keď je úplne nabitý. • Nabíjací kábel nezalomte, aby ste predišli jeho poškodeniu.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa prepravy

Lítium-iónový akumulátor podlieha požiadavkám predpisov o nebezpečnom tovare. Používateľ môže nepoškodenú a funkčnú súpravu akumulátorov prepravovať vo verejnom dopravnom priestore bez akýchkoľvek ďalších obmedzení alebo podmienok.

Pri zasielaní prostredníctvom cudzích subjektov (prepravných spoločností) dodržiavajte špeciálne požiadavky na balenie a označenie.

Súpravu akumulátorov posielajte len vtedy, ak nemá poškodený kryt.

Prelepte obnažené kontakty.

Súpravu akumulátorov zabaľte pevne a bezpečne.

Súprava akumulátorov sa nesmie v obale pohybovať.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

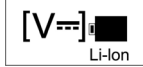
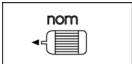
- Poškodená alebo nefunkčná súprava akumulátorov sa nesmie odosielať a je nutné ju správnym spôsobom zlikvidovať na mieste v súlade s platnými predpismi.

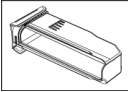
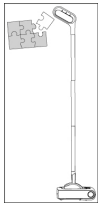
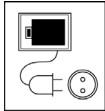
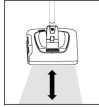
Dodržiavajte vnútroštátne predpisy.

Používanie v súlade s účelom

- Prístroj používajte výlučne na čistenie vnútorných priestorov v súkromnej domácnosti.
- Prístroj je určený výhradne na čistenie suchých povrchov
- Prístroj nie je vhodný pre:
 - koberce s vysokým vlasom,
 - mokré podlahové krytiny,
 - vymývaný betón, štrk alebo podobné materiály.

Symby v návode na obsluhu/ symby na prístroji

	Menovité napätie akumulátora
	Menovitý výkon prístroja
	Hladina akustického tlaku
	Trieda ochrany III
	Hmotnosť
	Doba nabíjania pri vybitom akumulátore
	Prevádzková doba pri plnom nabití akumulátora

	Objem nádoby na nečistoty
 USB-BC 1.2	Upozornenie Akumulátor nabíjate pomocou nabíjačky USB-C. Upozornenie Pri prvom nabíjaní alebo pri použití štandardného konektora či nabíjačky USB (typ C) sa doba nabíjania môže líšiť od informácií v návode na obsluhu v závislosti od výkonu.
	⚠ VÝSTRAHA S týmto prístrojom používajte iba akumulátor s uvedeným číslom dielu alebo akumulátor schválený spoločnosťou KÄRCHER.
	Akumulátor nehádzte do vody.
	Akumulátor nehádzte do ohňa.
	Príprava prístroja Upozornenie Pri montáži dbajte na to, aby medzi plastovými a hliníkovými časťami nezostala žiadna medzera.
	Nabitie akumulátora ⚠ VÝSTRAHA Na nabíjanie prístroja používajte iba adaptér s bezpečnostným veľmi nízkym napätím s výstupným napätím 5,0 V DC pri 1,5 A, 7,5 W a s konektorom typu USB.
	Používanie prístroja
	Čistenie prístroja

	Výdrž akumulátora: Koberce a tvrdé podlahy
	Upozornenia týkajúce sa LED signálov Počas nabíjania akumulátora: • LED dióda bliká nazeleno. Akumulátor je nabitý: • LED dióda svieti trvalo nazeleno. • LED dióda svieti, kým sieťová zástrčka neodpojíte od zdroja elektrického prúdu. Prevádzkový režim: • LED dióda svieti trvalo nazeleno. Akumulátor sa musí nabiť: • Cca 3 – 5 minút (v závislosti od povrchu) predtým, ako sa musí akumulátor nabiť – LED dióda pomaly bliká načerveno. Akumulátor je vybitý: • LED dióda svieti trvalo načerveno. Zablokovanie motora: • LED dióda bliká rýchlo načerveno. – Na odstránenie chyby umiestnite prístroj do parkovacej polohy (vypnite prístroj) aspoň na 3 sekundy. – Odstráňte nečistoty (napr. prach, vlasy) medzi kefou a uchytiením kefy (pozri grafický návod na obsluhu „Čistenie prístroja“).
	Vyberte akumulátor, pozri Demontáž akumulátora

Demontáž akumulátora

POZOR

Nebezpečenstvo poranenia

Vytekajúce akumulátory môžu spôsobiť poranenia. Vytekajúce akumulátory sa nesmú dostať do kontaktu s očami a sliznicami.

Upozornenie

Integrované lítovo-iónové akumulátory obsahujú látky, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie. Pred zošrotovaním sa musia akumulátory vybrať z prístroja a odovzdať na zbernom mieste pre batérie.

Akumulátor vyberte, len ak je úplne vybitý. Akumulátor nesmie prísť do styku s kovom.

1. Odpojte prístroj od elektrickej siete.

2. Prístroj nechajte v prevádzke, kým sa nezastaví a už ho nebude možné znova zapnúť.
3. Vyberte akumulátor z dna prístroja:
 - Pomocou skrutkovača uvoľnite skrutku na kryte akumulátora.
 - Potlačte držiak krytu nabok a potom odstráňte kryt s akumulátorom vnútri.
 - Vyberte akumulátor z krytu.
4. Akumulátor zlikvidujte podľa platných ustanovení.

Upozornenie

Náhradné diely nájdete na miestnej webovej stránke spoločnosti KÄRCHER, pozri tiež kapitolu Príslušenstvo a náhradné diely.

Upozornenie

Ak nie je uvedené inak, montáž sa vykonáva v opačnom poradí.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly neodhadzujte do domového odpadu, odovzdajte ich na recykláciu.

Prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často komponenty, ako sú akumulátory, súpravy akumulátorov, batérie a mazivá, ktoré pri nesprávnom zaobchádzaní alebo nesprávnej likvidácii môžu predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Zariadenia označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Akumulátory, súpravy akumulátorov a batérie vyberte z opotrebovaného prístroja a zlikvidujte ich samostatne prostredníctvom vhodných zberných systémov. Dbajte na odporúčania zákonodarcov týkajúce sa manipulácie s lítium-iónovými akumulátormi. V prípade zariadení so zabudovanými akumulátormi, resp. batériami nájdete opis demontáže v návode na obsluhu prístroja.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: www.kaercher.de/REACH

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia. Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke www.kaercher.com.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko. (adresa je uvedená na zadnej strane)

Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke KÄRCHER v časti „Na stiahnutie“.

Varnostná navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite ta varnostna navodila in originalna navodila za uporabo ter jih upoštevajte. Obe knjižici shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

- Pred zagonom upoštevajte grafična navodila za uporabo naprave in ta varnostna navodila.
- Poleg napotkov v navodilih za uporabo upoštevajte tudi splošne zakonske predpise o varnosti in preprečevanju nesreč.
- Otrokom preprečite stik z embalažo, saj obstaja nevarnost, da se zadušijo s folijo.

Stopnje nevarnosti

⚠ NEVARNOST

- Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

⚠ OPOZORILO

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

⚠ PREVIDNOST

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.

POZOR

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

Splošna varnostna navodila

⚠ NEVARNOST • Nevarnost zadušitve. Otrokom preprečite stik z embalažno folijo. • Delovanje naprave v potencialno eksplozivnih atmosferah je prepovedano.

⚠ OPOZORILO • Napravo uporabljajte samo v skladu z namenom uporabe. Upoštevajte krajevne dani in pri delu z napravo pazite na tretje osebe, zlasti na otroke. • Osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo uporabljati napravo samo pod ustreznim nadzorom ali če so jih osebe, pristojne za njihovo varnost, poučile o varni uporabi naprave in če razumejo potencialne nevarnosti. • Napravo smejo uporabljati samo osebe, poučene o ravnanju z napravo, ali osebe, ki so dokazale svoje sposobnosti za upravljanje in so izrecno pooblašene za uporabo naprave.

• Otroci ne smejo uporabljati naprave. • Otroci od starosti najmanj 8 let naprej smejo uporabljati napravo, če jih je oseba, pristojna za njihovo varnost, poučila o uporabi ali jih med uporabo pravilno nadzoruje in če razumejo potencialne nevarnosti. • Otrokom preprečite igro z napravo. • Otrokom je čiščenje z napravo in vzdrževanje naprave dovoljeno samo pod nadzorom. • V napravi so električni sestavni deli. Naprave ne čistite pod tekočo vodo. • Pred čiščenjem in vzdrževanji deli napravo vedno izključite iz električnega omrežja in jo izklopite. • Naprave ne smete polniti ali shranjevati na prostem ali v avtomobilu.

⚠ PREVIDNOST • Varnostna navodila so namenjena vaši varnosti. Varnostnih navodil nikoli ne spreminjajte in jih vedno upoštevajte. • Naprave ne uporabljajte po padcu, ob vidnih poškodbah ali netesnosti. • Naprave med delovanjem nikoli ne pustite brez nadzora. • Napravo uporabljajte in skladiščite samo v skladu z opisom oz. sliko. • Za preprečitev nesreč ali poškodb pri transportu upoštevajte težo naprave. • Naprave ne spreminjajte ter uporabljajte samo dodatke in nadomestne dele, ki jih priporoči proizvajalec. • Obstaja nevarnost poškodb, če giblivi deli naprave zagrabijo ohlapna oblačila, lase ali nakit. Preprečite stik oblačil in nakita z gibljivimi deli stroja. Dolge lase spnite nazaj.

POZOR • Napravo uporabljajte in polnite le pri temperaturi 10–40 °C. • Napravo uporabljajte samo v prostoru.

Naprava z vgrajeno akumulatorsko baterijo

⚠ NEVARNOST • Omrežnega vtiča in vtičnice nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami. • Nikoli se ne dotikajte stikov ali vodnikov. • V polnilno vtičnico naprave nikoli ne vstavljajte predmetov, ki prevajajo električno energijo, npr. izvijačev ali podobnih predmetov. • Akumulatorske baterije hranite izven dosega otrok ali oseb z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi. • Naprave ne izpostavljajte močni sončni svetlobi, vročini ali ognju.

⚠ OPOZORILO • Poškodovan polnilnik ali polnilni kabel nemudoma zamenjajte z originalnim delom. • Ne polnite poškodovanih baterij. Poškodovane ali obrabljene baterije zamenjajte z baterijami, ki jih je odobrilo podjetje KÄRCHER. • Za polnjenje uporabljajte izključno odobrene polnilnike. • Iz akumulatorske baterije izteka tekočina lahko povzroči draženje kože, opekline ali poškodbe oči. Akumulatorske baterije vsebujejo strupene snovi, ki lahko ob zaužitju ali vdihavanju povzročijo zdravstvene težave. Pri ravnanju z netesno akumulatorsko baterijo vedno nosite rokavice, da preprečite stik s kožo. Če iztekla tekočina pride v stik s kožo ali očmi, prizadeta mesta takoj temeljito sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč. • Kratek stik na sponkah (+/-) akumulatorske baterije lahko povzroči eksplozijo in vžig. Na sponkah(+/-) akumulatorske baterije in napravi ni dovoljeno narediti kratkega stika. Akumulatorskih baterij ne shranjujte v kovinskih posodah ali z drugimi kovinskimi deli. • Za polnjenje naprave uporabljajte samo varnostni adapter za nizko napetost z izhodno močjo 5,0 V DC pri 1,5 A, 7,5 W in priključkom USB. • Vedno uporabljajte polnilnik in polnilni kabel, ki ustrežata specifikacijam v navodilih za uporabo, tej brošuri in lokalnim standardom. • Upoštevajte varnostne informacije za polnilnik.

⚠ PREVIDNOST • Akumulatorske baterije vsebujejo nevarne snovi, ki lahko povzročijo resno okoljsko škodo Akumulatorskih baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke, temveč jih ustrezno oddajte na zbirnem mestu ali v centru za recikliranje.

POZOR • Pred prvo uporabo naprave popolnoma napolnite akumulatorsko baterijo. • Polnilnik uporabljajte in hranite samo v suhih prostorih. • Obrabljene in okvarjene akumulatorske baterije odstranite v skladu z veljavnimi predpisi. • Predal za akumulatorske baterije naprave je tehnično zaščiten pred nenamernim odpiranjem. Odprite in zaprite predal za akumulatorske baterije, kot je opisano v navodilih za uporabo naprave. • Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorskih baterij. • Pri nameščanju akumulatorskih baterij zagotovite pravilno polarnost (+/-) v skladu z oznakami v predalu za akumulatorske baterije ali na električnih vtičnih spojih. • Ko je naprava popolnoma napolnjena, jo izključite iz električnega omrežja. • Polnilnega kabla ne upogibajte, da ga ne poškodujete.

Varnostna navodila za transport

Litij-ionska akumulatorska baterija je skladna z zahtevami za prevoz nevarnih snovi. Nepoškodovan in delujoč paket akumulatorskih baterij lahko uporabnik brez dodatnih zahtev prevaža po javnih prometnih poteh.

Kadar izdelek pošiljajo tretje osebe (transportna podjetja), je treba upoštevati posebne zahteve glede pakiranja in označevanja. Paket akumulatorskih baterij pošiljajte samo, če je ohišje nepoškodovano. Izpostavljene stike prelepite. Paket akumulatorskih baterij dobro zapakirajte. Paket akumulatorskih baterij se ne sme premikati v embalaži.

⚠ NEVARNOST

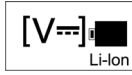
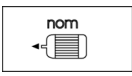
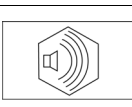
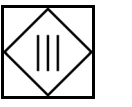
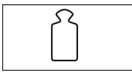
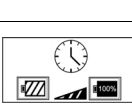
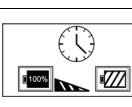
• Poškodovanega ali nedelujočega paketa akumulatorskih baterij ni dovoljeno pošiljati in ga je treba ustrezno odstraniti na kraju samem v skladu z veljavnimi predpisi.

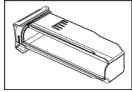
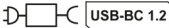
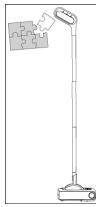
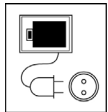
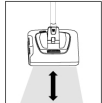
Upoštevajte nacionalne predpise.

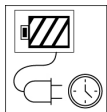
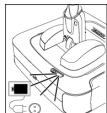
Namenska uporaba

- Napravo uporabljajte izključno za čiščenje notranjih prostorov v zasebnem gospodinjstvu.
- Naprava je namenjena izključno za čiščenje suhih površin
- Naprava ni primerna za:
 - preproge z visokimi vlakni,
 - mokre talne obloge,
 - prani beton, gramoz ali podobno.

Simboli v navodilih za uporabo/ simboli na napravi

	Nazivna napetost akumulatorske baterije
	Nazivna moč naprave
	Raven zvočnega tlaka
	Razred zaščite III
	Teža
	Čas polnjenja pri prazni akumulatorski bateriji
	Čas delovanja pri polni akumulatorski bateriji

	Prostornina zabojnika za odpadke
	Napotek Akumulatorsko baterijo polnite s polnilnikom USB-C. Napotek Pri prvem polnjenju ali uporabi standardnega vtiča USB ali polnilnika (tip C) se lahko čas polnjenja razlikuje od podatkov v navodilih za uporabo, odvisno od moči.
	⚠ OPOZORILO Za to napravo uporabljajte samo akumulatorsko baterijo z navedeno številko dela ali akumulatorsko baterijo, ki jo je odobrilo družba KÄRCHER.
	Akumulatorske baterije ne vrzite v vodo.
	Akumulatorske baterije ne vrzite v ogenj.
	Priprava naprave Napotek Pri sestavljanju pazite, da med plastičnimi in aluminijastimi deli ne ostane reža.
	Polnjenje akumulatorske baterije ⚠ OPOZORILO Za polnjenje naprave uporabljajte samo varnostni adapter za nizko napetost z izhodno močjo 5,0 V DC pri 1,5 A, 7,5 W in priključkom USB.
	Uporaba naprave
	Čiščenje naprave

	Čas delovanja akumulatorske baterije: Preproge in trda tla
	Opombe za LED signale Med polnjenjem akumulatorske baterije: - LED utripa zeleno. Akumulatorska baterija je napolnjena: - LED neprekinjeno svet zeleno. - LED sveti, dokler omrežni vtič ni izvlečen iz vira napajanja. Način obratovanja: - LED neprekinjeno svet zeleno. Akumulatorsko baterijo je treba napolniti: - Približno 3–5 minut (odvisno od površine), preden je treba napolniti akumulatorsko baterijo – LED počasi utripa rdeče. Akumulatorska baterija je prazna: - LED neprekinjeno sveti rdeče. Blokada motorja: - LED hitro utripa rdeče. - Za odpravljanje napak napravo postavite v parkirni položaj (izklopite napravo) za vsaj 3 sekunde. - Odstranite umazanijo (npr. prah, lase) med krtačo in držalom krtače (glejte grafična navodila za uporabo »Čiščenje naprave«).
	Odstranjevanje akumulatorske baterije, glejte <i>Odstranjevanje akumulatorske baterije</i>

Odstranjevanje akumulatorske baterije

POZOR

Nevarnost telesnih poškodb

Zaradi puščanja baterij lahko pride do telesnih poškodb. Ne dovolite, da iztekajoče akumulatorske baterije pridejo v stik z očmi ali sluznicami.

Napotek

Vgrajene litij-ionske akumulatorske baterije vsebujejo snovi, ki so lahko škodljive za okolje. Pred odstranjevanjem je treba akumulatorske baterije odstraniti iz naprave in jih odnesti na zbirno mesto za baterije.

Akumulatorsko baterijo odstranite šele, ko je popolnoma prazna. Akumulatorska baterija ne sme priti v stik s kovino.

1. Napravo odklopite iz električnega omrežja.
2. Napravo pustite delovati, dokler se ne zaustavi in je ni mogoče ponovno vklopiti.
3. Odstranite akumulatorsko baterijo z dna naprave:
 - Z izvijačem odvijte vijak na pokrovu akumulatorske baterije.
 - Potisnite zadrževalno sponko pokrova na stran in nato odstranite pokrov, v katerem se nahaja akumulatorska baterija.
 - Odstranite akumulatorsko baterijo iz pokrova.
4. Akumulatorsko baterijo odstranite v skladu z veljavnimi določili.

Napotek

Nadomestne dele lahko najdete na lokalnem spletnem mestu družbe KÄRCHER, glejte tudi poglavje Pribor in nadomestni deli.

Napotek

Če ni drugače opisano, vgradnja poteka v obratnem vrstnem redu.

Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Pakirnega materiala ne odvrzite med gospodinjске odpadke, temveč v zaboynike za recikliranje.

Naprave vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in pogosto sestavne dele, kot so na primer akumulatorske baterije, paketi akumulatorskih baterij, baterije in maziva, ki lahko ob nepravilnem ravnanju ali odlaganju predstavljajo potencialno tveganje za zdravje in okolje. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjске odpadke.

Iz stare naprave odstranite akumulatorske baterije, pakete akumulatorskih baterij in baterije ter jih odstranite ločeno prek ustreznih zbirnih sistemov. Upoštevajte priporočila zakonodajalca glede ravnanja z litij-ionskimi akumulatorskimi baterijami. Pri napravah z vgrajenimi akumulatorskimi baterijami oz. baterijami v navodilih za uporabo naprave najdete opis, kako jih odstraniti.

Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: www.kaercher.de/REACH

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu www.kaercher.com.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.

Naslov najdete na hrbtni strani.

Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja KÄRCHER v razdelku "Prenosi".

Indikačii privind siguranța



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți indicačii privind siguranța și instrucțiunile de utilizare originale. Respectați aceste instrucțiuni. Păstrați aceste două manuale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

- Înainte de punerea în funcțiune, țineți cont de instrucțiunile grafice de utilizare ale aparatului și de aceste indicačii privind siguranța.
- În afara de indicačii din instrucțiunile de funcționare, este necesar să fie luate în considerație și prevederile generale privind protecția muncii și prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele legiuitoare.
- Nu țineți foliile de ambalaj la îndemâna copiilor, pentru a evita pericolul de sufocare.

Trepte de pericol

△ PERICOL

- Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

△ AVERTIZARE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

△ PRECAUȚIE

- Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.

ATENȚIE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

Indicačii generale privind siguranța

△ PERICOL • Pericol de asfixiere. Nu țineți foliile de ambalaj la îndemâna copiilor. • Se interzice funcționarea în zone cu pericol de explozie.

△ AVERTIZARE • Folosiți aparatul doar conform destinației. Luați în considerare condițiile locale și aveți grijă în timpul lucrului cu aparatul la terțe persoane, în special la copii. • Persoanele cu capacități psihice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu dispun de experiența sau cunoștințele necesare pot folosi aparatul doar dacă sunt supravegheate corespunzător, dacă sunt instruite de o persoană responsabilă de siguranța lor cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta. • Pot utiliza aparatul numai persoanele care au primit instrucțiuni în ceea ce privește manipularea aparatului sau și-au demonstrat capacitatea de a opera și au fost însărcinate în mod expres. • Este interzisă utilizarea aparatului de către copii. • Copiii cu vârsta de minimum 8 ani pot folosi aparatul doar după ce au fost instruiți în privința utilizării de persoana responsabilă de siguranța lor, dacă sunt supravegheați în mod corespunzător și doar după ce au înțeles pericolele care pot apărea. • Nu lăsați copii nesupravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. • Copiii au voie să efectueze lucrări de curățare sau de întreținere doar sub supraveghere. • Aparatul conține componente electrice, nu spălați aparatul cu apă curentă. • Deconectați întotdeauna dispozitivul de la rețea înainte de lucrările de curățare și de întreținere și opriți-l. • Nu trebuie să încălcați sau să păstrați dispozitivul în aer liber sau în mașină.

⚠ PRECAUȚIE • Dispozitivele de siguranță au drept scop protecția dvs. Nu modificați și nu ignorați niciodată dispozitivele de siguranță. • Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut în prealabil, prezintă deteriorări vizibile sau este neetanș. • Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat cât timp este în funcțiune. • Operați sau depozitați aparatul doar conform descrierii, respectiv conform figurii. • Pentru a evita accidentele și vătămrile, trebuie să respectați greutatea aparatului la transport. • Nu efectuați modificări la nivelul aparatului și utilizați doar accesorii și piese de schimb recomandate de producător. • Pericol de rănire în cazul în care hainele largi, părul sau bijuteriile sunt prinse în piesele aflate în mișcare ale aparatului. Țineți hainele și bijuteriile departe de părțile aflate în mișcare ale mașinii. Prindeți la spate părul lung.

ATENȚIE • Utilizați și încărcați dispozitivul doar la o temperatură de 10–40 °C. • Utilizați dispozitivul numai în spații interioare.

Dispozitiv cu acumulator încorporat

⚠ PERICOL • Nu apucați niciodată fișa de rețea și priza cu mâinile ude. • Nu atingeți niciodată contactele sau cablurile. • Nu introduceți niciodată obiecte conductoare, de ex. șurubelnițe sau obiecte similare, în bușca de încărcare a aparatului. • Păstrați acumulatorii departe de copii sau de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse. • Nu expuneți aparatul și acumulatorul la lumina puternică a soarelui, căldură sau foc.

⚠ AVERTIZARE • Înlocuiți imediat încărcătorul sau cablul de încărcare deteriorat cu o piesă originală. • Nu încărcați acumulatori deteriorați. Înlocuiți acumulatorii deteriorați sau uzate cu acumulatori autorizate de KÄRCHER. • Folosiți doar încărcătoare aprobate pentru încărcarea acumulatorului. • Lichidul care se scurge din acumulatori poate provoca iritații ale pielii, arsuri sau leziuni oculare. Acumulatorii conțin substanțe toxice care pot cauza probleme de sănătate dacă sunt înghițite sau inhalate. Purtați întotdeauna mănuși atunci când manipulați un acumulator cu scurgeri, pentru a evita contactul cu pielea. Dacă lichidul scurs a intrat în contact cu pielea sau cu ochii, clătiți imediat cu apă zonele afectate și solicitați asistență medicală.

• Scurtcircuitarea bornelor (+/-) poate duce la explozie și aprindere. Nu scurtcircuitați bornele (+/-) de la acumulatorul aparatului. Nu depozitați acumulatorii în recipiente metalice sau împreună cu alte piese metalice. • Folosiți doar un adaptor de tensiune mică de siguranță pentru încărcarea dispozitivului, cu o putere de ieșire de 5,0 V CC la 1,5 A, 7,5 W și un tip de conector USB. • Folosiți întotdeauna un încărcător și un cablu de încărcare care respectă specificațiile din manualul de utilizare, din această broșură, precum și normele locale. • Respectați informațiile de siguranță ale încărcătorului.

⚠ PRECAUȚIE • Acumulatorii conțin substanțe periculoase care pot afecta grav mediul înconjurător. Nu aruncați acumulatorii împreună cu deșeurile menajere, ci în mod corespunzător, la un punct de colectare sau la un centru de reciclare.

ATENȚIE • Încărcați complet acumulatorul înainte de prima utilizare a aparatului. • Utilizați și depozitați încărcătorul doar în spații uscate. • Scoateți acumulatorii consumați și defecti din aparat și eliminați conform prevederilor în vigoare. • Compartimentul pentru acumulator al aparatului este securizat tehnic împotriva

deschiderii accidentale. Deschideți și închideți compartimentul pentru acumulator conform instrucțiunilor de funcționare ale aparatului. • Nu utilizați acumulatori deteriorați sau modificați. • La instalarea acumulatorilor, asigurați-vă de polaritatea corectă (+/-) în conformitate cu marcasele din compartimentul pentru acumulator sau de pe conexiunile cu fișă electrice. • Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare când este complet încărcat. • Nu îndoiți cablul de încărcare pentru a evita deteriorarea acestuia.

Indicații de siguranță pentru transport

Acumulatorul litiu-ion este supus cerințelor legii privind mărfurile periculoase.

Un set de acumulatori funcțional și nedeteriorat poate fi transportat de utilizator în zone de trafic public fără alte cerințe.

La expedierea de către terți (compania de transport), vă rugăm să rețineți cerințele speciale privind ambalajul și etichetarea.

Trimiteți setul de acumulatori numai dacă carcasa nu este deteriorată.

Mascați contactele expuse.

Împachetați setul de acumulatori bine și sigur. Setul de acumulatori nu trebuie să se poată deplasa în ambalaj.

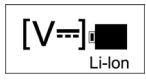
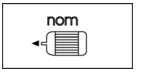
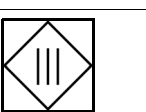
⚠ PERICOL

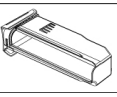
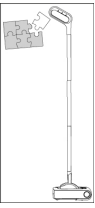
• Un set de acumulatori defect sau nefuncțional nu trebuie expediat și trebuie eliminat la fața locului în mod ecologic, în conformitate cu reglementările în vigoare. Respectați reglementările locale.

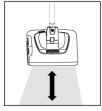
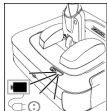
Utilizarea conform destinației

- Utilizați dispozitivul exclusiv pentru uz casnic pentru curățarea în interior.
- Dispozitivul este destinat exclusiv curățării suprafețelor uscate
- Dispozitivul nu este adecvat pentru următoarele operațiuni:
 - covoare cu fir înalt,
 - suprafețe de podea umede,
 - beton spălat, pietriș sau similar.

Simboluri din instrucțiunile de funcționare/simboluri pe dispozitiv

	Tensiunea nominală a acumulatorului
	Puterea nominală a dispozitivului
	Nivelul presiunii acustice
	Clasă de protecție III

	Greutate
	Temp de încărcare a acumulatorului descărcat
	Temp de utilizare cu acumulator complet încărcat
	Volumul recipientului pentru murdărie
 USB-BC 1.2	Indicație Încărcați acumulatorul cu un încărcător USB-C. Indicație <i>La prima încărcare sau la utilizarea unui ștecher sau încărcător USB standard (tip C), timpul de încărcare poate varia în funcție de putere față de informațiile din instrucțiunile de funcționare.</i>
 4.633-414.0	
	Nu aruncați acumulatorul în apă.
	Nu aruncați acumulatorul în foc.
	Pregătirea dispozitivului Indicație <i>Când asamblați, asigurați-vă că între piesele din plastic și cele din aluminiu nu rămân spații goale.</i>
	Încărcarea acumulatorului ⚠ AVERTIZARE <i>Folosiți doar un adaptor de tensiune mică de siguranță pentru încărcarea dispozitivului, cu o putere de ieșire de 5,0 V CC la 1,5 A, 7,5 W și un tip de conector USB.</i>

	Utilizarea dispozitivului
	Curățarea dispozitivului
	Durata de funcționare a bateriei: Covoare și pardoseli dure
	Informații privind semnalizarea cu leduri În timpul încărcării acumulatorului: - Ledul clipește în verde. Acumulatorul este încărcat: - Ledul este aprins permanent în verde. - Ledul rămâne aprins până la deconectarea ștecherului de rețea de la sursa de energie. Mod de operare: - Ledul este aprins permanent în verde. Acumulatorul trebuie încărcat: - Aproximativ 3-5 minute (în funcție de suprafață) înainte ca acumulatorul să fie încărcat - ledul clipește lent roșu. Acumulatorul este descărcat: - Ledul este aprins permanent. blocaj la motor: - Ledul clipește rapid în roșu. - Pentru a remedia problema, plasați dispozitivul în poziția de parcare (opriți dispozitivul) timp de minimum 3 secunde. - Îndepărtați murdăria (de exemplu, praf, păr) dintre perie și suportul periei (consultați instrucțiunile grafice de utilizare „Curățarea dispozitivului”).
	Demontarea acumulatorului, vezi Demontarea acumulatorului

Demontarea acumulatorului

ATENȚIE

Pericol de rănire

Scurgerile de la acumulatori pot duce la vătămări.

Nu lăsați scurgerile de la acumulatori să intre în contact cu ochii sau membranele mucoase.

Indicație

Acumulatorii litiu-ion integrați conțin substanțe care pot dăuna mediului. Înainte de a-i arunca, acumulatorii trebuie îndepărtați din dispozitiv și predați la un punct de colectare pentru baterii.

Îndepărtați acumulatorul doar când este complet descărcat. Acumulatorul nu trebuie să intre în contact cu metalul.

1. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică.
2. Lăsați dispozitivul să funcționeze până când se oprește și nu mai poate fi pornit din nou.
3. Scoateți acumulatorul din baza dispozitivului:

 - Folosiți o șurubelniță pentru a desface șurubul capacului acumulatorului.
 - Apăsăți suportul capacului spre lateral, apoi îndepărtați capacul cu acumulatorul inclus.
 - Îndepărtați acumulatorul de la capac.

4. Eliminați acumulatorul în conformitate cu dispozițiile în vigoare.

Indicație

Piesele de schimb pot fi găsite pe pagina web locală KÄRCHER, vezi și capitolul Accesorii și piese de schimb.

Indicație

Cu excepția cazului în care se descrie altfel, montarea se efectuează în succesiune inversă.

Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Nu aruncați ambalajul în deșeurile menajere, ci reciclați-l.

Aparatele conțin materiale reciclabile valoroase și aceeași componente precum acumulatori, seturi de acumulatori, baterii și lubrifianți care pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu dacă sunt manipulate sau eliminate incorect. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deșeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

Îndepărtați acumulatorii, seturile de acumulatori și bateriile din aparatul vechi și eliminați-le separat prin sisteme de colectare adecvate. Respectați recomandările legale cu privire la manipularea acumulatorilor litiu-ion. Pentru aparatele cu acumulatori încorporați, veți găsi o descriere a modului de scoatere a acestora în instrucțiunile de funcționare ale aparatului.

Observații referitoare la materialele conținute (RE-ACH)

Informațiile actuale referitoare la materialele conținute sunt disponibile la adresa: www.kaercher.de/REACH

Accesorii și piese de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.

Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventual

ale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări” din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței KÄRCHER din țara dvs.

Sigurnosni napuci



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove sigurnosne naputke i izvorne upute za rad. Postupajte u skladu s njima. Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- Prije uporabe proučite grafičke upute za rad Vašeg uređaja i ove sigurnosne naputke.
- Osim naputaka u uputama za rad, morate uzeti u obzir i opće propise o sigurnosti i sprječavanju nezgoda koje je donio zakonodavac.
- Držite ambalažnu foliju dalje od djece jer postoji opasnost od gušenja.

Sigurnosne razine

⚠ OPASNOST

- Uputa na neposredno prijeteću opasnosti koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ OPREZ

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.

PAŽNJA

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.

Opći sigurnosni napuci

⚠ **OPASNOST** • Opasnost od gušenja. Držite ambalažnu foliju dalje od djece. • Zabranjen je rad u područjima uzgojenim eksplozijom.

⚠ **UPOZORENJE** • Uređaj upotrebljavajte samo u skladu s njegovom namjenom. Uzmite u obzir lokalne okolnosti i pri radu s uređajem obratite pozornost na druge osobe, osobito na djecu. • Osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smiju koristiti uređaj samo uz pravilan nadzor ili ako ih je osoba zadužena za njihovu sigurnost uputila u sigurnu uporabu uređaja te ako razumiju opasnosti koje mogu nastati iz toga.

• Uređaj smiju koristiti samo osobe koje su podučene rukovanju uređajem ili su dokazale svoju sposobnost rukovanja te su izričito zadužene za korištenje. • Djeca ne smiju upravljati uređajem. • Djeca minimalne starosti od 8 godina smiju upravljati uređajem, ako su obučena za uporabu od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su pod pravilnim nadzorom i ako razumiju opasnosti koje mogu nastati iz toga. • Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. • Djeca smiju obavljati čišćenje i održavanje samo pod nadzorom. • Uređaj sadrži električne dijelove, stoga ne čistite uređaj pod tekućom vodom. • Prije čišćenja i održavanja uvijek odspojite uređaj iz struje i

isključite ga. • Uređaj ne smijete puniti ili čuvati na otvorenom ili u automobilu.

⚠ OPREZ. Sigurnosni uređaji služe vašoj zaštiti. Nikad ne mijenjajte i nemojte zaobilaziti sigurnosne uređaje. • Ne koristite uređaj ako je prethodno pao, ako je vidljivo oštećen ili propušta. • Uređaj tako dugo dok radi ne ostavljajte bez nadzora. • Uređaj koristite i skladištite samo u skladu s opisom odn. slikom. • Kako biste izbjegli nesreće ili ozljede prilikom transporta morate paziti na težinu uređaja. • Nemojte provoditi nikakve preinake na uređaju i koristite samo dodatnu opremu i rezervne dijelove koje je preporučio proizvođač. • Postoji opasnost od ozljeda u slučajevima kada pokretni dijelovi uređaja zahvate široku odjeću, kosu ili nakit. Odjeću i nakit držite podalje od pokretnih dijelova stroja. Svežite dugu kosu.

PAŽNJA • Uređaj koristite i punitite samo na temperaturi od 10–40 °C. • Koristite uređaj samo u zatvorenim prostorijama.

Uređaj s ugrađenom baterijom

⚠ OPASNOST. Nikada ne dirajte strujne utikače i utičnice vlažnim rukama. • Nikada ne dodirujte kontakte ili vodove. • Nikada ne stavljajte provodljive predmete, npr. odvijače ili slično, u utor za punjenje uređaja. • Baterije držite izvan dohvata djece ili osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima. • Ne izlažite uređaj i bateriju jakoj sunčevoj svjetlosti, vrućini ili vatri.

⚠ UPOZORENJE. Odmah zamijenite oštećeni punjač odn. kabel za punjenje s originalnim dijelovima. • Ne puniti oštećene punjive baterije. Zamijenite oštećene ili istrošene punjive baterije punjivim baterijama koje je odobrila tvrtka KÄRCHER. • Za punjenje baterije koristite samo odobrene punjače

• UPOZORENJE Tekućina koja curi iz baterija može izazvati iritacije kože, opekline ili oštećenja očiju. Baterije sadrže otrovne tvari koje mogu uzrokovati zdravstvene probleme ako se progutaju ili udišu. Uvijek nosite rukavice prilikom rukovanja baterijom koja curi kako biste izbjegli kontakt s kožom. Ako prolivena tekućina dođe u kontakt s kožom ili očima, odmah i temeljito isperite zahvaćena područja vodom i potražite liječničku pomoć. • Kratki spoj na polovima (+/-) baterije može uzrokovati eksploziju i zapaljenje. Nemojte kratko spajati polove (+/-) na bateriji i uređaju. Ne čuvajte baterije u metalnim posudama ili s drugim metalnim dijelovima.

• Za punjenje uređaja koristite samo sigurni nisko naponski adapter s izlaznom snagom od 5,0 V DC pri 1,5 A, 7,5 W i USB utikačem. • Uvijek koristite punjač i kabel za punjenje koji su u skladu sa specifikacijama u uputama za uporabu, ovoj brošuri i lokalnim normama. • Molimo vas da se pridržavate sigurnosnih uputa za punjač.

⚠ OPREZ. Baterije sadrže opasne tvari koje mogu uzrokovati ozbiljne štete za okoliš. Ne odlažite baterije u kućni otpad, već ih propisno odložite na sabirno mjesto ili u centar za recikliranje.

PAŽNJA • Potpuno napunite bateriju prije prve upotrebe uređaja • Punjač koristite i čuvajte samo u suhim prostorima. • Izvadite istrošene i neispravne baterije iz uređaja i zbrinite ih sukladno važećim propisima. • Pretinac za baterije uređaja tehnički je zaštićen od slučajnog otvaranja. Otvorite i zatvorite pretinac za baterije kako je opisano u uputama za uporabu uređaja. • Ne koristite oštećene ili modificirane baterije. • Pri-

kom umetanja baterija, pazite na ispravan polaritet ispravan (+/-) prema oznakama u pretincu za baterije ili na električnim utičnim spojevima. • Isključite uređaj iz napajanja kada je potpuno napunjen. • Nemojte savijati kabel za punjenje kako biste izbjegli oštećenje kabela.

Sigurnosni napuci za transport

Litij-ionska punjiva baterija podliježe zahtjevima pravilnika o prijevozu opasne robe.

Korisnik može bez daljnjih obveza transportirati neoštećen i funkcionalan komplet baterija u javnom prometnom prostoru.

U slučaju otpreme od trećih strana (transportno poduzeće) obratite pozornost na posebne zahtjeve za pakiranje i označavanje.

Komplet baterija otpremajte samo ako je njegovo kućište neoštećeno.

Zalijepite otvorene kontakte.

Čvrsto i sigurno zapakirajte komplet baterija. Paket baterija ne smije se moći pomicati unutar pakiranja.

⚠ OPASNOST

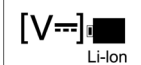
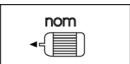
• Neispravan ili nefunkcionalan komplet baterija ne smije se slati i mora se zbrinuti na licu mjesta u skladu s važećim propisima.

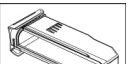
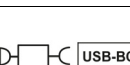
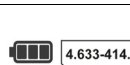
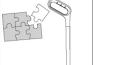
Pridržavajte se nacionalnih propisa.

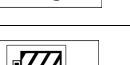
Namjenska uporaba

- Uređaj koristite isključivo za čišćenje unutarnjih prostora u privatnom kućanstvu.
- Uređaj je namijenjen isključivo za čišćenje suhih površina
- Uređaj nije prikladan za:
 - tepihe s visokim vlaknima,
 - mokre podne obloge,
 - beton s vidljivim agregatom, šljunak ili slični materijal.

Simboli u uputama za uporabu / simboli na uređaju

	Nazivni napon punjive baterije
	Nazivna snaga uređaja
	Razina zvučnog tlaka
	Klasa zaštite III
	Težina

	Vrijeme punjenja kod prazne punjive baterije
	Vrijeme rada s potpuno napunjenom punjivom baterijom
	Volumen spremnika za prljavštinu
	Napomena Napunite bateriju USB-C punjačem. Napomena Prilikom prvog punjenja ili korištenja standardnog USB utikača ili punjača (tip C), vrijeme punjenja može se razlikovati od informacija u uputama za uporabu, ovisno o izlaznoj snazi.
	⚠ UPOZORENJE S ovim uređajem koristite samo bateriju s navedenim katalogskim brojem ili bateriju koju je odobrila tvrtka KÄRCHER.
	Ne bacajte punjivu bateriju u vodu.
	Ne bacajte punjivu bateriju u vatru.
	Priprema uređaja Napomena Prilikom sastavljanja pazite da između plastičnih i aluminijskih dijelova ne ostanu praznine.
	Punjenje punjive baterije ⚠ UPOZORENJE Za punjenje uređaja koristite samo sigurni nisko naponski adapter s izlaznom snagom od 5,0 V DC pri 1,5 A, 7,5 W i USB utikačem.
	Uporaba uređaja

	Čišćenje uređaja
	Vrijeme rada baterije: Tepisi i tvrdi podovi
	Upute za LED signale Tijekom punjenja baterije: - LED treperi zeleno. Baterija je napunjena: - LED dioda svijetli trajno zeleno. - LED svijetli dok se mrežni utikač ne isključi iz izvora napajanja. Način rada: - LED dioda svijetli trajno zeleno. Baterija se mora napuniti: - Otprilike 3-5 minuta (ovisno o površini) prije nego što je potrebno napuniti bateriju - LED polako treperi crveno. Baterija je prazna: - LED žaruljica baterije svijetli trajno crveno. Blokada motora: - LED žaruljica brzo treperi crveno. - Za otklanjanje problema, postavite uređaj u položaj za parkiranje (isključite uređaj) najmanje 3 sekunde. - Uklonite prljavštinu (npr. prašinu, kosu) između četke i držača četke (vidi grafičke upute za uporabu „Čišćenje uređaja“).
	Izvadite bateriju, vidi Vađenje baterije

Vađenje baterije

PAŽNJA

Opasnost od ozljeda

Baterije koje cure mogu uzrokovati ozljede.

Ne dopustite da baterije koje cure dođu u dodir s očima ili sluznicom.

Napomena

Integrirane litij-ionske baterije sadrže tvari koje mogu biti štetne za okoliš. Prije odlaganja, baterije se moraju izvaditi iz uređaja i odnijeti na sabirno mjesto za baterije. Bateriju izvadite tek kada je potpuno prazna. Baterija ne smije doći u dodir s metalom.

1. Isključite uređaj iz napajanja.

2. Pustite uređaj da radi dok se ne zaustavi i ne može ponovno uključiti.
3. Izvadite bateriju s dna uređaja:
 - Pomoću odvijača odvrnite vijak na poklopcu baterije.
 - Pomaknite kopču poklopca u stranu, a zatim uklonite poklopac s baterijom koja se nalazi unutra.
 - Skinite bateriju s poklopca.
4. Akumulator zbrinite u skladu s važećim propisima.

Napomena

Rezervne dijelove možete pronaći na vašoj lokalnoj web stranici tvrtke KÄRCHER, vidi i poglavlje Pribor i zamjenski dijelovi.

Napomena

Ako nije drugačije navedeno, ugradnja se provodi obrnutim redoslijedom.

Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Ambalažu nemojte baciti u kućni otpad, nego je predajte na reciklažu.

Uređaji sadrže vrijedne materijale za recikliranje i često sastavne dijelove kao što su npr. punjive baterije, kompleti baterija, baterije i maziva koji mogu predstavljati potencijalnu prijetnju zdravlju i okolišu ako se s njima nepravilno rukuje ili se nepravilno odlazu. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Izvadite punjive baterije, komplete baterija i baterije iz starog uređaja i zbrinite ih odvojeno koristeći prikladne sustave za sakupljanje. Pri rukovanju litij-ionskim punjivim baterijama pridržavajte se preporuka zakonodavca. Za uređaje s ugrađenim punjivim baterijama odn. baterijama, opis načina njihovog vađenja pronaći ćete u uputama za uporabu uređaja.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na www.kaercher.com.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi. (vidi adresu na poleđini)

Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke KÄRCHER pod "Preuzimanja".

Sigurnosne napomene



Pre prve upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne napomene i originalno uputstvo za rad. Postupajte u skladu sa tim. Sačuvajte obe knjižice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

- Pre puštanja u pogon obratite pažnju na grafičko uputstvo za rad vašeg uređaja i na ove sigurnosne napomene.
- Pored napomena u uputstvu za rad, moraju da se uvažavati i opšti sigurnosni propisi i propisi zakonodavca o sprečavanju nesreća.
- Folije za pakovanje držite dalje od dece, preti opasnost od gušenja.

Stepeni opasnosti

⚠ OPASNOST

- Napomena o neposrednoj opasnosti koja pretili i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ OPREZ

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.

PAŽNJA

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.

Opšte bezbednosne napomene

⚠ **OPASNOST** • Opasnost od gušenja. Folije za pakovanje držite dalje od dece. • Zabranjen je rad u područjima ugroženim eksplozijom.

⚠ **UPOZORENJE** • Uređaj koristiti samo u skladu sa namenom. Uzmite u obzir lokalne uslove i obratite pažnju tokom rada na treća lica, naročito decu. • Lica sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smeju da koriste uređaj samo uz pravilan nadzor ili ako su od strane lica odgovornog za njihovu bezbednost obučeni za bezbedno korišćenje uređaja i ako razumeju opasnosti koje iz toga proizilaze. • Samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem ili poseduju dokazane sposobnosti za rukovanje i izričito su ovlašćena za korišćenje smeju da koriste uređaj. • Deca ne smeju da rukuju uređajem. • Deca koja imaju najmanje 8 godina smeju da koriste uređaj ako su od strane lica odgovornog za njihovu bezbednost obučeni za korišćenje uređaja ili uz pravilan nadzor i ako razumeju opasnosti koje iz toga proizilaze. • Nadgledajte decu kako biste obezbedili da se ne igradu uređajem. • Deca smeju da vrše čišćenje i održavanje samo pod nadzorom. • Uređaj sadrži električne komponente, nemojte čistiti uređaj pod mlazom vode. • Uvek odvojite uređaj sa struje pre čišćenja i održavanja i isključite ga. • Ne smete puniti ili čuvati uređaj napolju ili u automobilu.

⚠ **OPREZ** • Sigurnosni uređaji služe za vašu zaštitu. Nikada nemojte menjati ili zaobilaziti sigurnosne uređaje. • Nemojte koristiti uređaj ako je prethodno pao na pod, ako je vidljivo oštećen ili ako nije hermetičan. • Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora, sve dok je u pogonu. • Koristite odn. skladištite uređaj samo u skladu sa opisom odn. slikom. • Da bi se izbegle nesreće ili povrede, prilikom transporta morate da obratite pažnju na težinu uređaja. • Nemojte vršiti promene na uređaju i koristite samo opremu i rezervne delove, koje je preporučio proizvođač. • Opasnost od povređivanja zahvatanjem slobodnih delova odeće, kose ili nakita pokretnim delovima uređaja. Odeću i nakit držite na udaljenosti od pokretnih delova mašine. Vežite dugu kosu.

PAŽNJA • Uređaj koristite i puniti samo na temperaturi od 10–40 °C. • Uređaj koristite samo u unutrašnjim prostorijama.

Uređaj sa ugrađenim akumulatorom

⚠ OPASNOST • Strujni utikač i utičnicu nikada nemojte dodirivati vlažnim rukama. • Nikada nemojte dodirivati kontakte ili vodove. • Nikada nemojte utaknuti predmete koji provode struju, npr. odvijache ili slično, u utičnicu za punjenje uređaja. • Držite akumulator van domašaja dece ili osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima. • Nemojte izlagati bateriju snažnoj sunčevoj svetlosti, toploti ili vatri.

⚠ UPOZORENJE • Oštećeni punjač odnosno kabl za punjenje odmah zamenite originalnim delovima. • Nemojte puniti oštećene baterije. Oštećene baterije zamenite baterijama koje je odobrila kompanija KÄRCHER. • Koristite samo odobrene punjače za punjenje akumulatora. • Tečnost koja iscuri iz baterije može dovesti do iritacije kože, opekotina ili oštećenja očiju. Baterije sadrže toksične supstance koje mogu izazvati zdravstvene probleme ako se progutaju ili udahnu. Uvek nosite rukavice prilikom rukovanja baterijom koja curi kako biste izbegli kontakt sa kožom. Ako tečnost koja je iscuri dođe u kontakt sa kožom ili očima, odmah i temeljno isperite zahvaćena područja vodom i konsultujte se sa lekarom. • Kratak spoj polova (+/-) akumulatora može dovesti do eksplozije i paljenja. Nemojte kratko spajati polove (+/-) na bateriji i uređaju. Ne skladištite baterije u metalnim posudama ili sa drugim metalnim delovima. • Koristite samo sigurni adapter za punjenje uređaja sa izlaznom snagom od 5,0 V DC pri 1,5 A, 7,5 W i USB priključkom. • Uvek koristite punjač i kabl za punjenje koji odgovaraju specifikacijama u uputstvu za upotrebu, ovoj brošuri i lokalnim standardima. • Obratite pažnju na informacije o bezbednosti punjača.

⚠ OPREZ • Baterije sadrže opasne sastojke koji mogu izazvati ozbiljnu štetu po životnu sredinu. Nemojte odlagati baterije u kućni otpad, već na mestu sakupljanja ili reciklažnom dvorištu u skladu sa propisima.

PAŽNJA • Pre prve upotrebe uređaja, do kraja napunite bateriju. • Punjač koristite i skladištite samo u suvim prostorijama. • Istrošene i neispravne baterije odložite u otpad u skladu sa važećim propisima. • Odeljak za baterije uređaja je tehnički obezbeđen od slučajnog otvaranja. Otvorite i zatvorite odeljak za baterije kao što je opisano u uputstvu za rad uređaja. • Nemojte koristiti oštećene ili izmenjene baterije. • Prilikom ugradnje baterija obratite pažnju na ispravan polaritet (+/-) u skladu sa oznakama u odeljku za baterije ili na električnim konektorima. • Isključite uređaj sa napajanja kada se potpuno napuni. • Ne savijajte kabl za punjenje da biste izbegli oštećenje kabla.

Sigurnosne napomene za transport

Litijum-jonski akumulator podleže zahtevima zakona o opasnim robama.

Korisnik može neoštećeno i funkcionalno akumulatorsko pakovanje prevoziti u javnom saobraćaju bez ikakvih dodatnih zahteva.

Prilikom otpreme od strane trećih lica (transportno preduzeće) potrebno je obratiti pažnju na posebne zahteve u vezi sa pakovanjem i označavanjem.

Otpremite akumulatorsko pakovanje samo ako nema oštećenja na kućištu.

Zalepite otvorene kontakte.

Akumulatorsko pakovanje spakujte čvrsto i bezbedno.

Akumulatorsko pakovanje ne sme da se pomera u ambalaži.

⚠ OPASNOST

• Neispravno ili nefunkcionalno akumulatorsko pakovanje se ne sme slati i mora se odložiti u otpad na licu mesta u skladu sa važećim propisima.

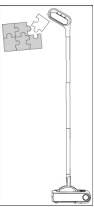
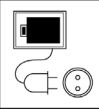
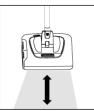
Obratite pažnju na nacionalne propise.

Namenska upotreba.

- Koristite uređaj isključivo za domaćinstvo za čišćenje unutrašnjih prostora.
- Uređaj je isključivo namenjen za čišćenje suvih podloga.
- Uređaj nije pogodan za:
 - duge tepihe,
 - vlažne podloge,
 - beton za pranje, šljunak ili slično.

Simboli u uputstvu za rad / simboli na uređaju

	Nominalni napon akumulatora
	Nominalna snaga uređaja
	Nivo zvučnog pritiska.
	Klasa zaštite III
	Težina
	Vreme punjenja praznog akumulatora
	Vreme rada sa punim akumulatorom
	Zapremina posude za prijavštinu

 USB-BC 1.2	Napomena Akumulator puniti USB-C punjačem. Napomena Prilikom prvog punjenja ili korišćenja standardnog USB priključka ili punjača (tip C), vreme punjenja može se razlikovati od podataka u uputstvu, u zavisnosti od snage.
	⚠ UPOZORENJE Koristite za uređaj samo akumulator sa navedenim brojem dela ili akumulator koji je odobrio KÄRCHER.
	Ne bacajte akumulator u vodu.
	Ne bacajte akumulator u vatru.
	Priprema uređaja Napomena Prilikom sastavljanja obratite pažnju da između plastičnih i aluminijumskih delova ne ostane razmak.
	Punjenje akumulatora ⚠ UPOZORENJE Koristite samo sigurni adapter za punjenje uređaja sa izlaznom snagom od 5,0 V DC pri 1,5 A, 7,5 W i USB priključkom.
	Korišćenje uređaja
	Čišćenje uređaja
	Vreme rada akumulatora: Tepisi i tvrdi podovi

	Napomene za LED signale Tokom punjenja akumulatora: • LED treperi zeleno. Akumulator je napunjen: • LED svetli stalno zeleno. • LED svetli do odvajanja utikača sa izvora struje. Režim rada: • LED svetli stalno zeleno. Akumulator mora biti napunjen: • Otprilike 3-5 minuta (u zavisnosti od podloge) pre nego što akumulator mora biti napunjen - LED treperi polako crveno. Akumulator je prazan: • LED svetli stalno crveno. Blokada motora: • LED treperi brzo crveno. — Za rešavanje problema, postavite uređaj u parkirni položaj najmanje 3 sekunde (isključite uređaj). — Uklonite nečistoće (npr. prašina, kosa) između četke i držača četke (pogledajte grafički priručnik "Čišćenje uređaja").
	Izvadite akumulator, pogledajte Vađenje akumultora

Vađenje akumultora

PAŽNJA

Opasnost od povreda

Curenje baterija može dovesti do povreda.

Ne dovodite baterije koje cure u kontakt sa očima i sluzokožom.

Napomena

Ugrađeni litijum-jonski akumulatori sadrže supstance koje mogu ugroziti životnu sredinu. Pre nego što uređaje odložite na otpad, iz njih moraju biti uklonjeni akumulatori i predate na mesto za prikupljanje.

Akumulator treba izvaditi tek kada je potpuno prazan. Akumulator ne sme doći u kontakt sa metalom.

1. Isključite uređaj sa napajanja.
2. Pustite uređaj da radi dok se ne zaustavi i ne može ponovo da se uključi.
3. Izvadite akumulator iz donjeg dela uređaja:
 - Pomoću odvijača otpustite zavrtnj poklopca akumulatora.
 - Pomerite držač poklopca u stranu, a zatim izvadite poklopac sa akumulatorom unutra.
 - Skinite akumulator sa poklopca.
4. Odložite akumulator u skladu sa važećim propisima.

Napomena

Rezervne delove možete pronaći na lokalnoj KÄRCHER veb stranici, pogledajte i poglavlje Pribor i rezervni delovi.

Napomena

Ukoliko nije drugačije naznačeno, montaža se vrši obrnutim redosledom.

Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Nemojte bacati ambalažu u kućni otpad, već je dostavite na reciklažu.

Uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati i često komponente kao što su npr. akumulatori, akumulatorska pakovanja, baterije i maziva koji, ako se nepravilno postupi sa njima ili ako se nepravilno odlažu, mogu predstavljati potencijalnu opasnost po zdravlje i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad. Izvadite akumulatore, akumulatorska pakovanja i baterije iz starog uređaja i odložite ih odvojeno putem odgovarajućih sistema za sakupljanje otpada. Obratite pažnju na preporuke zakonodavca prilikom rukovanja sa litijum-jonskim akumulatorima. Za uređaje sa ugrađenim akumulatorima odnosno baterijama, način rastavljanja opisan je u uputstvu za upotrebu uređaja.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.

Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe. (Adresu vidi na poledini)

Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne KÄRCHER internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

Υποδείξεις ασφαλείας



Πριν από την πρώτη χρήση του εργαλείου, διαβάστε τις παρούσες υποδείξεις ασφαλείας και το πρωτότυπο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε τα και δύο τεύχη για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Πριν από την έναρξη χρήσης, λάβετε υπόψη τις εικονογραφημένες οδηγίες χρήσης της συσκευής σας και τις παρούσες υποδείξεις ασφαλείας.
- Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να τηρείτε και τους ισχύοντες γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.
- Φυλάσσετε τις μεμβράνες συσκευασίας μακριά από παιδιά, διότι υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

Διαβαθμίσεις κινδύνων

Δ KΙΝΔΥΝΟΣ

- Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Δ KΙΝΔΥΝΟΣ

• **Κίνδυνος ασφυξίας.** Φυλάσσετε τις μεμβράνες συσκευασίας μακριά από παιδιά.

- Απαγορεύεται η λειτουργία σε περιοχές, όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

• Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Λαμβάνετε υπόψη τις τοπικές συνθήκες και προσέχετε κατά τη χρήση του εργαλείου την παρουσία άλλων ανθρώπων, και ιδιαίτερα παιδιών. • Άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς επαρκή πείρα και γνώσεις επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη ή αν τους έχει εξηγηθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους η ασφαλής χρήση της συσκευής και αν κατανοούν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από αυτήν. • Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί στον χειρισμό της συσκευής ή έχουν αποδείξει τις ικανότητές τους για τον χειρισμό και έχουν λάβει ρητή εντολή για τη χρήση της. • Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή. • Παιδιά από την ηλικία των 8 ετών επιτρέπεται να λειτουργούν τη συσκευή μόνο εάν καθοδηγούνται κατά τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή επιβλέπονται και υπό τον όρο ότι κατανοούν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από αυτήν. • Επιβλέπετε τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. • Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη επιτρέπεται να γίνονται από παιδιά μόνο υπό επίβλεψη. • Η συσκευή περιέχει ηλεκτρικά δομικά εξαρτήματα, μην την καθαρίζετε κάτω από τρεχούμενο νερό. • Πριν από κάθε εργασία καθαρισμού και συντήρησης αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και απενεργοποιήστε την. • Δεν επιτρέπεται να φορτίζετε ή να αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή στο αυτοκίνητο.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

• Οι διατάξεις ασφαλείας χρησιμοποιήστε για την προστασία σας. Μην αλλάζετε ή χρησιμοποιείτε ποτέ τις διατάξεις ασφαλείας. • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν νωρίτερα έχει πέσει, φέρεται εμφανώς ζημιές ή παρουσιάζει διαρροές. • Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όσο βρίσκεται σε λειτουργία. • Χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την περιγραφή και/ή τις εικόνες. • Για να αποφύγετε ατυχήματα ή τραυματισμούς, πρέπει να λάβετε υπόψη κατά τη μεταφορά το βάρος της συσκευής. • Μην κάνετε αλλαγές στη συσκευή και να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. • Κίνδυνος τραυματισμού αν πιαστούν

σε κινούμενα μέρη της συσκευής φαριδιά ρούχα, μακριά μαλλιά ή κοσμήματα. Μην πλησιάζετε στα κινούμενα μέρη της συσκευής φαριδιά ρούχα ή κοσμήματα. Έχετε δεμένα τα μακριά μαλλιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Χρησιμοποιείτε και φορτίζετε τη συσκευή μόνο σε θερμοκρασία 10–40 °C.

• Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Συσκευή με ενσωματωμένη μπαταρία

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ • Μην ακουμπάτε ποτέ με υγρά χέρια το φις ρεύματος ούτε την πρίζα ρεύματος. • Μην ακουμπάτε ποτέ επαφές ή καλώδια. • Μην τοποθετείτε ποτέ αγωγήμια αντικείμενα, π.χ. κατασβίδια ή παρόμοια, στην υποδοχή φορτιστή της συσκευής. • Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά ή άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες. • Μην εκθέτετε τη συσκευή και την μπαταρία σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία, θερμότητα ή φωτιά.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ • Αντικαθιστάτε αμέσως τον τυχόν χαλασμένο φορτιστή μαζί ή αντίστοιχα το καλώδιο φορτιστή χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. • Μην φορτίζετε τις χαλασμένες μπαταρίες. Αντικαθιστάτε τις χαλασμένες και τις φθαρμένες μπαταρίες με εγκεκριμένες από την KÄRCHER. • Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένους φορτιστές για τη φόρτιση της μπαταρίας. • Το υγρό που τρέχει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς, εγκαύματα ή βλάβες στα μάτια. Οι μπαταρίες περιέχουν τοξικές ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν προβλήματα υγείας σε περίπτωση κατάποσης ή εισπνοής. Όταν χρησιμοποιείτε μια μπαταρία που έχει διαρροή φορτάτε πάντα γάντια για να αποφύγετε την επαφή με το δέρμα. Εάν το υγρό που έχει διαρρεύσει έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε τις πληγείσες περιοχές αμέσως και σχολαστικά με νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια. • Το βραχυκύκλωμα των πόλων (+/-) της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έκρηξη και ανάφλεξη. Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους (+/-) στην μπαταρία και τη συσκευή. Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε μεταλλικά δοχεία ούτε μαζί με άλλα μεταλλικά εξαρτήματα. • Για τη φόρτιση της συσκευής χρησιμοποιείτε μόνο έναν ασφαλή προσαρμογέα χαμηλής τάσης με έξοδο 5,0 V DC στα 1,5 A, 7,5 W και τύπο βύσματος USB. • Χρησιμοποιείτε πάντα έναν φορτιστή και ένα καλώδιο φόρτισης που πληρούν τις προδιαγραφές του εγχειριδίου χρήσης, αυτού του φυλλαδίου καθώς και των τοπικών προτύπων. • Δώστε προσοχή στις πληροφορίες ασφαλείας του φορτιστή.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ • Οι μπαταρίες περιέχουν επικίνδυνες ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν σοβαρές περιβαλλοντικές ζημιές. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά σωστά σε ένα σημείο συλλογής ή σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής φορτίστε πλήρως την μπαταρία. • Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τον φορτιστή μόνο σε ξηρούς χώρους. • Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες και ελαττωματικές μπαταρίες από τη συσκευή και πετάξτε τις σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. • Η θήκη της μπαταρίας της συσκευής είναι τεχνικά προστατευμένη από τυχαίο άνοιγμα. Ανοίγετε και κλείνετε τη θήκη μπαταριών όπως περιγράφεται στις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής. • Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες. • **ΠΡΟΣΟΧΗ** Κατά την

τοποθέτηση των μπαταριών, προσέξτε τη σωστή πολικότητα (+/-) σύμφωνα με τα σημάδια στη θήκη μπαταριών ή στις ηλεκτρικές συνδέσεις. • Αποσυνδέετε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία όταν είναι πλήρως φορτισμένη. • Για να αποφύγετε ζημιά στο καλώδιο φόρτισης μην το διπλώνετε.

Υποδείξεις ασφαλείας για τη μεταφορά

Η μπαταρία ιόντων λιθίου συμφώνει με τις απαιτήσεις για τα επικινδύνα προϊόντα. Η λειτουργική και άφθαρτη συστοιχία μπαταριών μπορεί να μεταφέρεται από τον χρήστη χωρίς επιπλέον όρους στον δημόσιο χώρο μεταφορών. Κατά την αποστολή από τρίτους (εταιρίες μεταφορών), τηρείτε τις ειδικές απαιτήσεις συσκευασίας και σήμανσης. Η συστοιχία μπαταριών να αποστέλλεται μόνο με ανέπαφο περιβλήμα. Καλύψτε τις εκτιθέμενες επαφές. Συσκευάζετε τη συστοιχία μπαταριών γερά και με ασφάλεια. Η συστοιχία μπαταριών δεν πρέπει να μπορεί να κινείται μέσα στη συσκευασία.

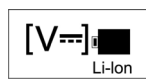
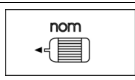
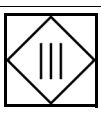
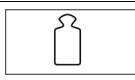
Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

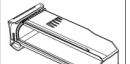
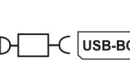
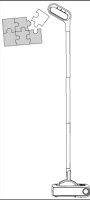
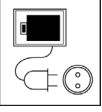
• Δεν πρέπει να αποστέλλεται ελαττωματική ή μη λειτουργική μπαταρία και πρέπει να απορρίπτεται επί τόπου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Τηρείτε τους εθνικούς κανόνες.

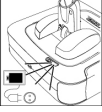
Προβλεπόμενη χρήση

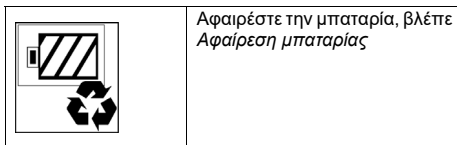
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά για οικιακή χρήση για τον καθαρισμό εσωτερικών χώρων.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για τον καθαρισμό στεγνών επιφανειών
- Η συσκευή δεν ενδείκνυται για:
 - χαλιά με υψηλό πέλος,
 - υγρά δάπεδα,
 - σαγρέ τσιμεντοκονία, χαλίκια και παρόμοια.

Σύμβολα στο εγχειρίδιο χρήσης / Σύμβολα στη συσκευή

	Ονομαστική τάση μπαταρίας
	Ονομαστική ισχύς συσκευής
	Στάθμη ηχητικής πίεσης
	Κατηγορία προστασίας III
	Βάρος

	Χρόνος φόρτισης για άδεια μπαταρία
	Διάστημα λειτουργίας με τελείως γεμάτη μπαταρία
	Όγκος δοχείου ρύπων
	Υπόδειξη Φορτίζετε την μπαταρία με φορτιστή USB-C. Υπόδειξη Κατά την πρώτη φόρτιση ή κατά τη χρήση ενός κοινού USB βύσματος ή φορτιστή (τύπου C), ο χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει από τις πληροφορίες στο εγχειρίδιο χρήσης, ανάλογα με την ισχύ.
	⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Χρησιμοποιήστε μόνο την μπαταρία με τον καθορισμένο κωδικό εξαρτήματος ή μια μπαταρία που έχει εγκριθεί από την KÄRCHER για τη συσκευή.
	Μην πετάτε την μπαταρία μέσα σε νερό.
	Μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά.
	Προετοιμασία της συσκευής Υπόδειξη Κατά τη συναρμολόγηση, προσέξτε να μην υπάρχει κενό μεταξύ των πλαστικών και των αλουμινένιων μερών.
	Φόρτιση μπαταρίας ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Για τη φόρτιση της συσκευής χρησιμοποιείτε μόνο έναν ασφαλή προσαρμογέα χαμηλής τάσης με έξοδο 5,0 V DC στα 1,5 A, 7,5 W και τύπο βύσματος USB.

	Χρήση συσκευής
	Καθαρισμός συσκευής
	Διάρκεια μπαταρίας: Μοκέτες και σκληρές επιφάνειες
	Σημειώσεις για τα LED σήματα Κατά τη διάρκεια φόρτισης της μπαταρίας: • Η λυχνία LED αναβοσβήνει πράσινη. Η μπαταρία είναι φορτισμένη: • Η LED ανάβει συνεχώς πράσινη. • Το LED παραμένει αναμμένο μέχρι να αφαιρεθεί το βύσμα από την πηγή ρεύματος. Τρόπος λειτουργίας: • Η LED ανάβει συνεχώς πράσινη. Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί: • Περίπου 3-5 λεπτά (ανάλογα με την επιφάνεια) πριν χρειαστεί να φορτιστεί η μπαταρία - το LED αναβοσβήνει αργά κόκκινο. Η μπαταρία είναι άδεια: • Η LED ανάβει συνεχώς κόκκινη. Εμπλοκή κινητήρα: • Η LED αναβοσβήνει γρήγορα κόκκινη. — Για την αντιμετώπιση σφαλμάτων, τοποθετήστε τη συσκευή σε θέση στάθμευσης (σβήστε τη συσκευή) για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. — Αφαιρέστε τους ρύπους (π.χ. σκόνη, τρίχες) μεταξύ της βούρτσας και της υποδοχής (βλ. γραφική οδηγία "Καθαρισμός συσκευής").



Αφαιρέστε την μπαταρία, βλέπε
Αφαίρεση μπαταρίας

Αφαίρεση μπαταρίας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού

Από μπαταρίες με διαρροή μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

Μην αφήνετε μπαταρίες με διαρροή να έρθουν σε επαφή με τα μάτια ή τους βλεννογόνους.

Υπόδειξη

Οι ενσωματωμένες μπαταρίες λιθίου-ιόντων περιέχουν ουσίες που μπορεί να βλάψουν το περιβάλλον. Πριν από την απορρίψη, οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή και να παραδοθούν σε σημείο συλλογής μπαταριών.

Αφαιρέστε την μπαταρία μόνο όταν είναι εντελώς άδεια. Η μπαταρία δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με μέταλλο.

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα.
2. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει και να μην μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά.
3. Αφαιρέστε την μπαταρία από το κάτω μέρος της συσκευής:
- Με ένα κατσαβίδι λύστε τη βίδα του καπακιού της μπαταρίας.
- Σπρώξτε το στήριγμα του καπακιού στο πλάι, στη συνέχεια αφαιρέστε το καπάκι μαζί με την μπαταρία.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το καπάκι.
4. Δώστε την μπαταρία για ανακύκλωση σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Υπόδειξη

Ανταλλακτικά μπορείτε να βρείτε στην τοπική ιστοσελίδα της KÄRCHER, βλέπε επίσης κεφάλαιο Παρελκόμενα και ανταλλακτικά.

Υπόδειξη

Αν δεν περιγράφεται κάτι άλλο, η τοποθέτηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.

Οι συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και συχνά εξαρτήματα όπως π.χ. επαναφορτιζόμενες και απλές μπαταρίες, συστοιχίες μπαταριών και λιπαντικά που μπορούν να αποτελέσουν πιθανό κίνδυνο για την υγεία και το περιβάλλον, εάν χρησιμοποιηθούν ή απορριφθούν λανθασμένα. Ωστόσο, αυτά τα υλικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες, τις απλές και τα πακέτα μπαταριών από την άχρηστη πλέον συσκευή και παραδώστε τις ξεχωριστά σε κατάλληλα σημεία συλλογής. Λαμβάνετε υπόψη τις νομικές συστάσεις σχετικά με τη μεταχείριση των μπαταριών ιόντων λιθίου. Για συσκευές με ενσωματωμένες επαναφορτιζόμενες ή απλές μπαταρίες θα βρείτε περιγραφή του τρόπου αφαίρεσής τους στις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: www.kaercher.de/REACH

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα) Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της KÄRCHER στην ενότητα "Downloads".

Указания по технике безопасности



Перед первым использованием устройства необходимо ознакомиться с данными указаниями по технике безопасности и оригинальным руководством по эксплуатации. Действовать в соответствии с ними. Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Перед вводом в эксплуатацию обратить внимание на рисунки в инструкции по эксплуатации устройства, а также на данные указания по технике безопасности.
- Наряду с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, соблюдать также общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Упаковочную пленку хранить в недоступном для детей месте, существует опасность удушья!

Уровни опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Указание на непосредственно грозящую опасность, которая приводит к получению тяжелых или смертельных травм.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению тяжелых или смертельных травм.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к нанесению материального ущерба.

Общие указания по технике безопасности

⚠ **ОПАСНОСТЬ** • Опасность удушья.

Упаковочную пленку хранить в недоступном для детей месте. • Эксплуатация во взрывоопасных зонах запрещена.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Использовать устройство только по назначению. Учитывать местные особенности и при работе с устройством следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.

• Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие необходимым опытом и знаниями, могут использовать устройство только в том случае, если они находятся под надлежащим присмотром или прошли инструктаж компетентного лица относительно безопасного использования оборудования и осознают возможные риски. • Устройство разрешено пользоваться только лицам, которые прошли инструктаж по обращению с ним, подтвердили свои способности по управлению ним и которым поручено пользование устройством.

• Запрещается работать с устройством детям.

• Детям старше минимум 8 лет разрешено пользоваться устройством, если они инструктированы лицом, отвечающим за их безопасность, или находятся под его строгим присмотром, а также понимают потенциальные риски. • Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством. • Детям разрешено проводить очистку и обслуживание устройства только под присмотром. • Устройство имеет электрические компоненты, поэтому его нельзя мыть под проточной водой. • Перед проведением очистки и технического обслуживания всегда отключайте устройство от электросети и выключайте его.

• Запрещается заряжать и хранить устройство на открытом воздухе или в автомобиле. ⚠ **ОСТОРОЖНО** • Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты. Запрещено изменять предохранительные устройства или пренебрегать ими. • Не использовать прибор, если он ранее падал и имеет признаки повреждения или негерметичности. • Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра.

• Эксплуатировать и хранить устройство только в соответствии с описанием и рисунком. • Во избежание несчастных случаев или травмирования, при транспортировке необходимо принять во внимание вес устройства. • Не вносите никаких изменений в устройство и используйте только принадлежности и запасные части, рекомендованные производителем.

• Существует опасность травмирования при захватывании свободной одежды, волос и украшений подвижными частями устройства. Держите одежду и украшения подальше от подвижных частей машины. Завяжите длинные волосы назад.

ВНИМАНИЕ • Эксплуатируйте и заряжайте устройство только при температуре 10–40 °C.

• Использовать устройство только в помещениях.

Устройство со встроенным аккумулятором

⚠ **ОПАСНОСТЬ** • Запрещено прикасаться к штепсельной вилке и розетке мокрыми руками.

• Запрещено прикасаться к контактам или проводам. • Запрещено вставлять токопроводящие предметы, такие как отвертки и т. п., в зарядное гнездо устройства. • Храните аккумуляторы в недоступном для детей и людей с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями месте. • Не подвержайте аккумулятор воздействию прямых солнечных лучей, высоких температур или огня.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** • Сразу же заменяйте поврежденное зарядное устройство или зарядный кабель оригинальными деталями.

• Не заряжайте поврежденные аккумуляторы.

Заменяйте поврежденные или изношенные аккумуляторы аккумуляторами, одобренными компанией KÄRCHER. • Для зарядки аккумулятора используйте исключительно допущенные для этого зарядные устройства. • Вытекающая из аккумуляторов жидкость может вызвать раздражение кожи, ожоги или повреждение глаз. Аккумуляторы содержат токсичные вещества, которые могут вызвать проблемы со здоровьем при проглатывании или вдыхании. При работе с протекающим аккумулятором всегда надевайте перчатки, чтобы избежать контакта с кожей. При попадании вытекшей жидкости на кожу или в глаза немедленно и тщательно промойте пораженные участки водой и обратитесь за медицинской помощью. • Короткое замыкание полюсов (+/-) аккумулятора может привести к взрыву и возгоранию. Не замыкайте полюса (+/-) аккумулятора и устройства. Не храните аккумуляторы в металлических контейнерах или вместе с другими металлическими деталями.

• Для зарядки устройства используйте только безопасный адаптер сверхнизкого напряжения с выходным напряжением 5,0 В пост. тока при 1,5 А, 7,5 Вт и вилкой типа USB. • Всегда используйте зарядное устройство и зарядный кабель, соответствующие техническим характеристикам, указанным в инструкции по эксплуатации, данной брошюре, и местным стандартам. • Соблюдайте информацию о технике безопасности, касающуюся зарядного устройства.

• Для зарядки устройства используйте только безопасный адаптер сверхнизкого напряжения с выходным напряжением 5,0 В пост. тока при 1,5 А, 7,5 Вт и вилкой типа USB. • Всегда используйте зарядное устройство и зарядный кабель, соответствующие техническим характеристикам, указанным в инструкции по эксплуатации, данной брошюре, и местным стандартам. • Соблюдайте информацию о технике безопасности, касающуюся зарядного устройства.

⚠ **ОСТОРОЖНО** • Аккумуляторы содержат опасные вещества, которые могут нанести серьезный ущерб окружающей среде. Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с бытовыми отходами, а надлежащим образом сдайте их в пункт сбора или центр переработки.

ВНИМАНИЕ • Перед первым использованием устройства полностью зарядите аккумулятор.

• Использовать и хранить зарядное устройство только в сухих помещениях. • Извлеките использованные и неисправные аккумуляторы из устройства и утилизируйте их в соответствии с действующими предписаниями.

• Аккумуляторный отсек устройства технически защищен от случайного открывания.

Открывайте и закрывайте аккумуляторный отсек, как описано в инструкции по эксплуатации устройства. • Не используйте поврежденные или

модифицированные аккумуляторы. • При установке аккумуляторов соблюдайте правильную полярность (+/-) в соответствии с маркировкой в аккумуляторном отсеке или на электрических разъемах. • Отключите устройство от источника питания, когда оно полностью заряжено. • Не гайбайте зарядный кабель, чтобы не повредить его.

Указания по технике безопасности для транспортировки

На литий-ионный аккумулятор распространяются требования законодательства об опасных грузах. Неповрежденный и работоспособный аккумуляторный блок может транспортироваться пользователем по дорогам общего пользования без дополнительных ограничений. При перевозке третьими лицами (транспортными компаниями) соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. Отправлять аккумуляторный блок только с неповрежденным корпусом. Приклеить свободные контакты. Упаковывать аккумуляторный блок плотно и надежно. Аккумуляторный блок не должен перемещаться в упаковке.

ОПАСНОСТЬ

- Поврежденный или неработоспособный аккумуляторный блок нельзя отправлять, его необходимо утилизировать на месте в соответствии с действующими предписаниями.

Соблюдать национальные нормы.

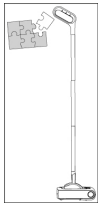
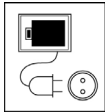
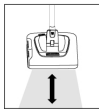
Использование по назначению

- Используйте устройство исключительно в домашнем хозяйстве для уборки внутренних помещений.
- Устройство предназначено исключительно для очистки сухих поверхностей
- Устройство не предназначено для:
 - ковров с высоким ворсом;
 - мокрых напольных покрытий;
 - бетона с открытым заполнителем, гравия или аналогичных материалов.

Символы в руководстве по эксплуатации / Символы на устройстве

	Номинальное напряжение аккумулятора
	Номинальная мощность устройства
	Уровень звукового давления

	Степень защиты III
	Вес
	Время зарядки разряженного аккумулятора
	Время работы при полной зарядке аккумулятора
	Объем мусоросборника
	Примечание Заряжать аккумулятор с помощью зарядного устройства USB-C. Примечание При первой зарядке или при использовании стандартной USB-вилки или зарядного устройства (тип C) время зарядки может отличаться от указанного в руководстве по эксплуатации в зависимости от выходной мощности.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Используйте с данным устройством только аккумулятор с указанным номенклатурным номером или аккумулятор, одобренный компанией KÄRCHER.
	Не бросать аккумулятор в воду.
	Не бросать аккумулятор в огонь.

	Подготовка устройства Примечание При сборке убедиться, что между пластиковыми и алюминиевыми деталями нет зазоров.
	Зарядка аккумулятора ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Для зарядки устройства используйте только безопасный адаптер сверхнизкого напряжения с выходным напряжением 5,0 В пост. тока при 1,5 А, 7,5 Вт и вилкой типа USB.
	Использование устройства
	Очистка устройства
	Время работы от аккумулятора: Ковровые и твердые напольные покрытия

	Примечания по светодиодным сигналам Во время зарядки аккумулятора: - Светодиод мигает зеленым. Аккумулятор заряжен: - Светодиод постоянно светится зеленым. - Светодиод светится до тех пор, пока сетевая вилка не будет вынута из розетки. Режим работы: - Светодиод постоянно светится зеленым. Необходимо зарядить аккумулятор: - Примерно за 3-5 минут (в зависимости от типа поверхности) до того, как потребуется зарядка аккумулятора, светодиод начинает медленно мигать красным цветом. Аккумулятор разряжен: - Светодиод постоянно светится красным. Блокировка двигателя: - Светодиод быстро мигает красным. - Для сброса ошибки установить устройство в парковочное положение минимум на 3 секунды (выключить устройство). - Удалить загрязнения (например, пыль, волосы) между щеткой и держателем щетки (см. графическую инструкцию по эксплуатации «Очистка устройства»).
	Извлечь аккумулятор, см. Демонтаж аккумулятора

Демонтаж аккумулятора

ВНИМАНИЕ

Опасность травмирования

Протекание аккумуляторов может привести к травмам.

Не допускайте попадания электролита из аккумуляторов в глаза или на слизистые оболочки.

Примечание

Встроенные литий-ионные аккумуляторы содержат вещества, которые могут быть вредны для окружающей среды. Перед утилизацией аккумуляторы необходимо извлечь

из устройства и сдать в пункт сбора аккумуляторов.

Извлекать аккумулятор только тогда, когда он полностью разряжен. Аккумулятор не должен соприкасаться с металлическими предметами.

1. Отключить устройство от сети.
2. Дать устройству поработать до тех пор, пока оно не остановится и не сможет снова включиться.
3. Извлечь аккумулятор из нижней части устройства:
 - С помощью отвертки выкрутить винт крышки аккумуляторного отсека.
 - Сдвинуть в сторону фиксатор крышки, после чего снять крышку вместе с находящимся в ней аккумулятором.
 - Извлечь аккумулятор из крышки.
4. Утилизировать аккумулятор в соответствии с действующими правилами.

Примечание

Запчасти можно найти на региональном сайте компании KÄRCHER, см. также главу Принадлежности и запасные части.

Примечание

Если нет другого описания, то установка осуществляется в обратной последовательности.

Охрана окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Не выбрасывать упаковки вместе с бытовым мусором, а сдать на повторную переработку.

Устройства содержат ценные перерабатываемые материалы и часто такие компоненты, как например, аккумуляторы, аккумуляторные блоки, батареи и смазочные вещества, которые могут представлять потенциальную угрозу здоровью и окружающей среде при неправильном обращении или утилизации. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Извлекайте аккумуляторы, аккумуляторные блоки и батареи из старого устройства и утилизируйте их отдельно, используя соответствующие системы приемки отходов. Соблюдать законодательные рекомендации при обращении с литий-ионными аккумуляторами. Для устройств со встроенными аккумуляторами или батареями описание процедуры их извлечения вы найдете в инструкции по эксплуатации устройства.

Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. www.kaercher.de/REACH

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте KÄRCHER в разделе «Загрузки».

Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате ММ/YYYY, где ММ - месяц производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30290

3 год выпуска

0 столетие выпуска

2 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30290 означает дату выпуска 09 / (2) 023.

Вказівки з техніки безпеки



Перед першим використанням пристрою слід ознайомитися з цими вказівками з техніки безпеки та оригінальною інструкцією з експлуатації. Діяти відповідно до них. Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

- Перед введенням в експлуатацію звернути увагу на графічні зображення в інструкції з експлуатації пристрою та ці вказівки з техніки безпеки.
- Разом із вказівками в цій інструкції з експлуатації слід враховувати загальні законодавчі положення щодо техніки безпеки та попередження нещасних випадків.
- Пакувальну плівку зберігати у недоступному для дітей місці, існує небезпека удушення!

Ступінь небезпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

- Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

⚠ ОБЕРЕЖНО

- Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

УВАГА

- Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

Загальні вказівки з техніки безпеки

⚠ **НЕБЕЗПЕКА** • Небезпека ядухи.

Пакувальну плівку зберігати у недоступному для дітей місці. ● Експлуатація у вибухонебезпечних приміщеннях заборонена.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** • Використовувати пристрій лише за призначенням.

Враховувати умови місцевості, під час роботи з пристроєм необхідно звертати увагу на третіх осіб, особливо на дітей. ● Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи, що не мають необхідного досвіду і знань, можуть використовувати пристрій тільки під належним наглядом або якщо вони пройшли інструктаж компетентної особи щодо безпечного використання обладнання й усвідомлюють можливі ризики. ● Пристроєм дозволяється користуватися тільки особам, які пройшли інструктаж щодо поводження з ним, підтвердили свої здібності щодо керування ним та яким доручено користування пристроєм.

- Забороняється працювати з пристроєм дітям.
- Дітям старше 8 років дозволено користуватись пристроєм, якщо вони проінструктовані особою, яка відповідає за їхню безпеку, або знаходяться під належним наглядом, а також усвідомлюють потенційні ризики. ● Стежити за тим, щоб діти не грали з пристроєм. ● Дітям дозволено проводити очищення та обслуговування пристрою тільки під наглядом. ● Пристрій має електричні компоненти, тому його не можна мити під проточною водою.
- Завжди відключайте пристрій від електромережі перед очищенням та технічним обслуговуванням та вимикайте його. ● Не можна заряджати або зберігати пристрій просто неба або в автомобілі.

⚠ **ОБЕРЕЖНО** • Запобіжні пристрої

призначені для вашого захисту. Забороняється змінювати запобіжні пристрої чи нехтувати ними.

- Не використовувати пристрій, якщо він раніше падав, має ознаки пошкодження або негерметичності. ● Не можна залишати пристрій без нагляду під час роботи. ● Експлуатувати та зберігати пристрій тільки відповідно до опису та малюнку. ● Щоб уникнути нещасних випадків або травмування, під час транспортування слід враховувати вагу пристрою. ● Не вносити жодних змін у пристрій та користуватися лише аксесуарами та запасними частинами, рекомендованими виробником. ● Небезпека травмування через захоплення вільного одягу, волосся або прикрас частинами пристрою. Тримати рухомі частини пристрою подалі від одягу і прикрас. Зібрати довге волосся ззаду в пучок.

УВАГА • Використовуйте та заряджайте пристрій лише за температури 10–40 °C.

- Використовувати пристрій тільки у приміщеннях.

Пристрій з вбудованим акумулятором

⚠ **НЕБЕЗПЕКА** • Заборонено торкатися штепсельної вилки та розетки вологими руками.

- Заборонено торкатися контактів чи дріотів.
- Заборонено вставляти струмопровідні предмети, такі як викрутки тощо, до зарядного гнізда пристрою. ● Зберігайте акумулятори в недоступному для дітей або людей з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями місці. ● Не піддавайте акумулятор сильному сонячному випромінюванню, високим температурам або вогню.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** • Відразу ж замініть пошкоджений зарядний пристрій або зарядний кабель оригінальною деталлю. ● Не заряджати пошкоджені акумулятори. Замінити пошкоджені або зношені акумулятори акумуляторами, дозволеними компанією KÄRCHER.

- Використовуйте для заряджання акумулятора лише схвалені зарядні пристрої. ● Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення шкіри, опіки або травми очей. Акумулятори містять токсичні речовини, які можуть спричинити проблеми зі здоров'ям, якщо їх проковтнути або вдихнути. Завжди надавайте рукавички, коли працюєте з акумулятором, що протікає, щоб уникнути контакту зі шкірою. Якщо рідина, що витекла, потрапила на шкіру або в очі, негайно і ретельно промийте уражені ділянки водою і зверніться до лікаря. ● Коротке замикання полюсів акумулятора (+/-) може призвести до вибуху та займання. Не замикайте полюси (+/-) акумулятора та пристрою. Не зберігайте акумулятори в металевих контейнерах або разом з іншими металевими деталями.

- Використовуйте для заряджання пристрою лише безпечний адаптер наднизької напруги з вихідною напругою 5,0 В пост. струму за 1,5 А, 7,5 Вт та вилкою типу USB. ● Завжди використовуйте зарядний пристрій та зарядний кабель, які відповідають специфікаціям, зазначеним в інструкції з експлуатації, цій брошурі, та місцевим стандартам. ● Дотримуйтесь інформації з безпеки щодо зарядного пристрою.

⚠ **ОБЕРЕЖНО** • Акумулятори містять небезпечні речовини, які можуть завдати серйозної шкоди навколишньому середовищу. Утилізуйте акумулятори не разом із побутовими відходами, а належним чином у пункті збору або центрі переробки.

УВАГА • Перед першим використанням пристрою повністю зарядіть акумулятор.

- Використовувати і зберігати зарядний пристрій тільки у сухих приміщеннях. ● Видіміть використані та несправні акумулятори з пристрою та утилізуйте їх згідно з чинними правилами. ● Акумуляторний відсік пристрою технічно захищений від випадкового відкриття. Відкривайте та закривайте акумуляторний відсік, як описано в інструкції з експлуатації пристрою.
- Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумулятори. ● Під час установлення акумуляторів слідкуйте за правильною полярністю (+/-) відповідно до маркування в акумуляторному відсіку або на електричних штекерних з'єднаннях. ● Від'єднайте

пристрій від джерела живлення, коли він повністю зарядиться. ● Не згинайте зарядний кабель, щоб уникнути його пошкодження.

Вказівки з техніки безпеки під час транспортування

На літій-іонний акумулятор поширюються вимоги законодавства про небезпечні вантажі. Непошкоджений і справний акумуляторний блок може транспортуватися користувачем дорогами загального користування без додаткових обмежень. У разі перевезення третіми особами (транспортними компаніями) дотримуватися особливих вимог до упаковки та маркування. Відправляти акумуляторний блок тільки з неушкодженим корпусом. Приклеїти вільні контакти. Упаковувати акумуляторний блок щільно й надійно. Акумуляторний блок не повинен переміщатися в упаковці.

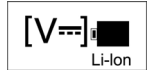
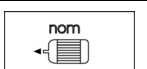
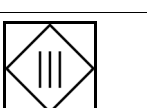
⚠ НЕБЕЗПЕКА

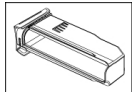
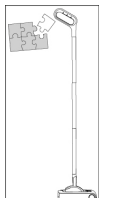
- Несправний або нефункціональний акумуляторний блок не можна пересилати, а слід утилізувати на місці належним чином відповідно до чинних норм. Дотримуватися національних норм.

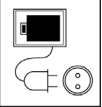
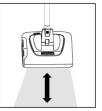
Використання за призначенням

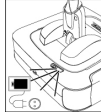
- Використовуйте пристрій виключно в домашньому господарстві для очищення внутрішніх приміщень.
- Пристрій призначений винятково для очищення сухих поверхонь
- Пристрій не призначений для:
 - килимів з високим ворсом;
 - вологих підлогових покриттів;
 - бетону з відкритим заповнювачем, гравію або подібним матеріалом.

Символи в інструкції з експлуатації / Символи на пристрої

	Номінальна напруга акумулятора
	Номінальна потужність пристрою
	Рівень звукового тиску
	Клас захисту III

	Bara
	Час заряджання розрядженого акумулятора
	Час роботи у разі повної зарядки акумулятора
	Об'єм сміттєзбірника
	Вказівка Заряджати акумулятор за допомогою зарядного пристрою USB-C. Вказівка Під час першого заряджання або використання стандартної USB-вилки чи зарядного пристрою (тип C) час заряджання може відрізнятись від інформації в інструкції з експлуатації, залежно від вихідної потужності.
	⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Використовуйте з цим пристроєм лише акумулятор із зазначеним номером деталі або акумулятор, схвалений KÄRCHER.
	Не кидати акумулятор у воду.
	Не кидати акумулятор у вогонь.
	Підготовка пристрою Вказівка Під час складання переконайтеся, що між пластиковими та алюмінієвими деталями немає зазору.

	Зарядження акумулятора ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Використовуйте для зарядження пристрою лише безпечний адаптер наднизької напруги з вихідною напругою 5,0 В пост. струму за 1,5 А, 7,5 Вт та вишкою типу USB.
	Використання пристрою
	Очищення пристрою
	Час роботи від акумулятора: Килимові та тверді підлогові покриття

	Примітки щодо світлодіодних сигналів Під час зарядження акумулятора: - Світлодіод блимає зеленим. Акумулятор заряджено: - Світлодіод постійно світиться зеленим. - Світлодіод світиться, доки мережеву вилку не буде вийнято з розетки. Режим роботи: - Світлодіод постійно світиться зеленим. Акумулятор потрібно зарядити: - Приблизно за 3-5 хвилин (залежно від поверхні) до того, як акумулятор потрібно зарядити, світлодіод починає повільно блимати червоним. Акумулятор розряджений: - Світлодіод постійно світиться червоним. Блокування двигуна: - Світлодіод швидко блимає червоним. - Щоб усунути несправність, перевести пристрій у положення паркування (вимкнути його) щонайменше на 3 секунди. - Видалити бруд (наприклад, пил, волосся) між щіткою та тримачем щітки (див. графічну інструкцію з експлуатації «Очищення пристрою»).
	Вийняти акумулятор, див. Демонтаж акумулятора

Демонтаж акумулятора

УВАГА

Небезпека травмування

Протікання акумуляторів може призвести до травм.

Не допускайте потрапляння електроліту з акумуляторів в очі або на слизові оболонки.

Вказівка

Вбудовані літій-іонні акумулятори містять речовини, які можуть бути шкідливими для довкілля. Перед утилізацією акумулятори необхідно вийняти з пристрою та віднести до пункту збору акумуляторів.

Виймати акумулятор лише тоді, коли він повністю розряджений. Акумулятор не повинен торкатися металу.

1. Від'єднати пристрій від електромережі.
2. Дати пристрою попрацювати, доки він не зупиниться і його не можна буде ввімкнути знову.
3. Вийняти акумулятор з нижньої частини пристрою:
 - За допомогою викрутки викрутити гвинт на кришці акумуляторного відсіку.
 - Посунути фіксатор кришки вбік, потім зняти кришку з акумулятором всередині.
 - Вийняти акумулятор з кришки.
4. Акумулятор утилізувати відповідно до чинних правил.

Вказівка

Запчастини можна знайти на регіональному вебсайті компанії KÄRCHER, див. також главу Приладдя та запасні деталі.

Вказівка

Якщо не описано інше, установлення виконується у зворотному порядку.

Охорона довкілля



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Не викидайте пакувальні матеріали разом із побутовим сміттям, передати їх для вторинної переробки.

Пристрої містять цінні матеріали, придатні для вторинної переробки, і часто такі компоненти, якнаприклад, акумулятори, акумуляторні блоки, батарейки та мастильні матеріали, які можуть становити потенційну небезпеку для здоров'я та навколишнього середовища у разі неправильного поводження або утилізації. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою.

Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

Вийміть зі старого приладу акумулятори, акумуляторні блоки та батарейки і утилізуйте їх окремо через відповідні системи збирання. Дотримуватись законодавчих норм щодо поводження з літій-іонними акумуляторами. Для пристроїв із вбудованими акумуляторами або батарейками ви знайдете опис того, як їх витягти, в інструкції з експлуатації пристрою.

Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: www.kaercher.de/REACH

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечно та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті www.kaercher.com.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про

покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.

(Адреси див. на звороті)

Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту KÄRCHER у розділі «Завантаження».

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар



Құрылғыны алғашқы рет пайдалану алдында, осы қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқауларын және

түпнұсқалық пайдалану нұсқаулығын оқып шығыңыз. Көрсетілген нұсқауларды орындаңыз.

Кітаптардың екеуін де кейін пайдалану немесе кейінгі пайдаланушылар үшін сақтап қойыңыз.

- Бұйымды іске қосу алдында бұйымның графикалық пайдалану бойынша нұсқаулығын және осы қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулықты қарап шығыңыз.
- Пайдалану бойынша нұсқаулықтағы нұсқауларға қосымша құрылғы пайдаланылатын елдің қауіпсіздік техникасы мен қайғылы жағдайлардың алдын алудың жалпы нұсқауларын сақтау керек.
- Қаптауыш қағазды балалардан алшақ ұстаңыз, себебі тұншығып қалу қаупі бар.

Қауіп деңгейлері

▲ ҚАУІП

- Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғатын тікелей қауіп бойынша нұсқау.

▲ ЕСКЕРТУ

- Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғуы мүмкін қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

▲ АБАЙЛАҢЫЗ

- Жеңіл жарақаттануға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

HAZAR AUDAРЫҢЫ

- Материалдық зиянға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

Қауіпсіздік техникасы бойынша жалпы нұсқаулары

▲ ҚАУІП • Тұншығу қаупі! Қаптама пленканы балалардан алыс ұстау қажет. • Жарылыс қаупі бар аймақтарда пайдалануға тыйым салынады.

▲ ЕСКЕРТУ • Құрылғыны тек нұсқауға сәйкес қолданыңыз. Жергілікті жағдайларды ескеріңіз және құрылғымен жұмыс істеген кезде, бөгде тұлғаларды, әсіресе балаларды қадағалаңыз. • Физикалық, сезімшілік немесе ақыл-ой қабілеті нашарлаған не тәжірибесі мен біліктілігі жетіспейтін тұлғаларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлға нұсқаулық берген және олар нәтижесінде пайда болуы ықтимал қауіптерді түсінген, құрылғы тиісті түрде бақылған жағдайда ғана пайдалана алады. • Құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау берілген немесе құрылғыны пайдалану мүмкіндігін растаған және осы мақсатқа нақты тағайындалған адамдарға ғана пайдалануға рұқсат етілген. • Балаларға құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.

- 8 жастан үлкен балалар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның тарапынан құрылғыны пайдалануға машықтанған немесе қадағаланған және құрылғыны пайдаланудан туындайтын қауіптерді түсінген жағдайда ғана құрылғыны пайдалана алады.
- Балаларды бұйыммен ойнамайтындай етіп қадағалап тұрыңыз.
- Балалар тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын тек біреудің бақылауында орындай алады.
- Бұйым ішінде электрлік құрамдас бөлшектер бар, сондықтан оны ағынды су астында тазалауға болмайды.
- Құрылғыны тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізу алдында әрқашан электр желісінен ажыратып, сөндіріңіз.
- Құрылғыны ашық ауада немесе автокөлік ішінде зарядтауға немесе сақтауға болмайды.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ. Қорғаныс құрылғысы сіздің қауіпсіздігіңізге арналған. Қорғаныс құрылғысын ешқашан өзгертіңіз немесе ажыратпаңыз.

- Алдында құлап түскен, зақым белгілері бар немесе ағатын жерлері бар бұйымды қолдануға болмайды.
- Құрылғыны жұмыс істеп тұрғанда қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны тек сипаттамаға және суретке сай пайдаланыңыз немесе сақтаңыз.
- Жазатайым оқиғаларды немесе жарақаттануды болдырмау үшін, келік құралының салмағына назар аударыңыз.
- Құрылғыға ешқандай өзгерістер енгізбеңіз және тек қана өндіруші ұсынатын құрал-жабдықтар мен қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз.
- Кең киім, шаш немесе зергерлік бұйымдар құрылғының қозғалмалы бөліктеріне түскен жағдайда жарақат алу қаупі бар. Киім мен зергерлік бұйымдарды машинаның қозғалмалы бөліктерінен алыс ұстаңыз. Ұзын шашты буып қойыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ. Құрылғыны тек 10–40 °C температурада пайдаланып, зарядтаңыз. Құрылғыны тек бөлме ішінде пайдаланыңыз.

Кіріктірілген батареясы бар құрылғы

⚠ ҚАУІП. Ешқашан қуат ашасы мен электр розеткасын ылғалды қолмен ұстамаңыз.

- Ешқашан контактілер мен сымдарға қол тиізбеңіз.
- Бұйымның зарядтау ұрсына ешқашан ток өткізіш заттарды, мысалы, ғайка бұрауыш және т.с.с. бұйымдарды салмаңыз.
- Батареяларды балалардың немесе физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құрылғы мен аккумуляторды күшті күн сәулесі, ыстық немесе өрттің әсеріне ұшыратпаңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ. Зақымдалған зарядтағышты немесе зарядтау кабелін түпнұсқа қосалқы бөлшектен дереу алмастырыңыз.

- Зақымдалған батареяларды зарядтамаңыз. Зақымдалған немесе тозған батареяларды KÄRCHER рұқсат еткен батареялармен ауыстырыңыз.
- Батареяны қуаттандыру үшін тек рұқсат етілген зарядтағыштарды пайдаланыңыз
- Аккумуляторлардан ағатын сұйықтықтерінің тітіркенуін тудыруы, күйіп қалуға немесе көздің зақымдануына әкелуі мүмкін. Аккумуляторлардың құрамында жұтқан немесе демді ішке тартқан кезде денсаулыққа зиян келтіруі мүмкін улы заттар бар. Теріге тиіп кетуді болдырмау үшін

қымталанбаған аккумуляторлармен жұмыс істегенде әрқашан қолғап кийіңіз. Тегілен сұйықтық теріге немесе көзге тиіп кетсе, сұйықтық тиген аймақтарды дереу және мұқият сумен шайыңыз және дәрігерге хабарласыңыз.

- Аккумулятор полюстерінің (+/-) қысқа тұйықталуы аккумулятордың жарылуы мен тұтануына әкелуі мүмкін. Аккумулятор мен құрылғыдағы полюстерді (+/-) қысқа тұйықтамаңыз. Аккумуляторларды металл контейнерлерде немесе басқа металл бөлшектермен бірге сақтамаңыз.
- Құрылғыны қуаттандыру үшін тек 5,0 В тұрақты ток (DC), 1,5 А, 7,5 Вт шығу қуаты бар қауіпсіз төмен кернеулі адаптерді және USB қосқыш түрін пайдаланыңыз.
- Әрқашан нұсқаулықта, осы брошюрада және жергілікті стандарттарға сәйкес келетін зарядтау құрылғысы пен зарядтау кабелін пайдаланыңыз.
- Зарядтау құрылғысының қауіпсіздік техникасы бойынша ақпараттың ескеріңіз.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ. Аккумуляторларда қоршаған ортаға елеулі зиян келтіруі мүмкін қауіпті заттар бар. Аккумуляторларды тұрмыстық қоқысқа емес, оларды жинау орнына немесе қайта өңдеу орталығына дұрыс тастаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ. Құрылғыны алғаш рет қолданар алдында аккумуляторды толығымен зарядтаңыз.

- Зарядтағыш құрылғыны тек құрғақ жерде қолданып сақтаңыз.
- Қолданылған және ақаулы аккумуляторларды құрылғыдан алып тастап, оларды тиісті ережелерге сәйкес тастаңыз.
- Құрылғының аккумулятор бөлігі кездейсоқ ашылып кетуден техникалық қорғалған. Аккумулятор бөлігін құрылғыны пайдалану бойынша нұсқаулығында сипатталғандай ашып, жабыңыз.
- Зақымдалған немесе өзгертілген аккумуляторларды пайдаланбаңыз.
- Аккумуляторларды орнатқан кезде, аккумулятор бөліміндегі немесе электр қосқыштарындағы белгілерге сәйкес полярлықтың (+/-) дұрыс екендігіне көз жеткізіңіз.
- Құрылғы толық зарядталғаннан кейін оны электр қуатынан ажыратыңыз.
- Зарядтау кабелін бүктемеңіз, кабельдің зақымдалуын болдырмау үшін.

Тасымалдау барысында қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар

Литий-ион аккумуляторы қауіпті тауарлар туралы заң талаптарына сай. Зақымдалмаған және ақаусыз жұмыс істейтін аккумулятор жинағын пайдаланушы қоғамдық трафик аймағында шектеусіз тасымалдайды. Үшінші тараптармен тасымалдау кезінде (тасымалдау компаниялары) орау мен таңбалауға қойылатын ерекше талаптарды орындаңыз. Корпусы бүлінбеген аккумулятор жинағын ғана жіберіңіз. Ашық контактілерді жабыңыз. Аккумулятор жинағын мықтап және қауіпсіз ораңыз. Аккумулятор жинағы орамда қозғалмауы керек.

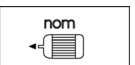
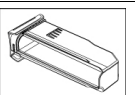
⚠ ҚАУІП

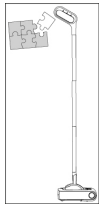
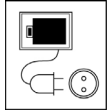
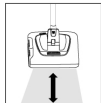
- Ақаулы немесе жұмыс істемейтін аккумулятор жинағын жіберуге болмайды және оны жергілікті нұсқауларға және қолданыстағы ережелерге сәйкес кәдеге жарату керек.
- Ұлттық ережелерді сақтаңыз.

Белгіленген мақсаты бойынша пайдалану

- Құрылғыны тек үй шаруашылығында ішкі кеңістікті тазалау үшін пайдаланыңыз.
- Құрылғы тек құрғақ беттерді тазартуға арналған
- Құрылғы мыналарға жарамайды:
 - түгі ұзын кілемдер,
 - ылғыл еден жабыны,
 - жуылған бетон, қиыршық тас немесе ұқсас заттар.

Пайдалану нұсқауларындағы белгілер / Құрылғыдағы белгілер

	Аккумулятордың номиналдық кернеуі
	Құрылғының номиналдық қуаты
	Дыбыс қысымының деңгейі
	III қорғау класы
	Салмағы
	Заряды таусылған аккумуляторды зарядтау уақыты
	Аккумулятор заряды толық болғандағы жұмыс уақыты
	Қоқыс контейнерінің көлемі

	Нұсқау Аккумуляторды USB-C зарядтау құрылғысымен зарядтаңыз. Нұсқау Алғашқы рет қуаттау кезінде немесе стандартты USB адаптерін немесе зарядтау құрылғысын (C типі) пайдаланған кезде, зарядтау уақыты қуатқа байланысты пайдалану нұсқаулығындағы мәліметтерден ауытқуы мүмкін.
	⚠ ЕСКЕРТУ Құрылғы үшін тек көрсетілген бөлшек нөмірі бар аккумуляторды немесе KÄRCHER мақұлдаған аккумуляторды ғана пайдаланыңыз.
	Батареяны суға тастамаңыз.
	Батареяны отқа тастамаңыз.
	Құрылғыны дайындау Нұсқау Құрастыру кезінде пластик және алюминий бөлшектерінің арасында саңылау қалмағанына көз жеткізіңіз.
	Аккумуляторларды зарядтау ⚠ ЕСКЕРТУ Құрылғыны қуаттандыру үшін тек 5,0 В тұрақты ток (DC), 1,5 А, 7,5 Вт шығу қуаты бар қауіпсіз төмен кернеулі адаптерді және USB қосқыш түрін пайдаланыңыз.
	Құрылғыны пайдалану
	Құрылғыны тазалау

	Аккумулятордың қызмет ету мерзімі: Кілем жабыны және қатты едендер
	LED белгілеріне арналған нұсқаулар Аккумуляторды зарядтау кезінде: - Жарықдиод жасыл түспен жыпылықтайды. Аккумулятор зарядталды: - LED тұрақты түрде жасыл болып жанады. - LED электр көзінен қуат қосқышын алып тастағанша жанады. Жұмыс режимі: - LED тұрақты түрде жасыл болып жанады. Аккумуляторды зарядтау керек: - Аккумуляторды зарядтау қажет болғанға дейін шамамен 3–5 минут бұрын (еден жабынына байланысты) — LED қызыл түспен баяу жыпылықтайды. Аккумулятордың заряды жоқ: - LED тұрақты түрде қызыл болып жанады. Қозғалтқыштың бұғатталуы: - LED қызыл түспен жылдам жыпылықтайды. - Қателерді түзету үшін құрылғыны кемінде 3 секундқа парктік күйге (құрылғыны өшіру) қою керек. - Щетка мен щетка қабылдағышы арасындағы қоқыстарды (мысалы, шаң, шаш) тазалаңыз («Құрылғыны тазалау» графикалық пайдалану нұсқаулығын қараңыз).
	Аккумуляторды шығарыңыз, қараңыз Аккумуляторды шығарып алыңыз

Аккумуляторды шығарып алыңыз

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жарақат алу қаупі

Батареялардың ағып кетуі жарақатқа әкелуі мүмкін.

Кеміген батареялардың көзге немесе шырышты қабаттарға тиюіне жол бермеңіз.

Нұсқау

Кірістірілген литий-ионды аккумуляторлардың құрамында қоршаған ортаға зиян келтіруі мүмкін заттар бар. Құрылғыны кәдеге жарату (қоқысқа тастау) алдында аккумуляторларды құрылғыдан шығарып алып, батареяларды қабылдау орнына (арнайы жинау пунктіне) өткізу қажет. Аккумуляторды тек ол толық таусылғаннан (разрядталғаннан) кейін ғана шығарып алыңыз. Аккумулятордың металл заттармен жанасуына жол бермеңіз.

1. Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
2. Құрылғы тоқтап қалғанша және қайта қосылмайынша жұмыс істей беріңіз.
3. Аккумуляторды құрылғының түбінен шығарып алыңыз:
 - Бұрауышпен аккумулятор қапқының бұрандасын босатыңыз.
 - Қақпақтың бекіткішін (ұстағышын) шетке қарай ысырыңыз, содан кейін қақпақты ішіндегі аккумуляторымен бірге шығарып алыңыз.
 - Аккумуляторды қақпақтан ажыратып алыңыз.
4. Батареяларды қолданыстағы ережелерге сәйкес тастаңыз.

Нұсқау

Қосалқы бөлшектерді KÄRCHER жергілікті веб-сайтынан таба аласыз, сонымен қатар келесі тарауды қараңыз Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер.

Нұсқау

Егер басқаша көрсетілмесе, орнату кері тәртіпте жүзеге асырылады.

Қоршаған ортаны қорғау



Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды тұрмыстық қоқысқа тастамаңыз, оларды қайта өңдеуге жіберіңіз.

Құрылғыларда бағалы қайта өңдеуге болатын материалдар және көбінесе келесі компоненттер болады: мысалы: Лайықсыз қолдану немесе дұрыс емес утилизациялау нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал аккумуляторлар, аккумуляторлар жинағы, батареялар және майлау материалдары. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Аккумуляторларды, аккумулятор жинақтарын және батареяларды ескі құрылғыдан алып тастаңыз және оларды тиісті жинау жүйелері арқылы бөлек тастаңыз. Литий-ионды аккумуляторларды қолданған кезде заң шығарушының ұсыныстарына назар аударыңыз. Кіріктірілген аккумуляторлары немесе батареялары бар құрылғылардан құрылғыны пайдалану бойынша нұсқаулығынан оларды алып тастау сипаттамасын табуға болады.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: www.kaercher.de/REACH

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.

Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат www.kaercher.com веб-сайтында қолжетімді.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртеккі көрсетіп хабарласыңыз.

(Мекенжайымыз артқы бетте)

Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті KÄRCHER веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.

Шығару күні фирмалық тақтайшада ММ/ҰҰҰҰ пішімінде көрсетіледі, мұнда ММ - өндіріс айы, ҰҰҰҰ - шығарылған жылы немесе кодталған түрде.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30290

3 Өндірілген жылы

0 Өндірілген ғасыры

2 Өндірілген онжылдық

9 Өндірілген айының екінші саны

0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023

өндірілген күнін білдіреді.

Указание за безопасност



Преци първа употреба на уреда прочетете тези указания за безопасност и оригиналното ръководство за експлоатация. Процедурайте съответно. Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

- Преци всежидане в експлоатация обрънете внимание на графичното ръководство за експлоатация на Вашия уред, както и на тези указания за безопасност.
- Освен указанията в ръководството за експлоатация, трябва да спазвате и общовалдните законови предписания за безопасност и избягване на злополуки.
- Дръжте опаковъчните фолия далече от деца поради опасност от задушаване.

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

- Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Общи указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ • Опасност от задушаване.

Дръжте опаковъчното фолио далече от обсега на деца. • Забранена е експлоатация в зони, в които има опасност от експлозии.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Използвайте

уреда само по предназначение. Съблюдавайте местните условия и при работата с уреда следете за трети лица, особено деца.

• Лица с намалени физически, психически или умствени възможности, или които нямат опит и познания, могат да използват уреда само под правилен надзор или ако са били инструктирани от отговарящо за тяхната безопасност лице относно безопасната употреба на уреда и ако са разбрали произтичащите от употребата на уреда опасности. • Уредът трябва да се използва само от хора, които са обучени за работа с него или които са доказали способността си за обслужването му, и на които ползването на уреда е изрично възложено. • Децата не бива да използват уреда. • Уредът може да се използва от деца на минимална възраст над 8 години, ако са получили инструкции за използването на уреда от отговорно за тяхната безопасност лице или ако се намират под правилен надзор, и ако разбират произтичащите от употребата на уреда опасности. • Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда. • Децата могат да извършват почистване и експлоатационна поддръжка само под надзор.

• Уредът съдържа електрически компоненти, не почиствайте уреда под течаща вода. • Винаги разединявайте устройството от електрозахранването и го изключвайте преди почистване и поддръжка. • Не бива да зареждате или съхранявате устройството на открито или в кола.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ • Предпазните

устройства служат за Вашата защита. Никога не променяйте или пренебрегвайте предпазни устройства. • Не използвайте уреда, ако той преди това е паднал, има видими повреди или тече. • Никога не оставяйте уреда без надзор, докато работи. • Работете с уреда или го съхранявайте само в съответствие с описанието, респ.

изображението на фигурата. • За да избегнете злополуки или наранявания, при транспортирането трябва да съблюдавате телгто на уреда. • Не правете никакви промени по уреда и използвайте само принадлежности и резервни части, препоръчани от производителя. • Опасност от наранявания при захващане на свободно облекло, косите или накити от движещи се части на уреда. Дръжте облеклото и накитите далеч от движещи се части на машината. Връзвайте дългите коси назад.

ВНИМАНИЕ • Експлоатирайте и зареждайте устройството само при

температура от 10 до 40°C. ● Използвайте уреда само във вътрешни помещения.

Устройство с вградена батерия

⚠ ОПАСНОСТ ● Никога не докосвайте с мокри ръце мрежовия щепсел и контакта. ● Никога не докосвайте контактите или проводниците. ● Никога не поставяйте проводими предмети, напр. отвертка или подобни, в гнездото за зареждане на уреда. ● Съхранявайте батериите извън обсега на деца или на лица с намалени физически, сензорни или умствени способности. ● Не излагайте акумулаторната батерия на силна слънчева светлина, горещи температури, както и на огън.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ● Незабавно подменяйте с оригинална част повредено зарядно устройство или кабела му за зареждане. ● Не зареждайте повредени акумулаторни батерии. Подменяйте повредени или износени акумулаторни батерии с одобрени от KÄRCHER акумулаторни батерии. ● За зареждане на батерията използвайте само одобрени зарядни устройства. ● Изтичащата от акумулаторната батерия течност може да причини раздразнения, изгаряния или увреждания на очите. Батериите съдържат токсични вещества, които могат да причинят здравословни проблеми при поглъщане или вдишване. Винаги носете ръкавици, когато боравите с изтекъл акумулатор, за да избегнете контакт с кожата. Ако изтеклата течност попадне върху кожата или очите, незабавно изплакнете засегнатите места обилно с вода и потърсете медицинска помощ. ● Късото съединение на клемите на акумулатора (+/-) може да доведе до експлозия и запалване. Не свързвайте полюсите (+/-) към акумулатор и уред на късо. Не съхранявайте батериите в метални контейнери или заедно с други метални части. ● За зареждане на устройството използвайте само адаптер за безопасно ниско напрежение с изходна мощност от 5,0 V DC при 1,5 A, 7,5 W и тип щепсел USB. ● Винаги използвайте зарядно устройство и кабел за зареждане, които отговарят на спецификациите в ръководството за обслужване, тази брошура и местните стандарти. ● Спазвайте информацията за безопасност на зарядното устройство.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

● Акумулаторните батерии съдържат опасни вещества, които могат да причинят сериозни щети на околната среда. Не изхвърляйте акумулаторните батерии заедно с битовите отпадъци, а правилно в пункт за събиране или център за рециклиране.

ВНИМАНИЕ ● Преди да използвате устройството за първи път, заредете напълно акумулаторната батерия. ● Използвайте и съхранявайте зарядното устройство само в сухи помещения. ● Изхвърляйте изразходваните и дефектните акумулаторни батерии в съответствие с валидните предписания. ● Отделението за акумулаторната батерият на уреда е технически обезопасено срещу случайно отваряне. Отворете и затворете акумулаторното отделение, както е описано в ръководството за експлоатация на уреда.

● **ВНИМАНИЕ** Не използвайте повредени или модифицирани акумулаторни батерии. ● Когато инсталирате акумулаторните батерии, следете за правилната полярност (+/-) съгласно маркировката в отделението за акумулаторни батерии или върху електрическите щепселни съединения. ● Изключете устройството от електрозахранването, когато е напълно заредено. ● Не огъвайте кабела за зареждане, за да избегнете повредата му.

Указания за безопасност при транспортиране

Литиево-йонната акумулираща батерия е обхваната от изискванията на законодателството относно опасни товари. Неповредената и функционираща акумулираща батерия може да бъде транспортирана от потребителя в рамките на обществената пътна мрежа без допълнителни предписания. При изпращане чрез трети лица (транспортна фирма) съблюдавайте специалните изисквания относно опаковката и етикетирването. Изпращайте акумулиращата батерия само ако корпусът не е повреден. Запелвайте откритите контакти. Опаковайте акумулиращата батерия здраво и сигурно. Акумулиращата батерия не трябва да може да се движи в опаковката.

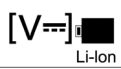
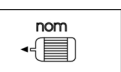
⚠ ОПАСНОСТ

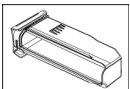
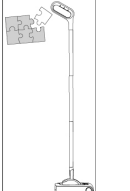
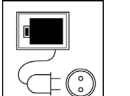
● Дефектна или нефункционираща акумулираща батерия не може да се изпраща и трябва да бъде изхвърлена на място правилно и в съответствие с валидните разпоредби. Спазвайте националните предписания.

Употреба по предназначение

- Използвайте устройството единствено в домакинството за почистване на вътрешни помещения.
- Устройството е предназначено единствено за почистване на сухи повърхности
- Устройството не е подходящо за:
 - килими с висок косъм,
 - мокри подови настилки,
 - мит бетон, чакъл или подобни материали.

Символи в инструкциите за експлоатация/Символи върху устройството

	Номинално напрежение на батерията
	Номнална мощност на устройството
	Ниво на звуково налягане
	Клас на защита III

	Тегло
	Време за зареждане при празна батерия
	Продължителност на работа при пълно зареждане на батерията
	Обем на контейнера за мръсотия
	Указание Заредете батерията със зарядно устройство USB-C. Указание При първо зареждане или при използване на стандартен USB щепсел или зарядно устройство (тип C), времето за зареждане може да се различава от информацията в инструкциите за експлоатация, в зависимост от мощността.
	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Използвайте за това устройство само батерия с посочения номер на частта или батерия, одобрена от KÄRCHER.
	Не хвърляйте батерията във вода.
	Не хвърляйте батерията в огън.
	Подготовка на устройството Указание При сглобяване се уверете, че няма хлабина между пластмасовите и алуминиевите части.
	Зареждане на батерията ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ За зареждане на устройството използвайте само адаптер за безопасно ниско напрежение с изходна мощност от 5,0 V DC при 1,5 A, 7,5 W и тип щепсел USB.

	Употреба на устройството
	Почистване на устройството
	Време на работа на батерията: Килими и твърди подови настилки
	Забележки за светодиодните сигнали По време на зареждането на батерията: - Светодиодът мига в зелено. Батерията е заредена: - Светодиодът свети постоянно в зелено. - Светодиодът свети до изваждането на щепсела за захранване от източника на ток. Режим на работа: - Светодиодът свети постоянно в зелено. Батерия трябва да се зареди: - Ок. 3 - 5 минути (в зависимост от повърхността), преди батерията да се нуждае от презареждане - светодиодът бавно мига в червено. Батерия е празна: - Светодиодът свети постоянно в червено. Блокаж на двигателя: - Светодиодът мига бързо в червено. - За отстраняване на неизправности поставете устройството в позиция за паркиране (изключете го) за поне 3 секунди. - Отстранете замърсяванията (напр. прах, коса) между четката и държача на четката (вижте графичното ръководство за обслужване „Почистване на устройството“).



Демонтиране на батерията,
вижте *Демонтиране на
батерията*

Демонтиране на батерията

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване

Теч от батериите може да доведе до наранявания.

Не допускайте контакт с течност от батерията с очите или лигавиците.

Указание

Вградените литиево-йонни батерии съдържат вещества, които могат да бъдат вредни за околната среда. Преди бракуването батериите трябва да бъдат извадени от устройството и занесени в пункт за събиране.

Извадете батерията едва когато е напълно празна. Батерията не трябва да влиза в контакт с метал.

1. Изключете устройството от електрозахранването.
2. Оставете устройството да работи, докато спре и не може да бъде включен отново.
3. Извадете батерията от дъното на устройството:
 - Използвайте отвертка, за да разхлупите винта на капака на батерията.
 - Натиснете държача на капака настрани, след което свалете капака с батерията в него.
 - Извадете батерията от капака.
4. Изхвърлете батерията в съответствие с приложимите разпоредби.

Указание

Резервни части можете да намерите на Вашия местен уебсайт на KÄRCHER, вижте също глава Аксесоари и резервни части.

Указание

Ако не е описано друго, монтажът се извършва в обратна последователност.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, не изхвърляйте опаковките заедно с битовите отпадъци, а ги предавайте за рециклиране.

Уредите съдържат ценни рециклируеми материали и често компоненти като напр. акумулаторни батерии, комплекти батерии, акумулатори и смазочни материали, които могат да представляват потенциален риск за здравето и околната среда, ако се обработват или изхвърлят неправилно. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Извадете акумулаторните батерии, комплектите батерии и акумулаторите от стария уред и ги изхвърлете отделно чрез подходящи системи за събиране. Спазвайте препоръките на законодателя при боравене с литиево-йонни акумулиращи батерии. За уредите с вградени акумулаторни батерии или акумулатори ще намерите описание на начина на изваждането им в инструкциите за експлоатация на устройството.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: www.kaercher.de/REACH

Аксесоари и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасна и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно аксесоари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервис, като представите касовата бележка.

(Адрес, вж. задната страна)

Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. لا ترمي العبوات في النفايات المنزلية، بل يجب وضعها في نفايات إعادة التدوير.



تحتوي الأجهزة على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير وغالبًا ما تحتوي على مكونات، مثل المراكمات وحزم المراكمات والبطاريات ومواد التشحيم التي يمكن أن تشكل خطرًا محتملًا على الصحة والبيئة إذا أسئء التعامل معها أو التخلص منها. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة الممبيرة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

قم بإزالة المراكمات القابلة وحزم المراكمات والبطاريات من الجهاز القديم وتخلص منها بشكل منفصل باستخدام أنظمة تجميع مناسبة. يجب عليك مراعاة توصيات المشرع بالتعامل مع عبء بطاريات الليثيوم - أيون، بالنسبة للأجهزة المزودة بمراكمات مدمجة أو بطاريات، ستجد وصفًا للتركيب في دليل تشغيل الجهاز.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:
www.kaercher.de/REACH

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع www.kaercher.com.

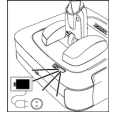
الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد. (العنوان على الصفحة الخلفية)

يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع KÄRCHER المحلي تحت عنوان "الالتزامات".

ملاحظات بخصوص إشارات LED

- **إنشاء شحن البطارية:**
يومي مؤشر LED باللون الأخضر.
- **تم شحن البطارية:**
يضيء مؤشر LED باللون الأخضر بشكل دائم.
- يضيء مؤشر LED حتى يتم فصل قابس التيار الكهربائي عن مصدر الطاقة.
- **وضع التشغيل:**
يضيء مؤشر LED باللون الأخضر بشكل دائم.
- **يجب شحن البطارية:**
حوالي 3-5 دقائق (حسب السطح) قبل أن تحتاج البطارية إلى إعادة الشحن - يومي مؤشر LED ببطء باللون الأحمر.
- **البطارية فارغة:**
يضيء مؤشر LED باللون الأحمر بشكل دائم.
- **انسداد المحرك:**
يومي مؤشر LED باللون الأحمر بسرعة.
- — لحل المشكلة، ضع الجهاز في وضع التوقف (أوقف تشغيل الجهاز) لمدة 3 ثوان على الأقل.
- — قم بإزالة الاتساخات (مثل الغبار والشعر) بين الفرشاة وحامل الفرشاة (انظر تعليمات التشغيل المصورة "تنظيف الجهاز").



قم بإزالة البطارية، انظر إزالة البطارية



إزالة البطارية

تنبيه

خطر الإصابة

قد يؤدي التسرب في البطاريات إلى وقوع إصابات. لا تجعل المواد المتسربة من البطاريات تلامس العينين والأغشية المخاطية.

إرشاد

تحتوي بطاريات أيونات الليثيوم المدمجة على مواد قد تكون ضارة بالبيئة. وقبل التخلص منها، يجب إزالة البطاريات من الجهاز ونقلها إلى نقطة تجميع مخصصة للبطاريات.

لا تقم بإزالة البطارية إلا بعد أن تكون فارغة تمامًا. ويجب ألا تلامس البطارية أي معدن.

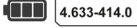
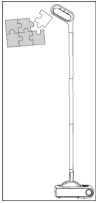
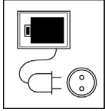
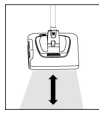
1. أفضل الجهاز عن مصدر الطاقة.
2. اترك الجهاز يعمل حتى يتوقف ولا يمكن تشغيله مرة أخرى.
3. قم بإزالة البطارية من أسفل الجهاز:
- استخدم مفك البراغي لفتح البرغي الموجود على غطاء البطارية.
- ادفع مشبك تثبيت الغطاء إلى الجانب، ثم أزل الغطاء مع وجود البطارية بداخله.
- قم بإزالة البطارية من الغطاء.
4. تخلص من البطارية وفقًا للوائح المعمول بها.

إرشاد

يمكنك العثور على قطع الغيار على موقع KÄRCHER الإلكتروني المحلي؛ انظر أيضًا الفصل الملحقات التكميلية وقطع الغيار.

إرشاد

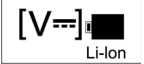
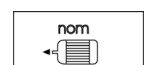
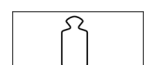
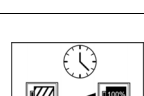
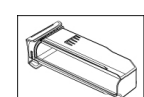
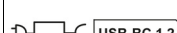
ما لم ينص على خلاف ذلك، يتم التركيب بترتيب عكسي.

⚠ تحذير استخدم فقط البطارية ذات رقم القطعة المحدد أو بطارية معتمدة من قبل شركة KÄRCHER مع هذا الجهاز.	
لا ترمم البطارية في الماء.	
لا ترمم البطارية في النار.	
تجهيز الجهاز إرشاد عند التجميع، تأكد من عدم وجود فجوة بين الأجزاء البلاستيكية والألومنيوم.	
شحن البطارية ⚠ تحذير استخدم فقط مهايئ جهد منخفضًا للغاية وأمانًا بخرج 5.0 فولت تيار مستمر عند 1.5 أمبير، 7.5 واط ونوع قابس USB لشحن الجهاز.	
استخدام الجهاز	
تنظيف الجهاز	
مدة تشغيل البطارية: السجاد والأرضيات الصلبة	

الاستخدام المطابق للتعليمات

- استخدم الجهاز حصريًا لتنظيف المساحات الداخلية في المنازل الخاصة.
- الجهاز مخصص حصريًا لتنظيف الأسطح الجافة.
- هذا الجهاز غير مناسب لـ:
 - سجاد ذو وبر عالٍ،
 - أغشية الأرضيات المبللة،
 - الخرسانة ذات الركام المكشوف، أو الحصى، أو مواد مماثلة.

الرموز في تعليمات التشغيل / الرموز الموجودة على الجهاز

الجهد الاسمي للبطارية	
القدرة المقدرة للجهاز	
ضغط الصوت	
فئة الحماية III	
الوزن	
وقت الشحن مع بطارية فارغة	
مدة التشغيل مع شحن البطارية بالكامل	
حجم حاوية الانساختات	
إرشاد أشحن البطارية باستخدام شاحن USB-C. إرشاد عند الشحن لأول مرة أو عند استخدام قابس أو شاحن USB متداول (النوع C)، قد يختلف وقت الشحن عن المعلومات الواردة في تعليمات التشغيل، وذلك حسب خرج الطاقة.	

إرشادات السلامة



اقرأ إرشادات السلامة هذه ودليل التشغيل الأصلي أيضا قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقاً لذلك. حافظ على كلا الكتيابين للاستخدام لاحقاً أو تسليمهما للمالك اللاحق.

- عليك قبل التشغيل الأول مراعاة دليل التشغيل المصور وإرشادات السلامة هذه الخاصة بجهازك.
- عليك في جانب الإرشادات الواردة في دليل التشغيل مراعاة القواعد العامة للسلامة والوقاية من الحوادث والتي يحددها المشرع القانوني.
- إبعاد أغشية التعبئة والتغليف عن متاول الأطفال، هناك خطر الاختناق.

درجات الخطر

⚠️ خطر

- إشارة إلى خطر مباشر وشيك الحوادث وقد يؤدي إلى إصابات جسيمة بالغة أو إلى الوفاة.

⚠️ تحذير

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات جسيمة بالغة أو إلى الوفاة.

⚠️ تنويه

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.

تنبيه

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.

تعليمات السلامة العامة

⚠️ خطر. خطر الاختناق. يجب عليك إبعاد أكياس التعبئة والتغليف عن متاول الأطفال. • يمنع منعاً باتاً التشغيل في المناطق القابلة للانفجار.

⚠️ تحذير. استخدم الجهاز وفقاً للغرض المحدد له فقط. عليك مراعاة الظروف المحيطة والانتباه عند استخدام الجهاز إلى الأشخاص الآخرين وخاصة الأطفال منهم. • يسمح للأشخاص الذين لديهم قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو الذين لا تتوافر لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، أن يستخدموا الجهاز بشرط الإشراف عليهم بشكل صحيح. أو إذا تم بعد حصولهم على تعليمات بشأن كيفية الاستخدام الآمن للجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم ومعرفتهم بالمخاطر المرتبطة به. • لا يسمح باستخدام الجهاز إلا من قبل الأشخاص الذين تم إرشادهم إلى كيفية استخدام الجهاز أو الذين أثبتوا قدرتهم على استخدام الجهاز وتم تكليفهم صراحة باستخدامه. • لا يسمح للأطفال بتشغيل الجهاز. • يمكن أن يتم استخدام الجهاز من قبل صغار السن بدءاً من 8 سنوات على الأقل بشرط أن يتم المحافظة على سلامتهم عن طريق تعليمهم كيفية استخدام الجهاز من قبل شخص متخصص ووضعه تحت المراقبة وكذلك فهمهم الأخطار الناتجة عنه. • يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز. • لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة إلا تحت إشراف مباشر. • يحتوي الجهاز على أجزاء كهربائية، لذلك لا تقم بتنظيف الجهاز تحت الماء الجاري. • افصل الجهاز دائماً عن مصدر الطاقة وأطفئه قبل إجراء أعمال التنظيف والصيانة. • يجب عدم شحن الجهاز أو تخزينه في الهواء الطلق أو في السبارة.

⚠️ تنويه. تجهيزات السلامة تخدم حمايتك. لا تقم بتغيير أو تجاوز تجهيزات السلامة أبداً. • لا تستخدم الجهاز إذا تعرض للسطوط مسبقاً أو عند وجود تلفيات واضحة أو أن يكون غير محكم. • لا تترك الجهاز دون مراقبة أبداً طالما يكون مشغلاً. • لا تستخدم ولا تخزن الجهاز إلا وفقاً للشحن أو الصور فقط. • لتفادي وقوع الحوادث أو الإصابات، ينبغي عليك مراعاة وزن الجهاز عند نقله. • لا تقم بإجراء أي تغييرات على الجهاز ولا تستخدم سوى الملحقات وقطع الغيار الموصى بها من قبل الشركة المصنعة. • خطر الإصابة عند لقط أجزاء الجهاز المتحركة للملابس الفضفاضة أو الشعر أو الخلي. ابعد الملابس والخلي عن الأجزاء المتحركة للماكينة. اربط الشعر الطويل إلى الخلف.

تنبيه • قم بتشغيل الجهاز وشحنه فقط عند درجة حرارة تتراوح بين 10 و 40 درجة مئوية. • استخدم الجهاز في الأماكن الداخلية فقط.

جهاز مزود بطارية مدمجة

⚠️ خطر. • لا تلمس القابض الكهربائي والمقبس بأيدي مبللة بالماء نهائياً. • لا تلمس أبداً أي ملامسات أو وصلات. • لا تقوم أبداً بإدخال أي أشياء موصلة للتيار مثلاً مفك براغي أو ما يشبه ذلك في علبة شحن الجهاز. • احفظ البطاريات بعيداً عن متاول الأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة. • لا تعرض الجهاز والبطارية إلى أشعة الشمس القوية، الحرارة أو النار.

⚠️ تحذير. • عليك وبنود تأخير استبدال جهاز الشحن التالف أو كابل الشحن بقطع أصلية فقط. • لا تقوم بشحن بطاريات تالفة. قم باستبدال حزم البطاريات التالفة أو التالكة بأخرى معتمدة من قبل شركة KÄRCHER. • استخدم فقط الشواحن المعتمدة لشحن البطارية. • تحذير السائل المتسرب من البطارية قد يسبب تهيجات جلدية أو حروق أو ضرر العينين. تحتوي البطاريات على مواد سامة قد تسبب مشاكل صحية إذا تم ابتلاعها أو استنشاقها. ارتد دائماً القفازات عند التعامل مع البطارية التي بها تسرب لتجنب ملامسة الجلد. إذا لامس السائل المتسرب الجلد أو العينين، فاشطف المناطق المصابة على الفور جيداً بالماء واستشر الطبيب. • قد يتسبب قصر الدائرة الطرفية (-/+) للبطارية في حدوث انفجار واشتعال. لا تقصر الأقطاب (+/-) في البطارية والجهاز. لا تقم بتخزين البطاريات في حاويات معدنية أو بأجزاء معدنية أخرى. • استخدم فقط مهربي جهد منخفضاً للغاية ومأخوذاً بـ 5.0 فولت تيار مستمر عند 1.5 أمبير، 7.5 واط ونوع قابس USB لشحن الجهاز. • استخدم دائماً شاحنات وكابل شحن متوافقان مع المواصفات الواردة في دليل المستخدم، وهذا الترتيب، والمعايير المحلية. • يرجى الاطلاع على معلومات السلامة الخاصة بالشاحن.

⚠️ تنويه. تحتوي البطاريات على مكونات خطيرة قد تسبب أضراراً جسيمة بالبيئة. لا تتخلص من البطاريات مع النفايات المنزلية، ولكن بسلك صحيح في نقطة التجميع أو مركز إعادة التدوير.

تنبيه • اشحن البطارية بالكامل قبل استخدام الجهاز لأول مرة • استخدم وخزن جهاز الشحن في الأماكن الجافة فقط. • يجب التخلص من علب البطاريات المستعمدة والتالفة طبقاً للقوانين السارية. • حيز بطارية الجهاز محميّ تقنياً من الفتح العرضي. افتح حيز البطارية وأغلقه كما هو موضح في دليل تشغيل الجهاز. • لا تستخدم البطاريات التالفة أو المعيبة. • عند تركيب البطاريات، تأكد من القطبية الصحيحة (-/+) وفقاً للعلامات الموجودة في حيز البطارية أو على القابض الكهربائي. • افصل الجهاز عن مصدر الطاقة عند اكتمال شحنه. • لا تقم بشحن كابل الشحن لتجنب تلفه.

إرشادات السلامة للنقل

يخضع بطارية الليثيوم-أيون لمتطلبات قانون الصانع الخطرة. يمكن نقل علبة البطارية غير التالفة والقابلة للتشغيل من قبل المستخدم دون مرسومات أخرى ضمن النقل العام. قم بمراجعة المتطلبات الخاصة للتعبئة والتمييز عند نقلها من قبل طرف ثالث (شركات النقل). • قم بإرسال علبة البطارية إذا كانت العلبة غير تالفة فقط. • قم بغطاء اللصق من الجهاز المفتوحة. • قم بتعبئة علبة البطارية بإحكام، وبأمان. • لا يُسمح بأن تتحرك علبة البطارية في العبوة.

⚠️ خطر

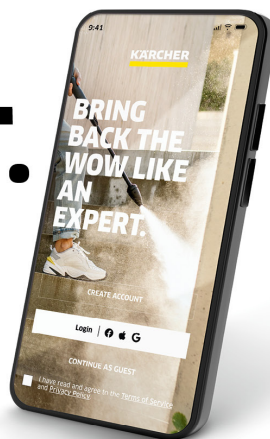
- يجب عدم شحن علب البطاريات المعيبة أو غير القابلة للتشغيل، ويجب التخلص منها في الموقع وفقاً للوائح المعمول بها.
- عليك مراعاة اللوائح الوطنية.

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download
and easy product registra-
tion in Home & Garden App
or website.

karcher.com/register



DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)